

**LAS COPLAS EN SU CONTENIDO LITERARIO Y CONTEXTO CULTURAL -
PACÍFICO COTIDIANO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA QUE MEJORA LA
LECTURA DE LOS NIÑOS DEL GRADO 3-1 DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
IBERIA, MUNICIPIO DE TUMACO**

**RUTH YANIRA CAICEDO CASTRO
DEYANIRA PRECIADO YEPES
DELSY CARIDAD TORRES TENORIO**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2017**

**LAS COPLAS EN SU CONTENIDO LITERARIO Y CONTEXTO CULTURAL -
PACÍFICO COTIDIANO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA QUE MEJORA LA
LECTURA DE LOS NIÑOS DEL GRADO 3-1 DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA
IBERIA, MUNICIPIO DE TUMACO**

**RUTH YANIRA CAICEDO CASTRO
DEYANIRA PRECIADO YEPES
DELSY CARIDAD TORRES TENORIO**

**Trabajo de grado para optar al título de Licenciado en Lengua Castellana y
Literatura**

**Asesor:
Mg. SERGIO ANTONIO PADILLA PADILLA**

**UNIVERSIDAD DE NARIÑO
FACULTAD DE EDUCACIÓN
LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA
SAN JUAN DE PASTO
2017**

NOTA DE RESPONSABILIDAD

“Las ideas y conclusiones aportadas en el trabajo de grado son responsabilidad Exclusiva de los autores”.

Art. 1° Acuerdo N° 324 de octubre de 1966 emanado del Honorable Consejo Directivo de la Universidad de Nariño.

Nota de Aceptación:

Puntaje: 82

Fecha de sustentación: 10 octubre de 2017

Roberto Ramírez Bravo
Presidente del Jurado

Mg. César Villota Eraso
Jurado

Dr. Nelson Torres
Jurado

San Andrés de Tumaco, octubre de 2017

AGRADECIMIENTOS

Las autoras expresan sus agradecimientos a:

A Dios Todopoderoso por darnos fortaleza y sabiduría para emprender este trabajo, hasta llegar al éxito.

A la Universidad de Nariño, por permitirnos avanzar y salir adelante en nuestra formación profesional.

A los docentes y de manera especial a la Mg. Mónica Vallejo por su asesoría y enseñanzas durante el proceso de investigación.

A la Comunidad de la Institución Educativa Iberia, por permitirnos entrar en sus vivencias y desarrollar el proceso investigativo.

A todas y cada una de las personas y entidades que de una u otra forma colaboraron para que este sueño se haga realidad y se posibilite la transformación de la escuela y la Educación que Tumaco necesita.

Doy gracias a Dios Todopoderoso,
Por brindarme la capacidad para poder asimilar
y desarrollar todos aquellos conocimientos obtenidos.
A mis padres por sus bendiciones y ayuda incondicional.
A mi esposo por el apoyo brindado en este proceso.
A mis hijos, por el tiempo que no les dediqué,
Por entender mis compromisos estudiantiles
Y ser ellos mi mayor motivación.

RUTH YANIRA

Doy gracias a Dios,
Por brindarme la capacidad para poder asimilar
Y desarrollar todos aquellos conocimientos obtenidos.
A mi madre,
a mi padrastro por su apoyo incondicional
Y a mi abuela desde el más allá, por sus bendiciones.
A mi hija por apoyarme en este proceso
Y por ser mi mayor motivación.

DEYANIRA

Doy gracias a mi Dios,
Por brindarme la capacidad para poder asimilar
Y desarrollar todos aquellos conocimientos obtenidos.
A mi madre por apoyarme en todo mi proceso
Educativo y a mis hermanos por su colaboración.
A mi hija por apoyarme en este proceso
Y por ser mi mayor motivación.

DELSY CARIDAD

RESUMEN

El trabajo titulado: “Las coplas en su contenido literario y contexto cultural - Pacífico cotidiano como estrategia didáctica que mejora la lectura de los niños del grado 3-1 de la Institución Educativa Iberia, municipio de Tumaco”, realizado por estudiantes del Programa de Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura, es un estudio de carácter Cualitativo con Enfoque Crítico - Social, de tipo IAP (Investigación, acción, participativa), está dirigido a resolver los problemas de comprensión lectora de estos niños. Los resultados, se obtuvieron a través de tres categorías: Dificultades que presentan los estudiantes en el proceso lector, estrategias pedagógicas planteadas por los docentes hacia la superación de las dificultades en la comprensión lectora y talleres pedagógicos basados en coplas para promocionar la lectura.

El análisis comprobó que entre las dificultades que presentan los estudiantes en el proceso de aprendizaje de la lectura, está la deficiente lectoescritura por la falta de aplicación de estrategias didácticas contextualizadas, de acuerdo al medio social y cultural de los estudiantes, ya que no hacen uso del saber que por tradición posee la comunidad, siendo estos de gran importancia, porque los niños lo aprenden y lo viven en sus hogares, sólo falta que sean utilizados en el aula de clases.

Las estrategias pedagógicas que realizan los docentes en el proceso de enseñanza – aprendizaje, relacionadas con el aprendizaje de la lectura de los estudiantes de grado tercero, no consultan la tradición oral, ni hacen uso de los aportes culturales que brinda la cotidianidad. Usan textos, materiales y ayudas didácticas alejadas de la idiosincrasia del pueblo afrocolombiano, que en algunos casos, poco aportan a la construcción de sentido y significado, especialmente en la comprensión lectora. Existen cuenteros, copleros y decimeros oriundos de la región que tienen muchos aportes a la oralidad del país y de la cultura afrocolombiana que no son vinculados al proceso educativo de las instituciones escolares.

Para contrarrestar lo anterior, se diseñó una propuesta curricular: “las coplas del contexto, convertidas en un texto”, con el objeto de reconocer, valorar y utilizar la copla como elemento fundamental de la comunicación para generar aprendizajes significativos en el proceso lector de niños y niñas, lo que permitió dar cuenta que cuando existen actividades organizadas y planeadas, la comunidad educativa responde acertadamente.

PALABRAS CLAVE:

- COPLAS
- CONTENIDO LITERARIO
- CONTEXTO CULTURAL
- LECTURA
- ESTRATEGIA DIDÁCTICA

CONTENIDO

	pág.
INTRODUCCIÓN	17
1. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN	19
1.1 TÍTULO DEL PROYECTO	19
1.2 TEMA	19
1.3 LÍNEA DE INVESTIGACIÓN.....	19
1.4 PLANTEAMIENTO Y DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA.....	19
1.4.1 Descripción del problema.....	19
1.5 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	20
1.6 PLAN DE OBJETIVOS.....	20
1.6.1 Objetivo general.....	20
1.6.2 Objetivos específicos:	21
1.7 JUSTIFICACIÓN	21
2. MARCO REFERENCIAL.....	23
2.1 ANTECEDENTES	23
2.2 MARCO CONTEXTUAL	27
2.2.1 Identificación y Ubicación:.....	27
2.2.2 Proyecto Educativo Institucional.	28
2.3 MARCO LEGAL	29
2.3.1 Constitución Política Nacional.....	29
2.3.2 Ley General de Educación.....	31

2.3.3 La Ley 70 de 1993.	31
2.3.4 El Decreto 804 de 1995.	32
2.3.5 El Decreto 1122 de 1998.	32
2.3.6 Decreto 0709 del 17 de abril de 1996.	33
2.3.7 Lineamientos curriculares.	33
2.4 MARCO TEÓRICO	34
2.4.1 La lectura.	34
2.4.2 Niveles de comprensión de lectura.	42
2.4.3 Dificultades más frecuentes en el proceso lector.	43
2.4.4 Didáctica de la lectura.	44
2.4.5 La comprensión lectora y sus procesos:	47
2.4.6 Etapas de la comprensión lectora	48
2.4.7 La lectura y la familia.	49
2.4.8 Teoría de las seis lecturas.	51
2.4.9 Pedagogía Conceptual.	52
2.4.10 Estrategias didácticas.	54
2.4.11 El género lírico y sus características.	59
2.4.12 La copla	60
2.4.13 La copla en el Pacífico: décima cimarrona.	61
2.4.14 La tradición oral en el Pacífico colombiano:	63
3. MARCO METODOLÓGICO	66
3.1 PARADIGMA DE INVESTIGACIÓN	66

3.2 ENFOQUE: CRÍTICO - SOCIAL	66
3.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN: IAP (INVESTIGACIÓN, ACCIÓN, PARTICIPATIVA).....	67
3.4 POBLACIÓN Y MUESTRA	67
3.5 TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN	68
3.6 INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN	69
3.7 FASES O ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN	70
3.8 MÉTODOS DE ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN	70
3.9 MOMENTOS DE ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN	70
4. INTERPRETACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN	71
4.1 PRINCIPALES DIFICULTADES DEL PROCESO LECTOR	71
4.2 ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS PLANTEADAS POR LOS DOCENTES HACIA LA SUPERACIÓN DE LAS DIFICULTADES EN LA COMPRESIÓN LECTORA.....	76
4.3 LOS TALLERES CON BASE EN LAS COPLAS, COMO ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS PARA LA COMPRESIÓN LECTORA	81
5. PROPUESTA PEDAGÓGICA.....	87
5.1 TÍTULO	87
5.2 DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA.....	87
5.3 JUSTIFICACIÓN.....	87
5.4 OBJETIVOS.....	89
5.4.1 Objetivo general.....	89
5.4.2 Objetivos específicos.	89
5.5 REFERENTE TEÓRICO DE LA PROPUESTA.....	89

5.5.1 La copla.	89
5.6 MECANISMOS DE CONTROL, DE REGISTRO Y EVALUACIÓN	91
5.7 CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.....	92
5.8 ACTIVIDADES REALIZADAS.....	94
5.8.1 Talleres de sensibilización y capacitación a los maestros, estudiantes y padres de familia, sobre la importancia de utilizar los recursos idiomáticos que brinda la cultura.	94
5.8.2 Tarde de coplas y cuentos con algunos copleros del municipio.	97
5.8.3 Realización de coplas.	98
5.8.4 Recopilación de coplas y motivación a estudiantes para que busquen, escriban coplas y valoren las ventajas de la copla y la literatura oral.	99
5.8.5 Jornada recreativa y cultural.	102
5.8.6 Concurso de coplas y comprensión e interpretación de las mismas.....	103
6. CONCLUSIONES	106
7. RECOMENDACIONES.....	108
BIBLIOGRAFÍA.....	109

LISTA DE FIGURAS

pág.

Figura 1. La comunidad educativa participa de proceso de sensibilización.....	94
Figura 2. Los cuenteros y copleros narran sus experiencias	97
Figura 3. Estudiantes de la institución elaboran coplas	99
Figura 4. Las madres y padres de familia, aportan con coplas y versos.....	100
Figura 5. Mural con las coplas elaboradas por los estudiantes	101
Figura 6. Los padres de familia apoyan la recolección de coplas	102
Figura 7. Jornada recreativa y cultural vivida por la comunidad	103
Figura 8. Exposición de las coplas creadas por los niños.....	104

LISTA DE ANEXOS

	pág.
Anexo A. Planta Física de la sede principal de la Institución Educativa Iberia	115
Anexo B. Guía de Observación Directa	115
Anexo C. Entrevista a estudiantes	119
Anexo D. Entrevista a los docentes	120
Anexo E. Entrevista a los padres de familia.....	121
Anexo F. Taller No. 1: “YO PUEDO CREAR”	122
Anexo G. Taller no. 2: “Coplas en relación a la leyenda de la llorona”	123
Anexo H. Taller No. 3: “Coplas sobre la tunda”	125
Anexo I. Matriz de categorización de objetivos	127
Anexo J. Coplas recogidas por los niños y padres de familia	128
Anexo K. Cartilla: “Las coplas del contexto convertidas en un texto”	134

INTRODUCCIÓN

La lectura es un proceso complejo de interpretación del significado de un conjunto de símbolos escritos, el cual permite al estudiante adquirir aprendizajes de todas las áreas académicas, por cuanto les brinda acceso al conocimiento reconstruido y, en consecuencia su enriquecimiento intelectual. Es por ello, que desde el inicio de su aprendizaje, el estudiante debe adquirir habilidades que le permitan la comprensión del texto escrito, razón por la cual el docente, mediante estrategias didácticas diversas, le facilita el desarrollo de ciertos aspectos cognoscitivos como el razonamiento, la reflexión, el juicio y la capacidad crítica de análisis y síntesis. Así mismo, se le ofrece información que le permita aplicar estrategias cognitivas de lectura tales como formulación y verificación de hipótesis, realización de inferencias, preguntas claves, uso del contexto, entre otros aspectos.

Por esta razón, la presente investigación propone el uso de las coplas en su contenido literario y contexto cultural - Pacífico cotidiano como estrategia didáctica que mejora la lectura de los niños del grado 3-1 de la Institución Educativa Iberia, municipio de Tumaco, cuyo desarrollo se sistematizó en un trabajo final conformado por siete capítulos:

El primer capítulo aborda los aspectos más importantes que permiten identificar la investigación y se la justifica mostrando la importancia, novedad, utilidad e interés de asumir este estudio, tanto para el grupo investigador como para la población objeto de estudio.

Se parte de la problemática de dificultades en la lectura de los estudiantes de grado tercero, tratando de entender de qué manera, la copla sirve como estrategia pedagógica para potenciar y desarrollar esta habilidad comunicativa. En consecuencia, se aborda la descripción, así como los trabajos, escritos y demás obras existentes en el nivel nacional y local, que describen esta misma temática. De igual manera, se describen los objetivos, general y específicos que son la columna vertebral que guía y sostiene el desarrollo de la investigación.

En el segundo capítulo, se describen los marcos que sirven de referencia para contextualizar y definir la investigación, se finaliza con las normas legales que legislan la obligatoriedad de la etnoeducación, el diseño de currículos apropiados y la realización de una práctica pedagógica pertinente en los diversos contextos. De igual manera, se trabaja el marco teórico-conceptual, que describe las principales teorías y conceptos que definen y comprenden el problema de investigación, resaltándose el concepto de copla y de oralidad en sus aspectos más sobresalientes.

El tercer capítulo describe el diseño y las estrategias metodológicas, que desde la Investigación Cualitativa, y el Enfoque etnográfico, dotan a los estudiantes y

docentes de las herramientas necesarias para llevar a cabo los procesos investigativos, de acuerdo a la problemática. De igual manera, acorde con este paradigma se determinan y diseñan las fuentes, técnicas que permitieron la recolección de la información en la población y muestra específica, así como el proceso de análisis de datos recolectados en el ejercicio investigativo.

En el cuarto capítulo, se analizan los resultados obtenidos durante la aplicación del instrumento, a la luz de las teorías consultadas y la visión analítica del grupo investigador, que dio origen a las categorías de análisis que interpretan y dan comprensión al problema.

En el quinto capítulo, se encuentra la propuesta que como alternativa de solución, plantea acciones para resolver el problema de lectura a partir de las coplas, utilizadas como estrategia didáctica que desde su contenido literario y contexto cultural - Pacífico cotidiano, va aportando elementos autóctonos, para hacer del acto de leer, un espectáculo agradable y significativo.

Luego, se abordan las conclusiones que contienen los principales hallazgos de la investigación, se encuentran en estrecha relación con los objetivos específicos, mostrando en qué estado se encuentra la situación educativa frente al mejoramiento de la lectura a través de la copla en la IE Iberia.

Posteriormente, se plantean algunas recomendaciones para padres de familia, docentes, estudiantes y comunidad en general, interesados en seguir adelante con este proceso y en diseñar verdaderas estrategias de mejoramiento, aplicando la copla como estrategia didáctica para promocionar la lectura en estudiantes de básica primaria.

Finaliza el estudio con la bibliografía consultada y los anexos utilizados durante el desarrollo del proceso investigativo, que permitieron la recolección de información y el desarrollo del trabajo.

1. ELEMENTOS DE IDENTIFICACIÓN

1.1 TÍTULO DEL PROYECTO

“LAS COPLAS EN SU CONTENIDO LITERARIO Y CONTEXTO CULTURAL - PACÍFICO COTIDIANO COMO ESTRATEGIA DIDÁCTICA QUE MEJORA LA LECTURA DE LOS NIÑOS DEL GRADO 3-1 DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA IBERIA, MUNICIPIO DE TUMACO”.

1.2 TEMA

Enseñanza - Aprendizaje de la lectura a través de las coplas

1.3 LÍNEA DE INVESTIGACIÓN

La línea de investigación es la lingüística. Componente: Lineamientos Curriculares, porque se busca potenciar el mejoramiento de la lectura en los niños.

1.4 PLANTEAMIENTO Y DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA

1.4.1 Descripción del problema. En el desarrollo de la práctica pedagógica con los estudiantes del grado 3-1 de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio del municipio de Tumaco - Nariño, se observa que la mayoría de ellos presentan dificultades en la lectura, específicamente en la manera de leer. Son estudiantes de escaso vocabulario, lenta lectura, silabeo pronunciado y poca comprensión lectora, más otras deficiencias, como pocos deseos de leer y disfrutar de la lectura.

Esta dificultad, se aumenta con la falta de hábito lector, porque los niños no leen en los ratos libres, ni tienen textos o libros de lectura, escasamente se acercan a los escritos que realizan durante las horas de clase. En la familia, tampoco existe la costumbre de comprar libros, ni textos de lectura, por lo tanto, esto no les permite avanzar en el aprendizaje de las otras áreas del plan de estudio; generándoles bajo rendimiento académico y dificultades en su capacidad de entender lo que leen y relacionan posteriormente con el contexto de la vida diaria. No saben obtener información, interpretar y reflexionar, es decir, no tienen comprensión lectora, ni saben qué hacer luego con lo que leyeron, puesto, que ni siquiera lo recuerdan.

El bajo rendimiento es producto de la falta y bajos niveles de lectura, que varían en contenido, cantidad y estilo, dependiendo de los propósitos de cada texto. En consecuencia, como es de esperarse, los estudiantes del grado 3-1 de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio, no les gusta leer. En los libros convencionales no encuentran lecturas que concuerden con la realidad que ellos viven, causando un rompimiento entre sus vivencias, la institución educativa y el entorno como la casa, los vecinos y el barrio.

Sumado a lo anterior, los docentes orientan la práctica pedagógica, desde otra visión, sin tener en cuenta el entorno sociocultural en el que se desenvuelven los niños y las niñas del Pacífico Sur colombiano; utilizan metodologías y prácticas didácticas basadas en textos y escritos de otros contextos, que hacen difícil la comprensión de ciertas expresiones y el sentido de los términos. Es decir, en lo que se refiere a los contenidos del área de Lengua Castellana, existen contenidos generales que no corresponden al contexto, ya que poco o nada hacen referencia a sus valores y expresiones culturales, ni entienden ciertos términos propios de otras culturas.

Por otro lado, la práctica pedagógica realizada en la IE Iberia, Sede Nuevo Milenio, evidenció que los estudiantes de tercer grado presentan una cierta apatía cuando de leer se trata. Para ellos, leer resulta un proceso desagradable y permanentemente están evadiendo toda actividad que con ella se relaciona. El hecho es agravado, por la falta de espacios adecuados y peor aún, por el escaso material bibliográfico, dicha problemática se debe a que la planta física adolece de una biblioteca que brinde los libros y la comodidad necesaria para hacer de la lectura una actividad agradable y enriquecedora.

Además, los estudiantes no poseen la adecuada concentración que se requiere para un proceso lector exitoso, por lo que es urgente, un apoyo más directo por parte de los docentes, para que las estrategias que empleen resulten más eficaces.

1.5 FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿Son las coplas en su contenido literario y contexto cultural - Pacífico cotidiano, una estrategia didáctica que mejora la lectura de los niños del grado 3 - 1 de la Institución Educativa Iberia, Sede Nuevo Milenio del Municipio de San Andrés de Tumaco - Nariño?

1.6 PLAN DE OBJETIVOS

1.6.1 Objetivo general. Analizar los contenidos literarios de las coplas en su contexto cotidiano de cultura pacífico, como una estrategia didáctica que mejora la

lectura de los niños del grado 3-1.

1.6.2 Objetivos específicos:

- Determinar las principales dificultades del proceso lector que tienen los niños y el hacer de las coplas como estrategia didáctica.
- Analizar las estrategias pedagógicas planeadas por los docentes hacia la superación de las dificultades en la comprensión y el ser de las coplas en el proceso lector.
- Proponer los talleres pedagógicos soportados en los fundamentos de la copla, como estrategias pedagógicas para la comprensión lectora de los niños y la participación de la comunidad educativa.

1.7 JUSTIFICACIÓN

Antiguamente las comunidades afrodescendientes asentadas en este territorio han interactuado gracias a la realidad, lo cual ha sido el medio de comunicar sus sentimientos, pensamientos, historias contadas por padres a hijos, de generación en generación a través del cuento, la copla, el verso, la décima, entre otras.

La escuela, no ha tomado en cuenta los saberes de la comunidad quitándole las posibilidades a los estudiantes de que aprendan a partir de su cultura; por el contrario los docentes en el proceso de enseñanza aprendizaje, en el caso de la lectura, vienen aplicando métodos y estrategias descontextualizadas que los niños y niñas no conocen, generando bajo rendimiento académico y a veces repitencia; por lo tanto, el trabajo del presente grupo investigador, es útil en la medida en que permite conocer algunos problemas que ocasionan las dificultades y el bajo nivel de lectura y la forma en que es posible aportar a su solución.

Por otra parte, hay que tener en cuenta que no todos los niños tienen el mismo ritmo de aprendizaje, ni el ambiente que los rodea es igual, como tampoco el acompañamiento de parte de sus padres en sus conocimientos y experiencias, pero lo que sí todos tienen, es el acceso a la palabra, de manera que a través de ella se expresan diariamente, por lo que pueden aprovechar este valioso recurso pedagógico para aprender.

Esta propuesta es importante, porque implica que los docentes deben replantear sus prácticas pedagógicas haciendo uso de la expresión escrita, a través de la cultura del Pacífico, como estrategia pedagógica para el fortalecimiento del proceso de la lectura, desarrollándola con sentido y significado, con una visión dinámica dado que al realizar esta investigación se pretende disminuir las dificultades presentadas en el proceso de enseñanza de la Lengua Castellana, porque se estaría trabajando sobre algo que a los niños les gusta y conocen,

puesto que representa lo regional; sus vivencias, costumbres y forma de vida.

Así, con esta investigación, no sólo se beneficia el área de Lengua Castellana y Literatura, también lo harían las demás áreas del conocimiento, puesto que en todas se debe leer comprensivamente y al trabajar con la comunidad en una relación cercana y familiar como es la lectura y la escritura, se estarán potenciando estos aprendizajes.

En otro punto, se anota que esta problemática se origina en las estrategias pedagógicas utilizadas por los docentes encargados del área de lenguaje, quienes utilizan recursos tradicionales; pero quizás descuidan la fortaleza que los estudiantes poseen, como es la facilidad para hablar, conversar e interactuar oralmente y es aquí, la novedad de la investigación, puesto que se aprovechará este recurso para que los estudiantes potencien sus aprendizajes creativos que les posibilite el ejercicio de su imaginación desarrollando su capacidad lectora a través de un recurso de la escritura, como son las coplas.

Esta investigación es significativa para las investigadoras, en cuanto que aporta elementos para resolver problemas de aprendizaje, que desde el quehacer docente se presentan en el aula. Finalmente, esta investigación tiene su importancia para el Programa de Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura, para la Facultad de Educación y para la Universidad de Nariño, porque permite que los futuros licenciados sean idóneos en el diseño de estrategias de resolución de problemas de aprendizaje en sus estudiantes.

2. MARCO REFERENCIAL

2.1 ANTECEDENTES

La revisión bibliográfica sobre el tema, permitió encontrar diversos trabajos y obras, que hacen un gran aporte al tema de estudio. Entre ellas son relevantes:

Maritza Chávez Muñoz y Víctor Miguel Niño Rojas¹, en la obra: “Palabreando sueños. Adivinanzas, trabalenguas, retahílas y coplas como estrategias en el aula”, plantean estrategias para que maestros y estudiantes, además de gozar de la lectura, accedan a una magnífica mediación para la formación y el aprendizaje. Esta es una propuesta ingeniosa para que maestros y estudiantes, además de gozar de la lectura, accedan a una magnífica mediación para la formación y el aprendizaje. El material también se presta para que los docentes impulsen el diálogo y la conversación, alrededor de temas, no sólo de español, sino de todas las áreas: la comunidad, la cultura, el ambiente natural, educación ciudadana, educación ética, los valores.

Para este estudio es importante, porque propone unas reflexiones pedagógicas y didácticas que le darán luces al docente para aplicar los textos en su actividad educativa. Además de esto, cada sección está encabezada por una reseña teórica sobre el género (por ejemplo, qué son y cómo se clasifican las retahílas) que puede resultar de interés para los lectores. De igual manera, invitan a maestros, estudiantes, padres de familia y demás lectores para que intenten hacer lo propio.

Así mismo, el trabajo de grado, de Pedagogía de la Recreación ecológica, en Santiago de Cali, para la Fundación Universitaria Los Libertadores, en el año 2011, elaborado por Dora Lucila Alegría Bermúdez, Oscar Boanerge Quiñones y Dalinda Mideros² Álvarez, titulado: “Juegos tradicionales como estrategia para el fortalecimiento del aprendizaje significativo de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Inmaculada Concepción del municipio de San Andrés de Tumaco”; propuesta que está fundamentada en la implementación de actividades lúdicas recreativas como son las rondas, coplas y juegos tradicionales con el objeto de mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje del maestro y con ello, se convierten en estrategias didácticas donde el desarrollo de encuentros pedagógicos maestro-alumno, se tornan de manera dinámica y

¹ CHÁVEZ MUÑOZ, Maritza y NIÑO ROJAS, Víctor Miguel. Palabreando sueños. Adivinanzas, trabalenguas, retahílas y coplas como estrategias en el aula. Bogotá: Cooperativa Editorial Magisterio. Colección: Aula Alegre, 2007. p. 107.

² ALEGRÍA BERMÚDEZ, Dora Lucila; QUIÑONES, Oscar Boanerge y MIDEROS ALVAREZ, Dalinda. Juegos tradicionales como estrategia para el fortalecimiento del aprendizaje significativo de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Inmaculada Concepción del municipio de San Andrés de Tumaco. Trabajo de grado de Pedagogía de la Recreación ecológica. Santiago de Cali: Fundación Universitaria Los Libertadores, 2011. p. 130.

productiva. De ahí que para este estudio es muy importante, porque se puede retomar el concepto de juego, entendido como un método didáctico para mejorar las habilidades lectoras; ya que través de este, es donde el educando empieza a valorarse como persona, capaz de crear e innovar su situación social, por medio de la lectura. Por eso, estrategias de este tipo, son necesarias para despertar el interés del niño y el joven a partir de lecturas que tengan un contenido atractivo a sus expectativas, esto ayudará a que explore y exprese libremente su creatividad. Así mismo, despertará en los niños un verdadero amor por la lectura, si se desea desarrollar hábitos duraderos en el ámbito lector.

De igual modo, Miguel Almenar³, en su obra: “leer en el aula”, plantea como objetivo de este proyecto, mostrar diversas estrategias que permiten mejorar el proceso de lectura en los estudiantes de la básica primaria, destacando la frase “mientras más leemos, mejor leemos, mientras mejor leemos, más leemos”, donde invita a la lectura consciente y constante, tanto de imágenes como de textos. De igual manera, invita a revisar las motivaciones y propósitos que incitan a leer.

Para este estudio, es importante desde las motivaciones que invitan a leer, ya que siempre se lee con un propósito: entender lo que lee, obtener información para resolver un problema, pasarlo bien con la historia que cuenta el texto, memorizar el contenido para realizar posteriormente un examen, etc., situaciones que diariamente se presentan en el aula de clases y los niños deben tener clara, la forma de retomar estas orientaciones y el porqué de la lectura.

A su vez, en la monografía realizada como trabajo de grado, por Julio Salas Guevara⁴, en el Instituto Superior Pedagógico “San Juan Bosco” de Lima – Perú, en el año 2006, Titulado: “Estrategias para mejorar la comprensión lectora”, con el objetivo de determinar si las estrategias de comprensión lectora que integran capacidades intelectuales, afectivas y procedimentales de los estudiantes mejoran los niveles de comprensión lectora en mayor medida, que las estrategias tradicionales; concluyendo que las estrategias con capacidades cognitivas, procedimentales y actitudinales, aplicadas antes, durante y después de la lectura, elevan el nivel de comprensión lectora de los alumnos. Así mismo, que un número considerable de alumnos que muestran limitaciones, pueden ser enfrentadas con una responsabilidad compartida entre alumnos y docentes.

Para este trabajo, es relevante retomar la idea que plantea Salas Guevara de considerar la lectura como el proceso de adquisición de habilidades de carácter cognitivo, afectivo y conductual, que debe ser tratada estratégicamente por etapas y que en cada una de ellas han de desarrollarse diferentes estrategias con

³ ALMENAR, Miguel. Leer en el aula. Antologías. [en línea] [citado 2010-04-24] Disponible en internet: <http://www.buenastareas.com/ensayos/Antolog%C3%ADas/237214.html>

⁴ SALAS GUEVARA, Julio. Estrategias para mejorar la comprensión lectora. Lima: s.n., 2000. p.126.

propósitos definidos dentro del mismo proceso lector. Estas etapas a la que se refiere Salas Guevara son los momentos antes de la lectura, durante la lectura y después de la lectura.

El trabajo de grado, titulado: “La lúdica como estrategia pedagógica didáctica para el rescate de la literatura ancestral infantil en los niños y niñas de los grados cuarto de los Centros Educativos Eliseo Payán y Consuelo Pérez Bolívar”, realizada por Jairo Cortés Cabezas y Otros, para la Universidad Mariana de San Juan de Pasto, en el año 2006, “donde se propone la lectura de cuentos ancestrales como herramienta didáctica etnoeducativa, la cual le resultará muy útil a los educandos en el ordenamiento de conceptos, en establecer relaciones significativas y flexibilizar los contenidos, haciéndolos más accesibles al alumno; permitiéndoles una mayor participación dentro de las actividades previstas dentro de su contexto regional”⁵. Los autores exponen que el medio más adecuado para conseguir que los estudiantes asimilen el aprendizaje, es a través de estrategias metodológicas que permitan el fácil acceso al conocimiento que se quiere impartir, por ello, la lectura de cuentos, mitos y leyendas tradicionales de la región es de gran aplicabilidad por lo que recoge todo un proceso de enseñanza, a través de la presentación de lecturas ancestrales, usando un lenguaje de fácil entendimiento, fotografías y gráficos para garantizar el entendimiento de los alumnos.

Igualmente, se encontró el trabajo de grado titulado: “Propuesta pedagógica para el mejoramiento de la lectura con estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Municipal Antonio Nariño de la ciudad de Pasto”, realizada por Diego Patiño Pereira de la Facultad de Educación - Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura de la Universidad de Nariño, San Juan de Pasto, en el año 2010, en donde se presenta la dificultad que tienen los niños en la lectura y su posterior estudio teórico en lo que tiene que ver con las leyes y desarrollo de las temáticas abordadas. Concluyeron que las debilidades se presentan en la lectura comprensiva ya que el proceso que han realizado es de desciframiento; es decir los estudiantes dan razón de los elementos de una historia, pero no del significado trascendente del texto.

Para este estudio es importante, porque muestra la forma en que pueden diagnosticarse los estudiantes de grado 3° de la Institución Educativa Iberia, para encontrar las debilidades que estos tienen en el proceso lector y desde ahí poder plantear las estrategias de superación de las mismas.

⁵ CORTÉS CABEZAS, Jairo y Otros. La lúdica como estrategia pedagógica didáctica para el rescate de la literatura ancestral infantil en los niños y niñas de los grados cuarto de los centros educativos Eliseo Payán y Consuelo Pérez Bolívar de Magüí Payán. [Trabajo de Grado para optar al título de Licenciado en lengua castellana] San Juan de Pasto: Facultad de Educación con énfasis en Etnoeducación, 2015. p. 183.

El trabajo de grado titulado: “La leyenda y el cuento en el fortalecimiento de la lectoescritura en los estudiantes del grado quinto de la Institución Educativa de Chilví del municipio de Tumaco”, realizado por Amanda Amaguaña, Fanny Arévalo y Teresa Ortega, para la Universidad de Nariño, San Juan de Pasto, en el año 2006, afirman que en el estudiante hay niveles significativos de comprensión frente al proceso de la lectura a través del campo de la tradición oral como las manifestaciones de la región, entre ellas el cuento y la leyenda.

Para este estudio es importante, porque hace tomar conciencia a los mayores y docentes de que el cuento es una de las bases para el desarrollo intelectual del niño, gracias a él se puede lograr que entienda las cosas con más rapidez, que su cerebro trabaje con mayor certeza. Por eso, al momento de contarles cuentos a los niños, hay que hacerlo de la mejor manera, con todas las ganas y amor del mundo, porque la manera en que se cuenta, es la forma en que el niño comprenderá el significado del cuento, si se hace con desgano se romperá la ilusión que existe.

El trabajo de grado, titulado: “Propuesta pedagógica para la detección de las dificultades de aprendizaje en la lectura en los niños de grado tercero de la básica primaria de la Institución Educativa Municipal Nuestra Señora de Guadalupe”, cuyos autores son Mariela del Pilar Enríquez León y Teresa de Jesús Rosero Caicedo⁶, estudiantes de la Facultad de Educación de la Universidad de Nariño, San Juan de Pasto, en el año 2010; propone que para motivar el mundo imaginario de los pequeños, hay que recrear el contenido de las coplas de todas las clases, no solo en lo que atañe al lenguaje, sino también historias personales de sus personajes favoritos de cine, televisión, amigos, etc., buscando una mayor eficacia en el proceso de aprender a leer y a escribir tempranamente.

Una vez más se retoma para este estudio la idea de que las dificultades de aprendizaje se pueden superar desde la lúdica y demás actividades de este tipo, como contarle cuentos a los pequeños, lo cual es un hábito que quedó en el pasado, allá con los padres y abuelos.

Hoy los padres están tan saturados de tareas, que no les queda tiempo para sus hijos, y mucho menos para leerles un cuento, una historia, versos, coplas, etc. antes de dormir. Y se ha comprobado que el leerle un cuento a los hijos todas las noches, es más que una simple actividad para arrullarlos, lo cual puede beneficiarles de manera importante tanto a ellos como a los padres, porque al leerle se estimula su lenguaje e imaginación, se consigue que se relajen el padre y

⁶ ENRIQUEZ LEÓN, Mariela del Pilar y ROSERO CAICEDO, Teresa de Jesús. Propuesta Pedagógica para la Detección de las Dificultades de Aprendizaje en Lectoescritura en los niños de grado Tercero de la Institución Educativa Municipal Nuestra Señora de Guadalupe. [Trabajo de Grado para optar al título de Licenciado en lengua castellana] San Juan de Pasto: Universidad de Nariño. Facultad de Educación, 2015. p. 145.

el hijo también; creando unos lazos más fuertes entre ambos.

La investigación como trabajo de grado, titulada: “El juego como estrategia pedagógica para el mejoramiento en el aprendizaje de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Santa Bárbara jornada de la tarde”⁷, elaborada por Mabel Mireya Lasso y Juan Carlos Narváez, estudiantes de la Facultad de Educación - Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura de la Universidad de Nariño, San Juan de Pasto, en el año 2010, expone que el juego colectivo, tal es el caso de las rimas, versos y coplas, son necesarios para concientizar a la comunidad educativa de la importancia del juego en el proceso de aprendizaje del niño; ya que el jugar es una capacidad innata que la poseen los seres humanos, y por ello se lo debe implementar en las escuelas, pues ayuda al estudiante a aprender mejor, partiendo de lo que él siente y vive en su contexto.

Para este trabajo, la obra ayuda a comprender que el acceso a la lectura implica hacer entrar en juego la valoración personal, la necesidad de formación interpretativa, porque lo queda de una obra en el lector se produce siempre en el interior de una colectividad.

Por eso, al compartir la lectura o socializarla, se establece un paso desde lo que recibe cada uno, hasta lo que recibe la comunidad cultural que la interpreta y valora y la escuela es el contexto de relación donde se tiende ese puente y se brinda a los niños la posibilidad de cruzarlo. De ahí la importancia del aprendizaje escolar, que ayuda a propiciar modos más abstractos de pensar, centrados en este caso, en la literatura y el lenguaje.

2.2 MARCO CONTEXTUAL

2.2.1 Identificación y Ubicación:

Nombre del plantel: Institución Educativa Iberia
Rector de la institución: Armando González
Departamento: Nariño
Municipio: San Andrés de Tumaco
Dirección: Barrio Nuevo Milenio, vía Tumaco - Pasto
Nivel de enseñanza: Educación formal: preescolar, Básica y Media
Naturaleza: Oficial
Carácter: Mixta

⁷ LASSO, Mabel Mireya y NARVÁEZ, Juan Carlos. El juego como estrategia pedagógica para el mejoramiento en el aprendizaje de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Santa Bárbara. [Trabajo de Grado para optar al título de Licenciado en lengua castellana] Pasto: Universidad de Nariño, 2010. p. 138.

La Institución Educativa Iberia, se encuentra ubicada en el sur occidente del casco urbano del municipio de Tumaco en la vía a Tumaco - Pasto, comprende cinco sedes, ubicadas en los siguientes sectores:

- Sede principal Iberia, ubicada en el barrio Iberia (ver anexo A)
- Sede No. 2 Unión Victoria, ubicada en el Barrio Unión Victoria
- Sede No. 3 Nuestra Señora del Rosario, ubicada en el Barrio Exportadora
- Sede No. 4 Nuevo Milenio, ubicada en el Barrio Nuevo milenio.
- Sede No. 5 Once de Noviembre, ubicada en el Barrio Once de Noviembre

2.2.2 Proyecto Educativo Institucional⁸. Es la carta de navegación de la Institución, en donde se especifican entre otros aspectos los principios y fines del establecimiento, los recursos docentes y didácticos disponibles y necesarios, la estrategia pedagógica, el reglamento para docentes y estudiantes y el sistema de gestión. De él se han extractado los siguientes apartes:

- **Filosofía institucional:** La Institución Educativa Iberia como Enfoque pedagógico, fundamenta el desarrollo desde el punto de vista étnico-cultural, basado en el desarrollo humano y la convivencia pacífica de los estudiantes en los diferentes ambientes, áreas y dimensiones, en la medida que este interactúa en un ambiente rico en experiencias; condiciones que le permiten despertar la observación, manipulación, reconocimiento, análisis, investigación, creatividad, argumentación, la experimentación y la aplicación de los conocimientos en los diferentes lugares de su región.

- **Misión de la institución:** la institución propende por orientar plenamente a los estudiantes en el desarrollo armónico de sus competencias de acuerdo con sus intereses y necesidades del entorno, teniendo en cuenta la exigencia del sistema educativo regional y nacional, permitiéndole el fortalecimiento de sus valores étnicos, culturales, sobre la base del respeto por la vida y el ejercicio de los derechos humanos.

- **Visión de la institución:** contribuir a la formación de los estudiantes, para que sean capaces de responder a los retos de la sociedad, siendo analíticas, investigativas, críticas y positivas, con miras a resolver los problemas de su entorno y proponer soluciones con argumentos que ayuden a contribuir cambios significativos, que le permitan mejorar su condición de vida, en los valores con respeto por la vida, el amor, teniendo una alta autoestima, dignidad, responsabilidad. Además formar personas capaces de enfrentar los retos de la vida, emprendedoras, logrando sus objetivos de vida, entusiastas, con perspectivas hacia el futuro.

⁸ INSTITUCIÓN EDUCATIVA IBERIA, SEDE NUEVO MILENIO. Proyecto Educativo Institucional. San Andrés de Tumaco. Tumaco: s.n., 2004. p. 88.

- **Objetivos:** La Institución Educativa Iberia siguiendo las decisiones del Ministerio de Educación Nacional en cuanto a la diversificación de modalidades se ha encaminado a la formación de bachilleres académicos, los cuales salen aptos para formar parte de una fuerza de trabajo y a continuar sus estudios superiores. Además pretende:

- Que los estudiantes tengan un alto nivel de autoestima y autovaloración, que sean capaces de practicar la responsabilidad, la puntualidad, la organización y otros valores que son necesarios para actuar con racionalidad, justicia y honradez.
- Propiciar una formación general mediante el acceso de manera crítica y creativa al conocimiento científico, tecnológico, artístico, humanístico y con la vida social y con la naturaleza, de manera tal que prepara al educando para su vinculación con el trabajo y la sociedad.
- Que la Institución forme hacia el trabajo con la comunidad y establezca convenios interinstitucionales que puedan potenciar las posibilidades educativas y de servicio a la institución.
- **Perfil del estudiante:** La Institución Educativa Iberia, formará estudiantes críticos, con capacidad de análisis, de gran conocimiento y aplicación de las normas básicas de convivencia; relacionadas con el trato diario, entre compañeros y con los demás miembros de la comunidad educativa.

2.3 MARCO LEGAL

Son muchas las normas que plantean la necesidad de educar atendiendo a las características propias de cada cultura, es decir de manera etnoeducativa. La etnoeducación ha sido consagrada en la Constitución Política de 1991, en la Ley 70 de 1993, Ley 115 de 1994 y en los Decretos Reglamentarios 804 de 1995 y 1122 de 1998. Así, el Estado reconoce el carácter multiétnico y pluricultural del país superando el viejo esquema educativo integracionista, homogenizador en relación con los grupos étnicos y la diversidad cultural.

2.3.1 Constitución Política Nacional. En la Constitución Política que es la máxima ley, la Ley fundamental y la de mayor jerarquía, en ella se establecen los derechos y obligaciones de los ciudadanos, la estructura y organización del Estado y bajo sus lineamientos se aprueban las demás normas que rigen la vida del país.

De igual manera, el Estado colombiano con la Constitución Política de 1991, en el Artículo 77, establece que la educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene función social, con ella se busca el acceso al conocimiento, a la

ciencia, a la técnica y a los demás bienes y valores de la cultura.

El cumplimiento de las normas que se encuentran dentro de la Constitución Política es lo que hace posible que una Nación pueda vivir con bienestar y paz, por ello la importancia de que estas normas sean cumplidas por todos: gobernantes y gobernados.

En este sentido es la Constitución la que contempla los principales derechos ciudadanos, se contempla el derecho a educar atendiendo a las características propias de la población, lo que se conoce como etnoeducación. Este es considerado dentro de los principios y derechos fundamentales de los individuos y de la sociedad. Varios artículos se refieren a la diversidad étnica y cultural: El reconocimiento y proyección de la diversidad étnica y cultural de la nación colombiana (Art.7). Oficialización de las lenguas y dialectos de los grupos étnicos en sus respectivos territorios y obligatoriedad de una enseñanza bilingüe (Art.10). La consideración de la cultura en sus distintas manifestaciones como fundamento de la nacionalidad y la necesidad de su investigación, desarrollo y divulgación (Art. 70). El artículo 68 establece que los integrantes de los grupos étnicos tendrán derecho a una formación que respete y desarrolle su identidad. El artículo transitorio 55 trata sobre “protección de la identidad cultural y los derechos de las comunidades negras”.

De igual manera en el capítulo V del artículo transitorio 55 se establece que se entiende por educación para el grupo étnico la que se ofrece a grupos y comunidades que integran la sociedad y que poseen una cultura, una lengua, tradiciones propias y autóctonas. Dicha educación debe estar ligada al ambiente, al proceso productivo, al proceso social y cultural, con el digno respeto de sus creencias y sus tradiciones. De otra parte, en el año 1994 se expide la Ley General de la educación, la cual en el artículo 25 hace referencia a las áreas obligatorias y fundamentales como es el caso de la Lengua Castellana.

De igual forma el artículo 67 afirma que “la educación es un derecho de la persona y un servicio público que tiene una función social; con ello se busca el acceso al conocimiento, a la ciencia, a la técnica y demás bienes y valores de la cultura. La educación formará al colombiano en el respeto a los derechos humanos, a la paz y a la democracia; y en la práctica del trabajo y la recreación para el mejoramiento cultural, científico, tecnológico y para la protección del medio ambiente”.⁹

El estado, la sociedad y la familia son responsables de la educación, que será obligatoria entre los cinco y los quince años de edad, y que comprenderá como mínimo un año de preescolar y nueve años de educación básica. La educación será gratuita en las Instituciones del Estado sin perjuicio de cobro de derechos

⁹ COLOMBIA. Congreso de la República. Constitución Política de Colombia. Bogotá: El Ministerio, 1991. 128 p.

académicos a quienes puedan sufragarlos.

Corresponde al estado regular y ejercer la suprema inspección y vigilancia de la educación con el fin de velar por su calidad, por el cumplimiento de sus fines y por la mejor formación moral, intelectual y física de los educandos y educandas; garantizar al educando cubrimiento del servicio y asegurar a los menores las condiciones necesarias para su acceso y permanencia en el sistema educativo. La nación y las entidades territoriales participarán en la dirección, financiación y administración de los servicios educativos estatales, en los términos que señalen la Constitución Política y la Ley.

Teniendo en cuenta este artículo todo docente debe estar preparado para brindar una educación muy sólida, basada en valores, sin distinciones de ninguna índole, formando una sociedad más tolerante y a la vez más competitiva en nuestro mundo actual. Desde la aparición de la Ley General de Educación hasta el momento, son varias las publicaciones que se han hecho sobre las decisiones de la política educativa nacional orientadas al mejoramiento de la calidad de la educación. En uno de sus apartes, la Ley General dice: “Desarrollar las habilidades comunicativas para leer, comprender, escribir, escuchar, hablar y expresarse correctamente”.

De igual manera, el Art. 22 literal a afirma que: “El desarrollo de la capacidad para comprender textos, expresar correctamente mensajes completos, orales y escritos en lengua castellana, así como para entender, mediante un estudio sistemático, los diferentes elementos constitutivos de la lengua”.

2.3.2 Ley General de Educación. Así mismo, la Ley General de la Educación, en el artículo 25 hace referencia a las áreas obligatorias y fundamentales, como es el caso de la lengua castellana, entre otras.

En el artículo 56 hace referencia a los fines y principios el cual sostiene que la educación en los grupos étnicos estará orientada por los principios y fines generales establecidos en la presente ley y tendrá en cuenta además los criterios de integridad, interculturalidad y diversidad lingüística. Es de notar que la lengua castellana fue impuesta a las comunidades afrodescendientes al llegar a este territorio, ya que no solo poseían una cultura distinta, sino también una lengua distinta, que por el sometimiento poco a poco se fue perdiendo.

2.3.3 La Ley 70 de 1993. Así mismo, la Ley 70 de 1993 reglamenta el artículo 55 transitorio de la Constitución Política, que protege la identidad cultural y derechos de las Comunidades Negras, crea la Cátedra de Estudios afrocolombianos. En el artículo 32, establece que el estado colombiano reconoce y garantiza, a las comunidades negras el derecho a un proceso educativo acorde con sus

necesidades y aspiraciones etnoculturales, además dicha educación debe tener en cuenta el medio ambiente, el proceso productivo y toda la vida social y cultural de estas comunidades como lo reza en el artículo 34, de igual manera en el artículo 35 dice que, los programas y servicios de educación destinados por el estado a las comunidades negras, deben desarrollarse y aplicarse en cooperación con ellas, a fin de responder a sus necesidades particulares y deben abarcar su historia, su conocimiento y técnicas, sus sistema de valores y sus formas lingüísticas y dialectales, al igual que todas sus demás aspiraciones sociales, económicas y culturales.

En el artículo 36 establece que la educación para comunidades negras debe desarrollar conocimientos generales y aptitudes que le ayuden a participar plenamente y en condiciones de igualdad en la vida de su propia comunidad y en la de la comunidad nacional. De igual manera, en el artículo 39, plantea que el estado velará para que en el Sistema Nacional Educativo, se conozca y se difunda el conocimiento de las prácticas culturales propias, de las comunidades negras, y sus aportes a la cultura y la historia colombiana, a fin de que ofrezcan una información equitativa y formativa de las sociedades y cultura de estas comunidades.

El artículo 45, también tiene que ver con la etnoeducación, ya que dice que el Ministerio de Educación formulará y ejecutará una política de la etnoeducación para las comunidades negras, y creará una comisión pedagógica que asesore dicha política con representantes de estas comunidades.

2.3.4 El Decreto 804 de 1995. Reglamenta la Ley 115 de 1994 y plantea que:

La educación en los grupos étnicos estará orientada por los principios y fines generales de la educación...y tendrá en cuenta además los criterios de integralidad, interculturalidad, diversidad lingüística, participación comunitaria, flexibilidad, oralidad y progresividad. Tendrá como finalidad afianzar los procesos de identidad, conocimiento, socialización, protección y uso adecuado de la naturaleza, sistemas y prácticas comunitarias de organización, uso de las lenguas vernáculos, formación docente e investigación en todos los ámbitos de la cultura¹⁰.

2.3.5 El Decreto 1122 de 1998. Con este Decreto se implementa la Cátedra de Estudios Afrocolombianos y otras políticas en torno a la multiculturalidad que favorecen la etnoeducación, son las orientaciones pedagógicas del Ministerio de Educación Nacional para la fundamentación y desarrollo de las áreas obligatorias del currículo. Se trata de una serie de documentos para la discusión y apropiación

¹⁰ COLOMBIA. Ministerio de Educación Nacional - MEN. Decreto 804 de 1995, educación para grupos étnicos. Bogotá: Serie documentos, 1995. 78 p.

crítica por parte de los docentes, denominada “Lineamientos Curriculares” en donde se destaca el referente étnico y cultural como un común denominador en los procesos de formación en todos los niveles y en las áreas de Ética y Valores Humanos, Constitución Política y Democracia, Educación Física, Recreación y Deportes, Ciencias Naturales y Educación Ambiental, Matemáticas, Lengua Castellana, Idiomas Extranjeros y Educación Artística, y debe ser considerado igualmente en los lineamientos de las Ciencias Sociales en preparación.

2.3.6 Decreto 0709 del 17 de abril de 1996. Mucha importancia se le concede al contexto sociocultural en este decreto, por el cual “se establece el reglamento general para el desarrollo de programas de formación de educadores y se crean condiciones para su mejoramiento profesional”.¹¹

2.3.7 Lineamientos curriculares. Los lineamientos curriculares, sostienen que “al tercer año de la escuela primaria, los niños deben haber desarrollado la capacidad cognitiva que les permita empezar a discutir temas con mayor profundidad, construir argumentos básicos, interesarse más en el mundo y ser más conscientes de sí mismos.”¹²

Se espera que los alumnos a esta edad puedan ampliamente:

- Iniciar diálogos y debates sobre temas que les interesen y dirigir considerablemente el debate hacia el consenso.
- Ser competentes en la lengua escrita y estar conscientes de cómo se relaciona con otras formas de comunicación.
- Continuar con el acceso a la cultura a través de una amplia variedad de géneros y medios de comunicación.
- Continuar desarrollando sensibilidad, imaginación, iniciativa y creatividad
- A través de las artes verbales y otras, trabajando hacia un mayor grado de precisión en el rendimiento y la ejecución.

Esta etapa de desarrollo tiene como objetivo consolidar el progreso realizado desde el inicio de la educación formal y también reconocer los avances logrados en el desarrollo cognitivo, la conciencia de sí mismo y la identificación de las diferentes formas de comunicación. Los niños pequeños en esta etapa tienen más Conciencia de sí mismos y su posición en las familias y con el resto del mundo.

En el Plan de estudios de educación primaria, la lengua castellana está organizada en tres grupos temáticos:

¹¹ COLOMBIA. Ministerio de Educación Nacional – MEN. Lineamientos curriculares. L. Castellana. Bogotá: Editorial Magisterio, 1998. 140 p.

¹² *Ibíd.*

I) Aquellas actividades de lenguaje y comunicación cuya función principal es obtener, sintetizar, organizar y evaluar la información utilizando una variedad de modos diferentes,

II) Aquellas actividades de lenguaje y comunicación cuya función principal es expresiva y estética y,

III) aquellas actividades de lenguaje y comunicación cuya función principal es social. Los estándares de las especificaciones del Plan de estudios y las prescripciones son diferentes, ya que su función es expresar los constructos de saber, habilidades y actitudes que se esperan de los niños a una edad específica. Sin embargo, cada uno de los estándares para el lenguaje y la comunicación en el nivel de primaria incluirá estos tres elementos curriculares.

De ahí que los lineamientos y estándares curriculares del MEN buscan, dar orientaciones a las comunidades educativas para que construyan propuestas educativas con las estructuras básicas de los saberes que contienen las áreas académicas de los niveles de la educación preescolar, básica y media, así como, fomentar el estudio de la fundamentación disciplinar y pedagógico–didáctica del trabajo con las áreas y el intercambio de experiencias en el contexto de los Proyectos Educativos Institucionales; proporcionando así a las comunidades educativas la creatividad, el trabajo en equipo, el incremento de la autonomía, la investigación, la innovación y la mejor formación y desarrollo humano de los colombianos.

2.4 MARCO TEÓRICO

2.4.1 La lectura. Diversos autores, han conceptualizado la lectura como un proceso sociopsicolingüístico, desde la perspectiva semiótica se han realizado algunas interpretaciones de este proceso:

La lectura es considerada como un evento en el que ocurre una transacción, una fusión entre el lector y el texto en un momento y un contexto determinado para construir significado. El significado no existe de antemano en el texto o en el lector, sino que surge en la transacción; por lo tanto, el lector y el texto son esenciales e igualmente importantes en la lectura. Sostiene que el lector y el texto como términos genéricos no existen; existen sólo posibles (o potenciales) lectores y posibles (o potenciales) textos. Una persona se hace lectora, sólo cuando se establece la transacción con el texto, no antes.¹³

¹³ MORALES, Oscar A. y otros. Consideraciones pedagógicas para la Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales. Mérida-Venezuela: s.n., 2002. Pp. 195 – 218.

Otros autores consideran que la lectura, es una de las habilidades básicas que permiten acceder al conocimiento:

Hoy más que nunca, saber leer “más” y “mejor” es un objetivo primordial de todas las sociedades modernas. Una buena capacidad lectora permite al sujeto aprender a aprender, dotándolo de las estrategias necesarias para obtener resultados positivos en sus tareas como estudiante o persona que sabe enfrentarse a las demandas del momento que le toca vivir. Leer es un proceso complejo que requiere de la intervención de diversos mecanismos: Alteración de recepción sensitiva, que implica determinados movimientos adecuados de los ojos. Una fase cerebral, en la que se elabora y se construye el significado de los símbolos impresos¹⁴.

Por otro lado, con la lectura se pone en juego una serie de procesos intelectuales que permiten al sujeto, entender y extraer la información del texto. La base de una buena lectura, o los aspectos que definen a un buen lector, son fundamentalmente la velocidad y la comprensión lectora.

La lectura es una expresión oral divertida y entretenida para los niños, ya que se enfoca sobre hechos reales o ficticios. Es un sistema de comunicación humana en donde igualmente tiene cabida la lengua de cada región y se realiza por medio de un sistema de escritura puede ser completo e incompleto.

- El proceso de la lectura: es:

Interno, inconsciente, del que no se tiene prueba hasta que se comprueba que en el texto no está lo que se esperaba leer. Este proceso debe asegurar que el lector comprende el texto y que pueda ir construyendo ideas sobre el contenido, extrayendo de él, aquello que le interesa. Esto sólo puede hacerlo mediante una lectura individual precisa, que le permita avanzar y retroceder, que le permita detenerse, pensar, recapitular, relacionar la información nueva con el conocimiento previo que se tiene. Además deberá tener la oportunidad de plantearse preguntas, decidir qué es lo importante y qué es secundario. Algunos autores dividen el proceso en tres subprocesos: antes de la lectura, durante la lectura y después de la lectura. Se recomienda que cuando uno inicia una lectura se acostumbre a contestar las siguientes preguntas, en cada una de las etapas del proceso:

Antes de la lectura, hay que preguntarse: ¿Para qué voy a leer? (Para aprender, para presentar una ponencia, para practicar la lectura en voz alta, para obtener información precisa, para seguir instrucciones, para revisar un escrito, por placer, para demostrar que se ha comprendido). ¿Qué sé de este texto? (Activar el conocimiento previo). ¿De qué se trata este texto?, ¿Qué me dice de su estructura? (formular hipótesis y hacer predicciones sobre el texto.)

Durante la lectura, es necesario hacer resúmenes, formular y responder preguntas, recontar, utilizar organizadores gráficos. Y después de la lectura, hay que preguntarse: ¿Qué entendí?, ¿de qué se trató?, cuáles son las ideas principales de la lectura?, ¿las secundarias?, ¿los tiempos?, los espacios?, personajes?, trama?, desenlace?, el final?, cómo lo relaciono?

¹⁴ PELIGRIN, Carlos. Lectura y sentido. Literatura de tradición oral. Madrid: ELASA, 2002. p. 133.

Considerar la lectura como un proceso constructivo, conlleva a utilizar enfoques muy distintos a los que se han venido utilizando para desarrollar la comprensión lectora, implica que ya no se enseñan más técnicas aisladas de comprensión y que se dejará de comprobar la comprensión lectora, tal como se ha venido haciendo; porque la lectura como se menciona anteriormente, no es: decodificar palabras de un texto.¹⁵

Al respecto, se puede argumentar que los estudiantes de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio, tienen serias dificultades en el proceso de lectura, las cuales hacen que no se siga el adecuado paso de una etapa a otra, y estas falencias son antes, durante y después de la lectura, con las consecuencias del caso, no comprensión de lo leído.

- TIPOS DE LECTURAS: Existen diferentes tipos de lectura:

- **Lectura mecánica:** Es la habilidad para únicamente leer determinado contenido que resulte interesante o importante para el lector, ignorando todo lo demás, usualmente los lectores lo realizamos de manera involuntaria cuando leemos un periódico, una revista, un anuncio o cartel.

- **Lectura fonológica:** Es aquella en la cual se lee un libro, texto o párrafo en voz alta, conservando las reglas de lectura que son; voz modulada, pronunciación correcta de vocales, consonantes, acentos y el respeto de comas y puntos y aparte. Ejemplo de lectura fonética es cuando se lee un poema, un cuento, trabalenguas, ensayos, etc.

- **Lectura denotativa:** Es aquella lectura en la cual una persona expone el contenido de una investigación o libro y trata de dar claridad a su lectura incluyendo el significado de determinada palabra que aparece en el contenido, es como descomponer el texto agregando más información, opinión, etc. Podemos encontrar este tipo de lectura cuando un profesor da su clase o el alumno expone frente a su grupo de estudio.

- **Lectura connotativa:** El lector considera a dar su lectura de cierto contenido, toma en cuenta también graficas o imágenes que aparezcan y tratará de dar explicación a conceptos y al final dar una conclusión del tema.

- **Lectura literal:** Literal significa leer al pie de la letra, es decir, tal cual está escrito. No se agrega a la lectura en voz alta ninguna explicación u opinión, solo se lee el contenido para compartir a los oyentes. Por ejemplo un artículo científico.

- **Lectura oral:** Es aquella se manifiesta en voz alta, siendo agradable para quien lee y quien escucha, y respetando las reglas de lectura.

- **Lectura silenciosa:** Este tipo de lectura es aquella que se conoce como leer con la mente, usualmente se la utiliza cuando se leen libros para estudio personal, mensajes del email o teléfono, revistas, periódicos, etc.

- **Lectura reflexiva:** Es aquella lectura en la cual buscamos aprender algo nuevo, tratando de complementar con nuestra experiencia o bien investigando. Por ejemplo cuando estudias para un examen, no siempre es importante memorizar, también es necesario reflexionar el contenido del texto para comprender mejor el porqué de su

¹⁵ SOLÉ, Isabel. Estrategias de lectura. Barcelona: Edit. Graó, 1994. 137 p.

existencia.

- **Lectura rápida:** En este caso, es cuando se lee entre líneas o párrafos, tratando de entresacar lo más relevante para el lector, puede hacerse en silencio o en voz alta. Usualmente es de tipo informativo y personal. Es muy usado cuando se lee alguna noticia.

- **Lectura diagonal:** Se realiza cuando se lee entre líneas pero de forma descendente y de derecha a izquierda, únicamente buscando ciertas palabras, ya que el contenido en general no importa. Ejemplo de ello, es cuando se requiere de recortar determinadas palabras para ejercicios de estudiantes de primaria o preescolar.

- **Lectura de escaneo:** Esta lectura no obedece a ninguna regla, únicamente con el uso de los ojos se revisa el contenido de arriba abajo y solo dura escasos segundos. Es muy típico cuando se busca cierta lectura o información en especial ¹⁶.

Por lo tanto, se puede argumentar que uno de los compromisos más importantes que deben cumplir los docentes es el de proveer a los alumnos de textos valiosos que les despierten el interés por la lectura, que les permitan comprender lo que leen, que les lleven a la reflexión, que les promuevan el pensamiento crítico, pero sobre todo que les ayuden a maravillarse con las extraordinarias imágenes y evocaciones que nos regala la lectura. Lo anterior, es absolutamente necesario, dado la diversidad de gustos, preferencias, estilos y aficiones a las lecturas. No todos los niños, prefieren el mismo tipo de ellas y cuanto más variedad haya, mejor será el placer y gusto que despierten en el lector.

De igual manera, un modelo de educación básica encaminado a la enseñanza de la lectura desde temprana edad, de afianzamiento de los hábitos de lecto-escritura, tendrá que contar con un bagaje variado de lecturas de diferentes tipos, para que permita el desarrollo de las habilidades de expresión básicas de un buen comunicador.

Retomar los diferentes tipos de lectura, permite entender que lo primordial de la lectura es comprender, y este acto implica el ejercicio de habilidades mentales superiores tales como: predecir, inferir, analizar, sintetizar, entre otras. El acto lector aporta conocimientos previos, establece hipótesis y las verifica, elabora inferencias para comprender lo que se sugiere, para finalmente construir significados posibles. En el caso, de los estudiantes de tercero de la IE Iberia, la lectura no sólo depende de la de-construcción del texto, sino que los involucra como lectores en sus saberes, su visión de mundo, adaptándola al contexto en que se lee. Por lo tanto, las lecturas deben ser contextualizadas y relacionadas con lo que vive el niño en el entorno.

¹⁶ SANTIAGO GALVIS, Álvaro William y Otros. Lectura, Metacognición y Evaluación. Bogotá: Alejandría Libros, 2015. 133 p.

Esto sugiere la necesidad de que el lector identifique y recupere información presente en uno o varios textos, construya su sentido global, establezca relaciones entre enunciados y evalúe su intencionalidad.

- **Niveles de lectura.** Aludiendo a una lectura integral, Roland Barthes (1989) afirma que no es pertinente describir niveles de lectura, ya que no es posible cerrar la lista de estos niveles. En su obra *El Susurro del Lenguaje* dice:

“Saber leer puede controlarse, verificarse, en su estadio inaugural, pero muy pronto se convierte en algo sin fondo, sin reglas, sin grados y sin términos. Existen tres niveles de lectura: Lectura literal, Lectura inferencial y la Lectura Crítica:

La Lectura literal se constituye en la lectura predominante en el ámbito académico. Es el nivel básico de lectura centrado en las ideas y la información que está explícitamente expuesta en el texto. La Lectura literal es reconocimiento de detalles (nombres, personajes, tiempos y lugar del relato), reconocimiento de la idea principal de un párrafo o del texto, identificación de secuencias de los hechos o acciones, y la identificación de relaciones de causa o efecto (identificación de razones explícitas relacionadas con los hechos o sucesos del texto):

La Lectura inferencial se constituye en la lectura implícita del texto y requiere un alto grado de abstracción por parte del lector. Las inferencias se construyen cuando se comprende por medio de relaciones y asociaciones el significado local o global del texto. Las relaciones se establecen cuando se logra explicar las ideas del texto más allá de lo leído o manifestado explícitamente en el texto, sumando información, experiencias anteriores, a los saberes previos para llegar a formular hipótesis y nuevas ideas. El objetivo de la lectura inferencial es la elaboración de conclusiones y se reconoce por inferir detalles adicionales, inferir ideas principales no explícitas en el texto, inferir secuencias de acciones relacionadas con la temática del texto, inferir relaciones de causa y efecto (partiendo de formulación de conjeturas e hipótesis acerca de ideas o razones), predecir acontecimientos sobre la lectura y interpretar el lenguaje figurativo a partir de la significación literal del texto.

La lectura crítica es la lectura de carácter evaluativo donde intervienen los saberes previos del lector, su criterio y el conocimiento de lo leído, tomando distancia del contenido del texto para lograr emitir juicios valorativos desde una posición documentada y sustentada. Los juicios deben centrarse en la exactitud, aceptabilidad y probabilidad; pueden ser: de adecuación y validez (compara lo escrito con otras fuentes de información), de apropiación (requiere de la evaluación relativa de las partes) y de rechazo o aceptación (depende del código moral y del sistema de valores del lector)¹⁷.

Isabel Solé, también reconoce otros niveles de lectura, a saber:

1. “Fonética: es la etapa inicial de aprendizaje de un individuo, el pronunciar correctamente las palabras de un texto.

¹⁷ BARTHES, Roland. *El Susurro del Lenguaje: más allá de la palabra y la escritura*. Barcelona: Paidós, 1989. p. 136.

2. Decodificación primaria: se deja de pronunciar solamente las palabras para avanzar al siguiente nivel, saber el significado de las palabras, para su uso adecuado en nuestro léxico.
3. Decodificación secundaria: sabiendo ya el significado de las palabras y su uso en el texto, se pasa a un nivel más avanzado, la interpretación de frases y oraciones para obtener una idea concreta.
4. Decodificación terciaria: este nivel se refiere a la comprensión de párrafos, el sacar una idea concreta de cada párrafo a partir de la interpretación de cada oración como un todo.
5. Lectura categorial: el nivel que abarca la comprensión del texto como tal, su comprensión total y su significado en el mundo real.
6. Lectura meta semántica: es la categoría final, el máximo nivel, no se limita al texto como tal, sino que también abarca la opinión del lector y la argumentación de este formando un pensamiento crítico¹⁸.

En síntesis, los niveles abarcan los logros básicos de un buen lector mostrando el aprendizaje de estos niveles como un proceso, una evolución, hacia la formación de un comunicador completo y exitoso.

- **Modelos de procesamiento de lectura:** hay diversos modelos de procesamiento de la lectura: la lectura conlleva un proceso de interacción, donde el sujeto cumple una función sobre el texto. Según Rodríguez Lager Emma¹⁹, en su libro *la lectura*, realiza una síntesis global de cada modelo con el propósito de conocer su incidencia positiva y negativa sobre el lector y el desarrollo de los procesos lectores en dicha interacción, esto lo aborda haciendo un paralelo frente al tipo de lectura ascendente, descendente e interactiva.

- **Modelo ascendente:** en el Modelo ascendente, considera que el lector procesa elementos componentes del texto, empezando por las letras, continuando con las palabras, frases... es un proceso ascendente que conduce a la comprensión del texto. Es un modelo centrado en el texto, incapaz de explicar fenómenos como la "inferencia".

Así mismo, en este modelo se establece que todas las letras en el campo visual deben ser reconocidas antes de asignárseles algún significado. El lector escudriña el texto "letra por letra" y palabra por palabra hasta llegar a su significado. La lectura es un proceso Serial que se da paso a paso, sin la posibilidad de que Niveles Superiores inicien en el proceso, sin haber recibido el insumo correspondiente de los niveles inferiores. De tal manera, que la concepción tradicional de la lectura, constituiría lo que ha sido definido como un modelo de procesamiento ascendente. Este modelo supone que el lector ha de empezar por fijarse en los niveles inferiores del texto (los signos gráficos, las palabras...) para formar sucesivamente las distintas unidades lingüísticas hasta llegar a los niveles superiores de la frase y el texto. Para seguir este proceso el lector debe descifrar

¹⁸ SOLÉ, Op. Cit., p. 137.

¹⁹ RODRÍGUEZ LAGER, Emma. *La lectura*. Cali-Colombia: Universidad del Valle, 2003. p.86.

los signos, oralizarlos aunque sea de forma subvocálica, oírse pronunciarlos, recibir el significado de cada unidad (palabras, frases, párrafos, etc.) y unirlos unos con otros para que su suma le ofrezca el significado global. Hay evidencias que prueban las limitaciones de este enfoque: por ejemplo se ha mostrado su falsedad con experimentos en los que se veía que la percepción de letras, es más rápida en palabras conocidas que en otras que no lo son.

Además algunos de estos mecanismos ni siquiera forman parte del acto de la lectura ya que, por ejemplo, el significado no se recibe a través de la oralización, y otros, aunque están presentes, no son los únicos, ni se enlazan de esta forma.

- **Modelo descendente:** en el modelo de procesamiento descendente, no actúan, como el modelo anterior, desde el análisis del texto a la comprensión del lector, sino en sentido contrario, desde la mente del lector al texto. Es decir, la lectura está dirigida por los conocimientos semánticos y sintácticos del sujeto. La intervención del procesamiento descendente, o de arriba abajo, es un componente necesario de la lectura corriente. Permite al lector, resolver las ambigüedades y escoger entre las interpretaciones posibles del texto. Es el conocimiento del contexto, en este caso del texto escrito, lo que hace posible, por ejemplo, decidir si una frase como - ¡Ya nos veremos! - contiene una amenaza o una expresión de esperanza.

En este modelo, el lector no procesa letra a letra, sino que hace uso de su conocimiento previo para establecer anticipaciones sobre el contenido del texto, y se fija en este para verificarlas. A partir de hipótesis y anticipaciones previas, el texto es procesado para su verificación. Para algunos autores este método permite un reconocimiento global de palabras.

Así mismo, en los modelos descendentes, el significado está mayormente en el lector, mientras que en los Ascendentes, el significado está principalmente en el texto. En los modelos Interactivos, la extracción de significado de un texto puede ser activado tanto por las claves contenidas en el mismo como por el conocimiento previo y experiencias del lector.

En este modelo, el lector predice o anticipa el significado de lo que lee, utilizando las "Claves" que encuentra en los sistemas: grafo-fonológico, sintáctico y semántico, y haciendo uso de la redundancia del lenguaje escrito. K. Goodman²⁰ divide las claves utilizadas en grupos:

A nivel de palabras: Relación entre sonidos y letras, formas de las palabras, afijas y palabras conocidas.

²⁰ GOODMAN, K. El proceso de lectura: consideraciones a través de las lenguas y del desarrollo. En FERRREIRO, E. Nuevas Perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. México: Siglo XXI, 2002. p. 180.

Claves Contextuales: Palabras funcionales, marcadas verbales de preguntas, inflexiones tono, acento y orden; marcadores estructurales. Aquellas que trae el lector: El idioma de él y el autor, experiencias previas, conocimientos del mundo y su habilidad para entender conceptos. En ellos, “el cerebro busca maximizar la información que adquiere y minimizar el esfuerzo y la energía utilizada para adquirirla”.

Reconocimiento; iniciación, Predicción, Confirmación, Corrección, Terminación, son procesos que emplea el cerebro para la lectura. La lectura involucra una selección de datos, basándose en las expectativas del lector. El lector se centra preferentemente en dos tipos de claves (claves contextuales y las que trae el lector) utilizándolas para predecir, confirmar o corregir hipótesis sobre el significado del texto. Esto indica un proceso selectivo, tentativo mediante el cual el lector anticipa lo que vendrá: “un juego psicolingüístico de adivinanzas”.

Al respecto, en este modelo, los postulados de Smith²¹, sostienen que el lector experto tiene acceso directo al significado de la información gráfica, sin pasar por el lenguaje oral. La lectura depende del uso mínimo de los ojos -información visual- y en gran forma de la manera cómo se utiliza la información no visual aunque ambas sean combinadas. La redundancia en todos los niveles del lenguaje, le proporciona al lector las bases para que use información no – visual (conocimiento previo).

- **Modelo interactivo:** en el modelo interactivo, lo que el lector ve en el texto y lo que él mismo aporta son dos subprocessos simultáneos y en estrecha interdependencia. Esta visión del proceso constituye lo que se llama modelos interactivos de lectura. Son los enfoques más recientes y afirman que el proceso de comprensión está, como ya hemos dicho, dirigido en forma interactiva tanto por el texto como por el conocimiento del sujeto. Este último modelo se diferencia de los otros dos en que mientras los modelos anteriores conciben la lectura como un proceso secuencial, este entiende el proceso como un conjunto de operaciones que se dan en paralelo, condicionándose mutuamente entre ellas. De todas formas no existe aún una teoría general unánimemente aceptada que explique cómo se produce esta interacción.

Además en este modelo, establecen que la reconstrucción del significado del texto durante la lectura, es el resultado de consideraciones interactivas de dos tipos de información. Es decir, para comprender la lectura es necesario que el lector considere simultáneamente tanto su conocimiento previo, como las características y el contenido del texto.

²¹ SMITH, F. El proceso de lectura. La lectura como proceso interactivo. Buenos Aires: Aique, 1994. 337 p.

En esencia, el modelo interactivo considera que cuando el lector se enfrenta al texto, sus elementos generan en él expectativas a nivel de las letras, las palabras, las frases, de tal manera que la información que se procesa en cada nivel sirve de entrada para el siguiente, asumiendo un proceso ascendente, pero a su vez, debido a que el texto genera expectativas a nivel de su significado, estas orientan la lectura y buscan su verificación en indicadores inferiores, siguiendo el modelo descendente. De este modo el lector usa simultáneamente su conocimiento del texto y del contexto para lograr una interpretación y comprensión de lo que lee.

2.4.2 Niveles de comprensión de lectura. “Así mismo, para la comprensión de la lectura, existen diversos niveles”²². Todo texto se construye como una estructura, como un tejido que presenta diversos estratos. También se puede hablar de estos niveles por la manera como los lectores operan con los textos y establecen con ellos sus transacciones. Se suelen identificar tres macroniveles de lectura, reconocidos por diversos autores en diferentes épocas, aunque con distintos nombres. Son macroniveles puesto que en cada uno de ellos se presentan también subniveles, y que cada macronivel o cada subnivel se fundamenta en el anterior.

- Nivel descriptivo o literal: el Nivel descriptivo o literal, da cuenta de qué dice el texto. Tiene Subniveles: el Subnivel literal básico o primario: Permite captar lo que el texto dice en sus estructuras de manifestación. Es decir, se trata simplemente de reproducir la información que el texto nos suministra de manera explícita y directa; de identificar frases y palabras que operan como claves temáticas.

Este nivel, tiene un Subnivel literal avanzado o secundario: Constituye un nivel de mayor cualificación que el anterior. Ya no se trata sólo de reproducir literalmente la información explicitada sino de reconstruir o de explicar con otras palabras lo que el texto enuncia en su estructura semántica de base. A este subnivel, corresponden dos prácticas necesariamente reguladas por la comprensión básica del texto original: La paráfrasis que es una estrategia que permite que el texto original sirva de estructura modelo en la composición de uno nuevo.

La elaboración de una paráfrasis consta de dos pasos: en el primero, se identifican las proposiciones que subyacen tras las oraciones que conforman el texto elegido. Y con base en la labor anterior, se reconstruye el texto por medio de una versión propia.

- Nivel de lectura interpretativa e inferencial: este nivel conduce a encontrar qué quiere decir lo que dice el texto y qué es lo que el texto calla. En otras

²² JURADO VALENCIA, Fabio y BUSTAMANTE ZAMUDIO, Guillermo. Los Procesos De La Escritura. Hacia La Producción Interactiva De Los Sentidos. Bogotá: Mesa Redonda. Magisterio, 1996.

palabras, pretende reconocer que un texto comprende tanto lo dicho —lo explícito— como lo no dicho —lo implícito—. Es el momento de preguntarse por qué el texto dice lo que dice, qué es lo que no dice y cuáles son sus presupuestos e intenciones ideológicas y pragmáticas.

- **Nivel de lectura crítica o valorativa:** es un nivel de alta complejidad y de enorme productividad para el lector. Comprende en su totalidad los dos niveles anteriores. Según el tipo de texto, la valoración es posible desde variadas perspectivas. Pero, en todos los casos, el sujeto lector lo somete a una minuciosa evaluación crítica. Esta lectura referencia valoraciones y juicios, elaborados tanto a partir del texto leído como de sus relaciones con otros textos; lo que necesariamente deberá conducir a la escritura de uno nuevo.

Al respecto, en la Institución Educativa Iberia, se encontró que los docentes utilizan todos estos niveles de lectura, aunque se conforman en la mayoría de las veces, con que los estudiantes hagan descripción literal de lo leído, sin profundizar en mayores niveles de análisis, en consecuencia, los estudiantes realizan poco desarrollo de la comprensión lectora.

2.4.3 Dificultades más frecuentes en el proceso lector. Dubois, plantea los errores más frecuentes en el proceso lector:

- **Vocalización:** consiste en la representación verbal de las palabras según se va leyendo. La corrección de este defecto se puede hacer, con la puesta en común de la práctica de ejercicios simples como: tensionar los labios y proseguir la lectura silenciosa sin moverlos o sujetar los labios con los dedos y proseguir la lectura

- **Subvocalización:** Se da cuando se pronuncia las palabras que se van leyendo normalmente. Los lectores que subvocalizan no mueven los labios y puede parecer que leen con la vista, sin embargo utilizan las cuerdas vocales, para articular las palabras, esto sólo entorpece la rapidez lectora, ya que exige repetir palabras, el procedimiento para mejorar este defecto, conlleva a que el sujeto sea capaz de ser consciente para centrarse sobre el texto que está leyendo, sin la necesidad de detenerse en cada una de las palabras.

- **Uso de indicadores:** El hábito de usar indicadores consiste en la utilización de objetos manuales (lápiz, dedo, bolígrafo) para seguir la lectura. El lector los utiliza como ayuda visual, para no perderse entre palabras y líneas, que frena la posibilidad de lectura rápida porque le distrae el movimiento de la vista que será más rápida que el indicador.

- **Regresiones:** es la relectura de frases leídas con anterioridad. El hábito de volver atrás para comprobar alguna palabra o frase, hace que se pierda medio tiempo. El texto, contiene palabras desconocidas para el lector y éste recurre al diccionario para encontrar su significado. Esto no es regresión, sino una forma de llevar una lectura activa, del mismo modo, no es regresión cuando el lector se detenga varias veces en la misma, con el fin de mejorar su comprensión. Se mejora la regresión con ejercicios de discriminación visual y ampliación del vocabulario.

- **Velocidad invariable constante:** no se puede leer todo a la misma velocidad; dependiendo de la clase de texto, así mismo se puede adaptar la velocidad.

- **Saltar renglones:** es perderse entre líneas y renglones mientras se está leyendo. Para conseguir evitarlo se puede utilizar una tarjeta que permita ocultar la parte inferior del texto y se va utilizando en cada renglón, según se vaya realizando la lectura después de un entrenamiento, se podrá descubrir dos, tres renglones por debajo de la lectura, hasta que pueda prescindir de la tarjeta.

- **Movimiento de cabeza:** consiste en mover la cabeza de izquierda a derecha, según se va leyendo. Este movimiento es innecesario. El ojo puede ver lo ancho de la página sin necesidad de ningún movimiento de cabeza; esto retarda la velocidad lectora, genera tensión muscular en el cuello y la cabeza, produciendo fatiga y cansancio lo que ocasiona en no pocos casos el abandono de la lectura. Para corregirlo es necesario; por un lado que el sujeto sea consciente de dicho error y por otro, el entrenamiento para aprender a mover los ojos en el desplazamiento lector.

- **Escasa superficie de fijación:** Las personas poseen una capacidad de percepción mayor de la que podemos pensar, son capaces de percibir varias imágenes a la vez. En el caso de la lectura, los ojos perciben unas cuatro palabras cada vez que se fijan. El lector entrenado, hace un número más reducido de fijaciones que el lector lento, el hecho de leer un número inferior de palabras probablemente sea consecuencia de la manera que se le enseñó a leer, quizás fue palabra a palabra. Para corregirlo, se reduce el número de fijaciones, es decir ampliar el campo visual²³

2.4.4 Didáctica de la lectura. El proceso de leer ha ido evolucionando. En un principio se consideraba que la lectura era un proceso perceptivo, es decir, un proceso que consiste en relacionar grafía con fonema. Y en función de este concepto surgieron métodos para aprender a relacionar grafía con fonema: los métodos sintéticos. El resultado era que el alumno leía mecánicamente y de forma repetitiva pero no comprendía. Lo fundamental era la velocidad, es decir, leer rápido. A mayor velocidad, se consideraba que la competencia lectora era mejor. Se ha demostrado que leer es algo más que este concepto de lectura de relacionar grafía con fonema; leer es comprender.

De ahí surge la idea de que la lectura también es un proceso comprensivo. Por tanto, hay que desarrollar unas estrategias cognitivas. De aquí surgen los métodos analíticos. El problema es que la metodología se centró tanto en el aspecto comprensivo que dejó de lado el aspecto perceptivo de la lectura. Esto condujo a otro fracaso.

Las últimas tendencias consideran que la lectura es un proceso creativo (dentro del enfoque constructivista). Según este concepto, la lectura es un proceso interactivo entre el lector (que es un receptor activo, frente a lo pasivo de los anteriores conceptos) y la información nueva que le aporta el texto y los conocimientos previos que el lector trae consigo. Se establece un puente entre lo

²³ DUBOIS, María Eugenia. Lenguaje, lectura y sentido. Madrid: Espasa, 1991. p.112.

nuevo y lo que ya conoce. A partir de ahí, el lector comprende e interpreta el texto. Adquiere una actitud crítica ante el texto. Leer es, pues, relacionar grafía con fonema, comprender e interpretar. De este concepto surgen los métodos mixtos (mezcla de sintéticos y analíticos):

Quando el lector se sitúa ante el texto, los elementos que lo componen generan en él expectativas a distintos niveles (el de las letras, las palabras...) de manera que la información que se procesa en cada uno de ellos funciona como un input para el nivel siguiente; así, a través de un proceso ascendente, la información se propaga hacia niveles más elevados. Pero simultáneamente, dado que el texto genera también expectativas a nivel semántico, de su significado global, dichas expectativas guían la lectura y buscan su verificación en indicadores de nivel inferior (léxico, sintáctico, grafo-fónico) a través de un proceso descendente. Así, el lector utiliza simultáneamente su conocimiento del mundo y su conocimiento del texto para construir una interpretación acerca de aquél.²⁴.

Teniendo en cuenta lo anterior, se han identificado diversos métodos para aprender a leer:

- **“Método alfabético:** este método enseña a leer aprendiendo el nombre de las letras (usado por griegos y romanos). Se aprenden las letras en orden alfabético y luego se van mezclando para crear sonidos.

- **Método sintético:** Fónico y Silábico: va de las partes al todo. Va de las unidades pequeñas del idioma a otras mayores, y dentro de este método tenemos el fónico y el silábico.

Fónico: enseña el sonido, luego la sílaba, la palabra y la frase. Se parte primero con las vocales y sus posibles combinaciones entre ellas. Ante la dificultad de pronunciar las consonantes sin el apoyo de una vocal, lo que se hizo fue asociar cada consonante a un objeto que pudiese representar dicho sonido. Para paliar esta dificultad surgió el método silábico.

Silábico: enseña la sílaba, la palabra, la frase. Primero son vocales combinadas entre ellas y luego lo mismo con las consonantes. Este método se hace acompañar de “tarjetas” que asocian cada sílaba a una imagen. Este método dio origen en algunos casos a dislexias porque el contenido de las frases no tenía nada que ver con las imágenes en las que los niños se apoyaban para construirlas. Ventajas de estos métodos sintéticos:

- Establecen la relación gráfica-fonema.
- Sirve para detectar posibles errores e la pronunciación (fónico).
- Hace al niño un lector autónomo; en el sentido de que pueda identificar cualquier palabra nueva que se le presente.
- Es un método que es cortito porque el niño en seguida aprende las combinaciones.
- El niño aprende a pronunciar correctamente los sonidos.
- Este tipo de aprendizaje es igual al aprendizaje de la lengua oral en el niño.
- Desventajas:
- Favorece la lectura mecánica y repetitiva.

²⁴ SOLÉ, Óp. cit., p.137.

- Dificulta la comprensión del texto porque la voz requiere un gran esfuerzo en los niños por la abstracción de los signos que tiene que aprender.
- El proceso de aprendizaje es inverso a la evolución cognitiva del niño; ya que va de lo abstracto a lo concreto y no al revés²⁵.

Método analítico. Palabra y frase: La unidad de base va a ser la palabra (sílabas y letra). Hay dos métodos:

“Puros: antes de iniciar al niño en la lectura, debe saber otras destrezas. Si el niño ha alcanzado el grado de madurez suficiente antes de aprender a leer y escribir, no tendrá por qué tener ningún tipo de fracaso, aprenderá de forma autónoma (según los analíticos puros). Estos métodos presentaban imágenes en la que estaban presentes las grafías del idioma. El fallo de estos métodos era que había un excesivo apoyo con las imágenes y cuando desaparecía la imagen no lo sabían leer. Decían que el niño no había adquirido la madurez suficiente, pero eso no era cierto.

Frase: va a ser la unidad base de apoyo de la lectura, luego irá la palabra, sílabas y letra. Primero se coge una frase de una lluvia de ideas que ha surgido en clase con respecto a un centro de interés. Esa frase se escribe en la pizarra. Los niños leen con la maestra a diferentes ritmos. Después de esto, los niños la escriben en su cuaderno y la hacen acompañar de un dibujo que sea representativo para ellos.

Ventajas de estos dos métodos:

Elimina la lectura mecánica y favorece la comprensión del texto. Permite tener una visión global de la palabra o de la frase. Es un método motivador porque se parte de unos centros de interés; método: participativo, activo.

Desarrolla la formación de hábitos de observación visual y contribuye a una mejora de la ortografía. Método que va de lo global a lo particular, y está relacionado con el desarrollo cognitivo del niño.

Desventajas:

Descuida el factor auditivo a favor del visual. El método analítico no favorece el automatismo lector y retrasa mucho el aprendizaje de la lectura.

No siguen el aprendizaje natural del lenguaje oral porque van de lo global a lo particular, de lo complejo a lo sencillo. Esto es inverso al desarrollo de la lengua oral (de lo simple a lo complejo).

-Mixtos, integrales o combinados: estos métodos integran estrategias de los otros dos, se basan en la lectura visual dando prioridad al significado frente a la lectura mecánica. Se va a partir de una palabra/frase/cuento, como unidad de base de aprendizaje de la lectura.

Ventajas:

- Tienden al aprendizaje global.
- Desarrolla la lectura comprensiva.
- Desarrolla actividades reflexivas.
- Se trabajan globalmente distintos aspectos lingüísticos como la lectura, ortografía,

²⁵ CHARMEUX, E. Cómo fomentar los hábitos de lectura, Barcelona: Aula Práctica, 1992. 119 p.

escritura y comprensión oral.

Inconveniente: es muy complejo para aplicarlos a clases muy numerosas. Por eso todos los métodos analíticos fracasaron²⁶.

2.4.5 La comprensión lectora y sus procesos:

La comprensión lectora es la capacidad para entender lo que se lee, tanto en referencia al significado de las palabras que forman un texto, como con respecto a la comprensión global del texto mismo. La comprensión es el proceso de elaborar el significado por la vía de aprender las ideas relevantes de un texto y relacionarlas con los conceptos que ya tienen un significado para el lector. Es importante para cada persona entender y relacionar el texto con el significado de las palabras. Es el proceso a través del cual el lector "interactúa" con el texto. Sin importar la longitud o brevedad del párrafo.²⁷

Lo anterior quiere decir que la lectura es un proceso de interacción entre el pensamiento y el lenguaje, el lector necesita reconocer las letras, las palabras, las frases. Sin embargo, cuando se lee no siempre se logra comprender el mensaje que encierra el texto; es posible, incluso, que se comprenda de manera equivocada. Como habilidad intelectual, comprender implica captar los significados que otros han transmitido mediante sonidos, imágenes, colores y movimientos.

- **Actividades para mejorar la comprensión²⁸:** De igual manera, existen diversas actividades para mejorar la comprensión lectora en clase y en casa, por ejemplo:

- Proponer situaciones en las que sea necesario leer una receta de cocina, las instrucciones de un juego, el artículo de una revista, el menú de un restaurante, un anuncio publicitario...
- Buscar la palabra fantasma, también conocido como Procedimiento Cloze: seleccionar un texto en el que se suprimen varias palabras fáciles de deducir por el contexto de la historia. El niño debe adivinar cuáles son esas palabras que faltan.
- Plantear un tema cualquiera y quien consiga más información sobre él, gana.
- Técnica de la idea principal: se muestra al niño la ilustración de una acción concreta y se ofrecen diferentes opciones textuales que la expliquen. A continuación, deberá escoger aquella que mejor la explique. También puede

²⁶ Ibíd.

²⁷ NUÑEZ DELGADO, María Pilar. Los procesos de comprensión lectora. España: Granada, 2002. 217 p.

²⁸ COLOMER, Teresa y CAMPS, Anna. "Enseñar a leer, enseñar a comprender". Madrid: Celeste, s.f., 289 p.

realizarse sin necesidad de dibujo alguno: tras leer el fragmento de un texto se le pide que extraiga el sentido principal o el tema de lo que acaba de leer. Otra buena idea es subrayar la que crea idea principal de un párrafo.

- Resumir: se lee un texto y el niño debe escribir una o dos frases que lo resuman. O bien, debe contar a sus compañeros en pocas palabras de qué trata la historia.
- Tras la lectura, realizar un dibujo o una dramatización sobre el contenido.
- Escribir finales distintos para una misma historia.

2.4.6 Etapas de la comprensión lectora²⁹. La comprensión lectora puede dividirse en cinco etapas:

Entender el significado: la primera etapa en la comprensión lectora es comprender el significado del texto: el significado literal de las palabras en el texto, así como una comprensión del propósito o intención del escritor en el uso de esas palabras en el texto. Este nivel de comprensión lectora requiere recoger la técnica del escritor, los significados de las palabras y el movimiento de la narración, que utiliza esas palabras para mostrar causa y efecto.

Visualizar y preguntar: La comprensión lectora es más rápida cuando se puede utilizar el proceso de pensamiento para visualizar o imaginar el texto en imágenes. Para facilitar este proceso, es necesario hacerse preguntas sobre el texto: cómo se conectan las cosas, cómo una cosa lleva a la otra, cómo las cosas tienen sentido. Tener en el pensamiento imágenes y preguntas hará que se adquiera un compromiso, llevando a la mejor comprensión de la lectura.

Hacer conexiones: Hacer conexiones es un tema de lectura comprensiva que da un contexto más amplio para juzgar la capacidad de lectura. Implica leer un texto o pasaje y establecer conexiones con conocimientos previos o experiencia personal. Este método de hacer las conexiones hace que la comprensión lectora sea más rápida y más agradable y añade un toque personal. Se entiende más, si se puede dar a la lectura un contexto de la propia experiencia.

Deconstrucción: La deconstrucción es el proceso mental de desarmar los diversos componentes de la escritura. Implica tomar notas mentalmente u ofrecer encabezados o títulos para separar las piezas. Se debe llegar a entender el proceso de pensamiento del escritor y leer a través del pasaje para llegar a él rápidamente, es la idea principal de esta etapa.

²⁹ TAPIA PAREDES, Nancy. Propuesta Metodológica para desarrollar la comprensión lectora en las Instituciones Educativas de las Fuerzas Armadas del Ecuador. Bogotá: Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura, 2012.

Síntesis y resumen: la etapa final de la comprensión lectora requiere sintetizar mentalmente todo el material contenido en el texto y resumirlo. Este resumen permite reconsiderar todos los puntos importantes del texto y reconstruir todo lo que se deconstruyó durante el proceso de lectura.

ANÁLISIS: consiste en la separación o división del texto en partes, es decir, el estudio del significado de cada párrafo individualmente y en relación con el texto en su totalidad.

2.4.7 La lectura y la familia. Cuatro de cada diez hogares colombianos no tienen el hábito de la lectura, según estadísticas del Ministerio de Educación.

La lectura es uno de las prácticas más importantes en la educación de los niños, fomenta la imaginación, la disciplina y la ortografía. Este hábito es muy importante para el proceso de maduración y desarrollo intelectual de los pequeños. La poesía o la literatura no sólo está en los libros sino también está en el mundo que nos rodea, entonces es como aprender a interactuar con ese mundo que está ahí alrededor y que uno puede ver a través de los libros. El papel de los padres en el proceso de adaptación y gusto por la lectura es indispensable para los niños.

Estudios realizados por el Ministerio de Educación revelan que “al 63% de los menores encuestados les gusta que les lean, y para el 90% el lugar preferido es el hogar”³⁰.

El especialista del MEN recalcó que los padres de familia también deben acercarse a la lectura.

A veces tenemos como imaginario que la lectura es sólo para los niños, pero en esencia la lectura es para todos. Para incentivar este hábito de lectura el primer ejercicio que debe realizar un padre es acercarse para así contagiar a los niños. La idea es que empecemos a crear hábitos de lectura en la familia, que los padres compartan más tiempo alrededor de sus hijos y los libros, los padres no hacen de maestro; hacen estrictamente de padres, es decir, incorporan a los hijos a sus prácticas, les muestran con su conducta su afecto y sus valores, les introducen en sus aficiones. Junto con la escuela, el núcleo familiar es el principal agente mediador entre la infancia y los libros.

No se trata de ‘perseguirles’ con la lectura, ni de establecer horarios rígidos. Se trata más bien de invitar, de seducir, de ayudarles a disfrutar el placer de leer. Por eso, hay que tener en cuenta los diez principios imprescindibles para crear buenos lectores, los cuales se constituyen en el decálogo para padres:

³⁰ COLOMBIA. Ministerio de Educación Nacional - MEN. La lectura y la familia. Bogotá: Serie documentos, 2010.

1. Dar ejemplo: Las personas adultas somos un modelo de lectura para los niños. Leamos delante de ellos, disfrutemos leyendo.
2. Escuchar: En las preguntas de los niños está el camino para seguir aprendiendo. Estemos pendientes de sus dudas.
3. Compartir: El placer de la lectura se contagia leyendo juntos. Leamos cuentos, contemos cuentos.
4. Proponer, no imponer: Es mejor sugerir que imponer. Evitemos tratar la lectura como una obligación.
5. Acompañar: El apoyo de la familia es necesario en todas las edades. No los dejemos solos cuando aparentemente saben leer.
6. Ser constantes: Todos los días hay que reservar un tiempo para leer. Busquemos momentos relajados, con buena disposición para la lectura.
7. Respetar: Los lectores tienen derecho a elegir. Estemos pendientes de sus gustos y de cómo evolucionan.
8. Pedir consejo: El colegio, las bibliotecas, las librerías y sus especialistas serán excelentes aliados. Hagámosles una visita.
9. Estimular, alentar: Cualquier situación puede proporcionarnos motivos para llegar a los libros. Dejemos siempre libros apetecibles al alcance de los niños.
10. Organizarse: La desorganización puede estar reñida con la lectura. Ayudémosles a organizarse: su tiempo, su biblioteca...

Maneras divertidas para fomentar, la lectura en sus niños: La lectura puede abrir las puertas hacia un mundo de información. Los padres y maestros, ambos pueden hacerlo por medio del ejemplo y la conversación. Dele a los niños la oportunidad de jugar, hablar y de oír cuando usted les habla. Escuche lo que tienen que decir y conteste todas las preguntas que ellos hagan. Lea en voz alta a sus niños todos los días. Las siguientes actividades son divertidas hacerlas con los niños, fomentan la lectura y refuerzan la importancia de la escuela.

- **El Cuaderno del Abecedario:** Use la parte posterior de hojas usadas. Escriba una letra mayúscula y una letra minúscula en cada página. Pídales a sus niños que vean revistas y periódicos y conecten cada letra con una foto. Recorte la foto y péguela en la página de la letra y reúna todas las páginas para hacer un libro con ellas.

- **Búsqueda del Alfabeto:** Haga una lista de las letras del alfabeto. Deje que los niños busquen e identifiquen dentro de la casa objetos que empiezan con cada una de las letras del alfabeto.

- **Caricaturas:** Recorte una historia con caricaturas figura por figura. Deje que los niños las pongan juntas en orden y cuenten la historia que han creado.

- **Juego de Concentración:** Juegue usando cupones, los niños necesitan conectar dos productos similares, aunque las marcas sean diferentes.

- **Cree Historias:** Invente historias con sus niños. Tomando turnos con sus niños para añadir partes a la historia hará esta actividad más divertida.

- **Anticipe el Final de la Historia:** Vea un libro con recortes e historias y pídale a los niños predecir el final de la historia basados en las fotos. Después de la predicción, lea la historia completa a su niño.

- **Búsqueda en el Periódico:** Haga una lista de cosas a buscar y encontrar en el periódico (ejemplo: historias cómicas del gato Garfield, resultados de deportes, historia sobre determinado evento, el reporte del tiempo, un anuncio de carro, etc.)

- **Recetas:** Elija recetas simples y ayude a los niños a preparar y hornear la receta. Los niños deben leer las instrucciones y medir los ingredientes. Esto fomenta el uso de matemáticas y lectura.

- **Repetición:** Deje que su niño le cuente la historia después que usted termine de leerla.

- **Caminata Sin Accidentes:** Lleve a sus niños a una caminata alrededor del vecindario o al parque. Señale rótulos, números de casas, nombres de las calles y nombres de negocios. En el parque deje que sus niños nombren cada uno de los juegos (ejemplo: columpio, etc.)

- **Directorio Telefónico:** Haga una lista de nombres o negocios en su ciudad. Deje que los niños los busquen en el directorio telefónico. Lo más importante es el tiempo que usted comparte con su niño. La lectura es una actividad muy importante para fomentarla.

2.4.8 Teoría de las seis lecturas. Miguel de Zubiría Samper, es un psicólogo de la Universidad Javeriana de Colombia, actualmente es director científico de la Fundación Alberto Merani para el desarrollo de la inteligencia. En su libro llamado "Teoría de las seis lecturas" hace una clarificación de las etapas por las que se tiene que pasar para dominar totalmente la lectura. Propone las siguientes etapas:

"1. Lectura fonética: Leer palabras mediante análisis y síntesis de los fonemas, constituye un proceso secuencial de ciclos analíticos sintéticos.

2. Decodificación primaria: Determina el significado de las palabras. Su propósito es convertir a las palabras percibidas a sus respectivos significados y para ello se apoya en:

- Recuperación léxica
- Sincronía – sinonimia: Hacer corresponder términos desconocidos aparecidos en la lectura con términos análogos conocidos.
- Contextualización: Rastrear el posible significado de vocablos desconocidos utilizando para ello el contexto de las frases donde aparece.

- Radicación: Descomponiendo la palabra en sus partes analizando cada parte investigando su significado.

3. Decodificación secundaria: Comprende un conjunto de mecanismos decodificadores cuya finalidad es extraer los pensamientos comprendidos en las frases:

- La puntualización: Comprender las funciones de los signos de puntuación dentro del texto.
- La pronominalización: Es decir decodificar y usar pronombres que reemplazan elementos lingüísticos mencionados previamente.
- La cromatización: Buscar conectores entre párrafos que le dan sentido al texto.
- La inferencia proposicional: son afirmaciones o negaciones, pensamientos que aceptan grados entre la afirmación categórica y la negación categórica.

4. Decodificación terciaria

- En general los textos poseen una estructura semántica, es decir una organización de proposiciones relacionadas entre sí. En dicha Decodificación podemos encontrar:
 - Macro proposiciones: La redundancia proposicional rodea con frases secundarias a las frases principales que al ser omitidas no cambian el significado.
 - Estructura semántica: Las verdaderas lecturas están compuestas por sistemas o estructuras de Macro proposiciones, relacionadas mediante vínculos temporales, de causalidad. La Decodificación consiste en encontrar dicha estructura.
 - Modelos: Solo resta elaborar un esquema del sistema proposicional descubierto.

5. Lectura categorial: Tiene como propósito definir o identificar la tesis o columna vertebral del ensayo, desde la cual se articulan las restantes proposiciones.

6. Decodificación meta semántica tiene como finalidad contraponer la obra leída con 3 instancias externas al texto:

- El autor
- La sociedad en la cual vive
- El resto de escritos³¹.

2.4.9 Pedagogía Conceptual³². El propósito de la pedagogía conceptual es caracterizar el perfil del estudiante que se quiere formar en sus tres dimensiones: intelectual, afectiva y expresiva, lo cual permite apreciar cómo el desarrollo de los estudiantes únicamente lo logra a través de los mediadores, (docentes, padres, amigos, hermanos mayores) la comprensión del mundo que lo rodea. La pedagogía conceptual privilegia la apropiación de conocimientos en los procesos educativos, para asignar una interpretación de la realidad, acorde con el momento histórico de tal manera que el producto de esa interpretación sea el conocimiento tal como lo establece la cultura.

³¹ DE ZUBIRÍA SAMPER, Miguel. Teoría de las seis lecturas. [en línea] [citado 2015-05-24] Disponible en internet: [en:http://modelospedagogicos.webnode.com.co/modelo-pedagogico-conceptual/](http://modelospedagogicos.webnode.com.co/modelo-pedagogico-conceptual/)

³² Ibíd.

La estructura básica de la pedagogía conceptual está integrada por definiciones, proposiciones, y específicamente por dos postulados básicos, uno psicológico y otro pedagógico, que incluyen doce macro posiciones:

Postulados de la Pedagogía Conceptual:

[1]. **Triángulo humano:** El ser humano está integrado por 3 sistemas: sistema cognitivo, sistema afectivo y sistema expresivo.

[2]. **Hexágono pedagógico:** Todo acto educativo incluye 6 componentes: propósitos, enseñanzas, evaluación, secuencia, didáctica y recursos.

En cada uno de estos postulados, el modelo pedagógico de la pedagogía conceptual hace 6 macro proposiciones:

Macro proposición 1: El sistema cognitivo aplica a la realidad instrumentos de conocimiento para producir conocimientos mediante sus diversas operaciones intelectuales.

Macro proposición 2: Los seres humanos disponen de múltiples y diversas inteligencias para comprender las realidades, cada una constituida por motivaciones, operaciones intelectuales e instrumentos de conocimiento específicos a un campo significativo de la actividad humana.

Macro proposición 3: Las operaciones valorativas desempeñan 3 funciones básicas: valorar, optar y proyectar.

Macro proposición 4: El sistema afectivo evalúa hechos humanos al aplicarles operaciones e instrumentos valorativos.

Macro proposición 5: Es necesario distinguir en el sistema expresivo, los códigos y los textos.

Macro proposición 6: El aprendizaje agrupa a los mecanismos que operan al adquirir instrumentos, o al consolidar operaciones intelectuales, valorativas y expresivas.

Macro proposición 7: El propósito fundamental de la pedagogía conceptual es formar hombres y mujeres amorosos, talentosos intelectualmente (analistas simbólicos) y competentes expresivamente.

Macro proposición 8: Las enseñanzas que privilegia la pedagogía conceptual son los instrumentos de conocimiento y las operaciones sobre los conocimientos, los valores sobre las normas y valoraciones y el dominar códigos expresivos (lenguajes).

Macro proposición 9: La enseñanza conceptual ocurre en 3 momentos: fase elemental, fase básica y fase de dominio.

Macro proposición 10: En la planeación del currículo es esencial respetar la secuencia evolutiva, así como la secuencia inherente a toda enseñanza, ya que los instrumentos y las operaciones poseen una génesis.

Macro proposición 11: La enseñanza de instrumentos de conocimiento (a diferencia del enseñar información) está condicionada a hacer funcionar las operaciones intelectuales, de ahí que existan tantas didácticas posibles como períodos y operaciones intelectuales (didácticas mente factuales).

Macro proposición 12: Los recursos didácticos deben apoyarse en el lenguaje o representar realidades materiales, por cuanto el pensamiento está intrínsecamente ligado con el lenguaje.

2.4.10 Estrategias didácticas. Se entiende por estrategias didácticas: “Aquellas acciones que realiza el maestro, con el propósito de facilitar la formación y el aprendizaje de las disciplinas en los estudiantes, para que no se reduzcan a simples técnicas y recetas que quieren apoyarse en una rica formación teórica de los maestros. En la teoría habita la creatividad requerida para acompañar la complejidad del proceso de enseñanza – aprendizaje”³³.

Lo anterior significa que las estrategias didácticas, constituyen los escenarios curriculares de organización de las actividades formativas y de la interacción del proceso enseñanza y aprendizaje donde se alcanzan conocimientos, valores, prácticas, procedimientos y problemas propios del campo de formación.

El éxito de cualquier profesional depende en gran medida y cada vez más de las herramientas que dispone para llevar a cabo su trabajo, así también la labor del profesor mejorará, de acuerdo a las estrategias que utilice para la formación de sus alumnos.

No basta con la excelente exposición verbal sobre un tema, ni con el correcto empleo de recursos audiovisuales por el profesor; se requiere que cuente, además, con estrategias didácticas de enseñanza-aprendizaje.

Si se aplican de una manera correcta e idónea las estrategias didácticas, como docentes, se mejorará la práctica profesional, y se podrán desplegar las potencialidades de los jóvenes alumnos. Las estrategias didácticas constituyen formidables herramientas para desarrollar el pensamiento crítico y creativo de los estudiantes, mientras aprenden los contenidos y temas de cada asignatura del

³³ Ibíd.

currículo. El trabajo de un docente es más profesional, en la medida en que se apoya en la ciencia; entre otras razones, esto se debe a que el conocimiento científico:

- Permite comprender mejor lo que se hace.
- Facilita la comunicación entre aquellos que estamos en la actividad de la educación.
- Eleva el nivel de incertidumbre, ya que al aplicar crítica y creativamente algo ya probado, el rango de ensayo y error o de posibilidades de fracaso disminuye.
- Prevé contingencias, debido a que podemos tener escenarios alternativos que permiten tomar decisiones en momentos que pueda estar en riesgo el logro de los objetivos planteados.
- Incrementa el control del proceso en su totalidad y de cada uno de sus componentes.
- Permite sistematizar el trabajo que se realiza, valorando aciertos y deficiencias.
- Garantiza resultados según una concepción, un plan y estrategias que se empleen.

Dado que la didáctica contempla tanto las estrategias de enseñanza como las de aprendizaje, es necesario aclarar la definición para cada caso.

- **Estrategias didácticas de enseñanza y de aprendizaje**³⁴. Dentro de una perspectiva constructivista, se considera a la enseñanza como un proceso de ayuda que se va ajustando en función de cómo ocurre el progreso en la actividad constructiva de los alumnos. Es decir, la enseñanza es un proceso que pretende apoyar o, si se prefiere el término, "andamiar" el logro de aprendizajes significativos.

En tal sentido, puede decirse que la enseñanza corre a cargo del enseñante o maestro como su originador; pero al fin y al cabo es una construcción conjunta como producto de los continuos y complejos intercambios con los alumnos y el contexto instruccional (institucional, cultural, etcétera), que a veces toma caminos no necesariamente predefinidos en la planificación. Así mismo, se afirma que en cada aula donde se desarrolla el proceso de enseñanza-aprendizaje, se realiza una construcción conjunta entre enseñante y aprendices, única e irrepetible. Por ésta y otras razones se concluye que es difícil considerar que existe una única manera de enseñar o un método infalible que resulte efectivo y válido para todas las situaciones de enseñanza y aprendizaje. De hecho, puede aducirse a lo anterior que aún, teniendo o contando con recomendaciones sobre cómo llevar a cabo unas propuestas o método pedagógico cualquiera, la forma en que éste o éstos se concreten u operacionalicen siempre será diferente y singular en todas las ocasiones.

³⁴ DIAZ BARRIGA, Frida. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: Mc Graw Hill, 2000. 408 p.

Visto desde otro punto de vista, la enseñanza es también en gran medida una auténtica creación y la tarea (que se considera clave) que le queda al docente por realizar, es saber interpretarla y tomarla como objeto de reflexión para buscar mejoras en el proceso completo de enseñanza-aprendizaje. De hecho, no podrá hacer una interpretación y lectura del proceso si no cuenta con un marco potente de reflexión, ni tampoco podrá engendrar propuestas sobre cómo mejorarlo si no cuenta con un arsenal apropiado de recursos que apoyen sus decisiones y su quehacer pedagógico.

- **Las estrategias de aprendizaje:** son estrategias para aprender, recordar y usar la información. Consiste en un procedimiento o conjunto de pasos o habilidades que un estudiante adquiere y emplea de forma intencional como instrumento flexible para aprender significativamente, solucionar problemas y demandas académicas.

La responsabilidad recae sobre el estudiante (comprensión de textos académicos, composición de textos, solución de problemas, etc.).

Los estudiantes pasan por procesos como reconocer el nuevo conocimiento, revisar sus conceptos previos sobre el mismo, organizar y restaurar ese conocimiento previo, ensamblarlo con el nuevo y asimilarlo e interpretar todo lo que ha ocurrido con su saber sobre el tema.

Las estrategias de enseñanza son todas aquellas ayudas planteadas por el docente que se proporcionan al estudiante para facilitar un procesamiento más profundo de la información. A saber, todos aquellos procedimientos o recursos utilizados por quien enseña para promover aprendizajes significativos.

El énfasis se encuentra en el diseño, programación, elaboración y realización de los contenidos a aprender por vía verbal o escrita.

- **Las estrategias de enseñanza:** deben ser diseñadas de tal manera que estimulen a los estudiantes a observar, analizar, opinar, formular hipótesis, buscar soluciones y descubrir el conocimiento por sí mismos. Organizar las clases como ambientes para que los estudiantes aprendan a aprender.

Algunas de las estrategias de enseñanza que el docente puede emplear con la intención de facilitar el aprendizaje significativo de los estudiantes son:

“**Objetivos o propósitos de aprendizaje:** Enunciado que establece condiciones, tipo de actividad y forma de evaluación del aprendizaje del estudiante. Generación de expectativas apropiadas en los estudiantes.

Resumen Síntesis y abstracción de la información relevante de un discurso oral o escrito. Enfatiza conceptos clave, principios, términos y argumento central.

Organizador previo: Información de tipo introductorio y contextual. Tiende un puente cognitivo entre la información nueva y la previa.

Ilustraciones: Representación visual de los conceptos, objetos o situaciones de una teoría o tema específico (fotografías, dibujos, esquemas, gráficas, dramatizaciones, videos, etc.)

Analogías: Proposición que indica que una cosa o evento (concreto y familiar) es semejante a otro (desconocido y abstracto o complejo). También existen otras figuras retóricas que pueden servir como estrategia para acercar los conceptos.

Preguntas intercaladas: Preguntas insertadas en la situación de enseñanza o en un texto. Mantienen la atención y favorecen la práctica, la retención y la obtención de información relevante.

Pistas tipográficas y discursivas: Son señalamientos que se hacen en un texto o en la situación de enseñanza para enfatizar y/u organizar elementos relevantes del contenido por aprender.

Mapas conceptuales y redes semánticas: Representación gráfica de esquemas de conocimiento (indican conceptos, proposiciones y explicaciones).

Uso de estructuras textuales: son organizaciones retóricas de un discurso oral o escrito, que influyen en su comprensión y recuerdo. Diversas estrategias de enseñanza pueden incluirse antes, en este caso se llaman (preinstruccionales), durante (coinstruccionales), las cuales se desarrollan en el acto o después son las llamadas (posinstruccionales) de un contenido curricular específico.

Díaz y Hernández realizan una clasificación de las estrategias precisamente basándose en el momento de uso y presentación: “Las estrategias preinstruccionales por lo general preparan y alertan al estudiante en relación a qué y cómo va a aprender (activación de conocimientos y experiencias previas pertinentes), y le permiten ubicarse en el contexto del aprendizaje pertinente.

Algunas de las estrategias preinstruccionales típicas son: los objetivos y el organizador previo.

Las estrategias construccionales apoyan los contenidos curriculares durante el proceso mismo de enseñanza o de la lectura del texto de enseñanza. Cubre funciones como: detección de la información principal, conceptualización de contenidos, delimitación de la organización, estructura e interrelaciones entre dichos contenidos, y mantenimiento de la atención y motivación. Aquí pueden incluirse estrategias como: ilustraciones, redes semánticas, mapas conceptuales y analogías y otras.

Las estrategias posinstruccionales se presentan después del contenido que se ha de aprender, y permiten al estudiante formar una visión sintética, integradora e incluso crítica del material. En otros casos le permiten valorar su propio aprendizaje. Algunas de las estrategias posinstruccionales más reconocidas son: preguntas intercaladas, resúmenes finales, redes semánticas, mapas conceptuales³⁵.

³⁵ Ibíd., p. 44

Ahora bien, uno de los objetivos más valorados y perseguidos dentro de la educación a través de la historia, es la de enseñar a los estudiantes a que se vuelvan aprendices autónomos, independientes y autorregulados, capaces de aprender a aprender.

Aprender de una manera estratégica, según los estudios de Díaz y Hernández, implica que el estudiante:

- Controle sus procesos de aprendizaje.
- Se dé cuenta de lo que hace.
- Capte las exigencias de la tarea y responda consecuentemente.
- Planifique y examine sus propias realizaciones, pudiendo identificar aciertos y dificultades.
- Emplee estrategias de estudios pertinentes para cada situación.
- Valore los logros obtenidos y corrija sus errores.

Así pues, en lo que respecta a las estrategias de aprendizaje en términos generales, una gran parte de las definiciones coinciden en los siguientes puntos:

- Son procedimientos.
- Pueden incluir varias técnicas, operaciones o actividades específicas.
- Persiguen un propósito determinado: el aprendizaje y la solución de problemas académicos y/o aquellos otros aspectos vinculados con ellos.
- Son más que los "hábitos de estudio" porque se realizan flexiblemente.
- Pueden ser abiertas (públicas) o reservadas (privadas).
- Son instrumentos socioculturales aprendidos en contextos de interacción con alguien que sabe más.

La ejecución de las estrategias de aprendizaje ocurre en asocio con otros tipos de recursos y procesos cognitivos de que dispone cualquier estudiante. Diversos autores concuerdan con la necesidad de distinguir entre varios tipos de conocimiento que poseemos y utilizamos durante el aprendizaje:

Finalmente, reportan los "Diez mandamientos del aprendizaje" que todo buen profesor debería saber, se invita especialmente al docente-lector, a que los reflexione y, por qué no, los practique). Así, de modo implícito, en los "mandamientos", puede leerse tanto los principales aspectos a considerar en los alumnos para que ocurran aprendizajes valiosos, como una posible guía que sintetiza lo que los docentes deben tomar en cuenta y realizar cuando se enfrentan a la tarea compleja de enseñar:

I Partirás de sus intereses y motivos.

II Partirás de sus conocimientos previos.

III Dosificarás la cantidad de la información nueva.

IV Harás que condensen y automaticen los conocimientos básicos.

- V Diversificarás las tareas y aprendizajes.
- VI Diseñarás situaciones de aprendizaje para su recuperación.
- VII Organizarás y conectarás unos aprendizajes con otros.
- VIII Promoverás la reflexión sobre sus conocimientos.
- IX Plantearás tareas abiertas y fomentarás la cooperación
- X Intuirás en la planificación y organización del propio aprendizaje.

2.4.11 El género lírico y sus características. En la actualidad la lírica abarca a las obras poéticas en todo el sentido, a las creaciones de carácter subjetivo y de manifestación de sentimientos por parte de un hablante, quien escribe por medio de versos o de rima poética.

La lírica o género lírico es un género literario en el que el autor quiere expresar todos sus sentimientos y emociones respecto a un ente u objeto de inspiración. El género lírico se caracteriza por tener la presencia de un:

Hablante lírico, el cual es el que expresa todos los sentimientos en el poema respecto a un objeto lírico. El objeto lírico es el ente, objeto o situación que provoca los sentimientos en el poeta, los que son expresados por el hablante lírico.

El motivo lírico es el tema del cual trata la obra lírica, eso quiere decir que es el sentimiento predominante que expresa al objeto lírico el hablante lírico.

La actitud lírica es la forma en la cual el hablante lírico expresa sus emociones. Esta se clasifica en 3 tipos:

Actitud enunciativa: Se caracteriza porque el lenguaje empleado por el hablante lírico representa una narración de hechos que le ocurren a un objeto lírico. El hablante intenta narrar los sentimientos que tiene de esa situación tratando de mantener la objetividad.

Actitud apostrofica o apelativa: Es una actitud lírica en la cual el hablante se dirige a otra persona, le intenta interpelar o dialogar con esta otra persona. En esta actitud el hablante le dialoga a otro de sus sentimientos.

Actitud armónica o de la canción: En esta el hablante abre su mundo interno, expresa todos sus sentimientos, reflexiona acerca de sus sensibilidades personales.

La lírica pertenece a los géneros literarios, del mismo modo que la narrativa y el drama. Cuando se habla del concepto "lírica", estamos aludiendo a todo lo que descende de la "lira", es decir, de un instrumento musical que acompañaba – antiguamente – a la poesía cantada; de allí nace esta palabra, que a medida que avanzan los tiempos, ha adquirido otros modos de manifestación, ya no centradas en el canto propiamente tal. Etimológicamente hablando, la lírica tiene su origen en Grecia, ya que en ese lugar era común oír recitaciones de poesía en sitios públicos, por parte de una persona o de un grupo o coro y esta declamación era en compañía de alguna instrumentación musical, por lo general, de la lira.³⁶

³⁶ MIRANDA VARGAS, Carlos Ramón. El género lírico. Santiago: GEDISA S.A., 2010. 148 p.

Como puede verse, la lírica se relaciona con la métrica, con la musicalidad y el ritmo. El hablante lírico expresa sus emociones, por ello este género está asociado con la función expresiva del lenguaje. El género lírico no busca ser una fiel representación de la realidad del mundo, ya que esa no es su finalidad inicial, sino la de expresar la interioridad del o los hablantes. El mundo no busca ser representado, pues el mundo de uno no es igual para otro, ya que la lírica apunta a la subjetividad de cada exponente.

Características del Género Lírico:

- Posee una voz única dentro del poema, quien enuncia y es el hablante lírico.
- Subjetividad, valoración del interior de los hablantes. Éste se mira hacia sí mismo, retrospectión.
- Traspasa el temple de ánimo del hablante (tristeza, felicidad, angustia, etc.).
- El tema de la lírica dependerá de la intención del que expresa, puede ser variado.
- Por lo general, la lírica, se escribe en versos; pero también pueden hallarse escritos en prosa poética.

2.4.12 La copla

La palabra copla, con origen en el vocablo latino (entendido en español como “unión” o “enlace”), se emplea para hacer alusión a una estructura métrica. El término se utiliza para identificar al texto poético organizado como una seguidilla y donde se aprecia también una cuarteta de romance o una redondilla, entre otras posibilidades. Esta composición, suele servir de modelo para darle contenido a los cancioneros populares.

La estructura métrica asemeja la copla al romance (uno de los géneros más frecuentes de la poesía española). Antonio Machado, Rafael Alberti, Luis de Góngora y Federico García Lorca son algunos de los autores que se acercaron a estas posibilidades poéticas. Cabe resaltar que muchas coplas fueron adoptadas por los pueblos, perdiéndose el nombre de sus autores y pasando a formar parte del cancionero popular. Las coplas tienden a popularizarse ya que apelan a un lenguaje coloquial y directo, en ocasiones con comentarios de doble sentido para producir un efecto cómico.

En este género se narran historias apasionadas, tristes y llenas de sentimiento; se caracterizan por tener un carácter absolutamente narrativo que se mezcla con la musicalidad para expresar experiencias profundas de encuentros y desencuentros humanos. Se compone de una métrica estructurada de la siguiente forma: ABCB, es decir que la segunda y la última estrofa tienen la misma cantidad de sílabas y similar rima.

A lo largo de los años muchas coplas se han ganado una marcada popularidad, entre ellas podemos mencionar: “María de la O” de León y Valverde, “Torre de Arena” de Gordillo, Sarmiento y Llabrés, “La Zarzamora” y “La Niña de Fuego” de Quintero, León

y Quiroga³⁷.

Concepto que también comparte el grupo investigador por considerar que se ajusta a los requerimientos de esta investigación, toda vez que se trata de una construcción oral/escrita propia del pueblo afro en la cual se refleja su idiosincrasia.

Existen diferentes tipos de coplas, que son la viva representación del pueblo, de su sentir, de su manera de ser y de actuar, es la expresión más elocuente de su sentimiento, más aún cuando aparece ayudada por la música en la forma cantada o de canción o cantar como típicamente se le llama a la copla en Colombia. Algunas características que debe tener la copla, son:

- Lleva cuatro versos en que riman el segundo y el cuarto, generalmente en armonía, ocasionalmente en asonancia (semejanza).
- La medida silábica de estos versos sigue cuatro fórmulas
- El lenguaje empleado en estas coplas es evidentemente campesino.
- Su significado ha de tener gracia (humorística, irónica, picaresca, etc.).

2.4.13 La copla en el Pacífico: décima cimarrona. En la Costa Pacífica de los Departamentos de Nariño y Cauca, dada su estructura literaria, la décima es una variante de la copla; es un poema oral utilizado para narrar los acontecimientos más importantes y sobresalientes de la vida de las poblaciones, los problemas de la gente, las injurias sociales, los reclamos y necesidades más sentidas del hombre del litoral y todo aquello a lo que se enfrenta en su cotidianidad. La décima tiene un valor incalculable en el Pacífico, pues siendo una producción propia e individual de una persona que al transmitirla puede llegar a perder su origen, convirtiéndose en un bien colectivo como lo manifiesta Alfredo Vanín Romero: “El valor popular del arte oral reside en que si bien tiene un primer autor, luego circula de boca en boca, hasta perder sus orígenes y convertirse en patrimonio colectivo”³⁸.

La copla fue copiada por el negro desarraigado del continente africano, de los esclavistas españoles quienes a través del inclemente azote le impusieron el idioma, la religión y, por supuesto, la literatura, dentro de la cual le obligaron a aprender la décima cantada.

Inicialmente el negro se niega a aprenderla, seguramente porque traía desde “mamá África” sus propios códigos, formas de literatura y de poesía. Al final a

³⁷ AYUSO DE VICENTE, María Victoria. Diccionario de términos literarios. Madrid: Akal, 2015. p. 80.

³⁸ VANÍN ROMERO, Alfredo. Palabra Migratoria y Modernidad en el Pacífico. Citado por SUÁREZ REYES, Félix. En Etnoeducación: Tradición Oral y Habla en el Pacífico colombiano. Bogotá: Congreso Internacional 1810-2010: 200 años de Iberoamérica, 2010. 2534 p.

látigo se la imponen, asume la décima y entra en un proceso de aprendizaje forzado, aceptado para evitar más castigo físico.

Al asumirla como un acto de rebeldía, le da un “toque propio”. Le inyecta el ritmo de la marea, la vuelve poesía oral enriquecida con la musicalidad propia de lo africano. El negro del Pacífico sur colombiano se apropia de la décima cantada y la convierte en parte activa de su oralidad. Al imponerle ritmo, acondiciona una estructura propia muy diferente a la impuesta por el esclavista español, que regularmente “cantaba” sus décimas, fiel a la rígida y sofisticada estructura Espínela en versos de a 10 y la convierte en décima glosada, un tipo de poesía oral de 44 versos -quizás en una demostración de que sí podía, pero no quería aprender la décima cantada.

Al no tener acceso a la escritura, convierte la décima en una herramienta para referir los hechos más relevantes de su mundo de marginalidad planteando así una especie de resistencia literaria, que da nacimiento a lo que se conoce como: Décimas Cimarronas, que contenían el espíritu de rebeldía que tuvo como génesis.

A diferencia de la exquisitez y de la rigidez métrica de la décima Espínela, la décima cimarrona se compone de cuarenta y cuatro versos de los cuales los cuatros primeros conforman la llamada “Glosa primera”, “redondilla” o también “Glosa Mayor”, que constituye la esencia de la décima. Los restantes cuarenta versos se distribuyen en “cuatro pies” redondeados cada uno con los versos de la glosa primera. Convirtiéndose en la parte principal de la décima, ya que de ahí se deriva el desarrollo como tal del mensaje que se pretende proyectar. Los otros cuarenta versos, se reparten en cuatro grupos de estrofas en cada una de las cuales ordenadamente se repite un verso de la Glosa mayor. Así el primer verso de la Glosa mayor se repite o es el último verso de la primera estrofa; El segundo verso a la terminación de la segunda estrofa; El tercer verso a la tercera y el último verso a la terminación de la cuarta y última estrofa.

De igual manera, Vanín afirma:

El negro fijó las estructuras literarias españolas de la décima y la copla, dio color y sabor propios, las hizo suyas, les dio su «profundación» hasta convertirlas en parte insustituible de su expresión y de su vida. La tradición oral existe en cuanto hay bases, reglas de juego, formulas y estructuras político – narrativas populares, un acervo del pasado que nutre el presente.

La décima es quizás la producción poética artística que más fuerza tiene en el Pacífico. El decimero casi siempre ágrafo le glosa a la cotidianidad de manera concreta, simbólica y es versátil frente a la temática que aborda. Esta forma de vida como expresión, es necesaria introducir a la escuela como un elemento importante que recrea la vida misma.

Un decimero es un juglar que se dedica a mantener viva la memoria colectiva. ¿Qué tan buena sería la escuela si en algún momento del proceso de enseñanza y aprendizaje se enseñara a los niños a hacer décimas, entre otras formas de expresión oral para luego escribirlas y analizarlas?. Sin embargo, no se encuentra concebido hasta ahora una modalidad de enseñanza y aprendizaje de la tradición oral en la escuela afrocolombiana y peor aún en la colombiana, en consecuencia es urgente y necesario introducir formas de expresión afro en la escuela como una manera de participación activa en la formación y crianza de los niños y niñas de este país³⁹.

Según los prestigiosos investigadores Pedrosa y Vanín, tratando de catalogar la oralidad del Pacífico Sur colombiano, sostienen que según su temática, las décimas Cimarronas pueden clasificarse en: “Décimas a lo humano”, “Décimas a lo divino” y “Décimas de Argumentos”:

- **Décimas a lo humano:** Generalmente cumplen una función reivindicativa. Nacen cuando surge una necesidad o problemática que afecte a la comunidad y que por lo tanto merece ser contada. Aquí se relatan sucesos históricos locales y universales, fabulaciones, crítica y protesta social, relaciones interpersonales, entre otros eventos que afecten a la gente del Pacífico como ser individual y social.

- **Décimas a lo divino:** Están inspiradas en lo mágico, en el misticismo y embrujo que producen los mitos, las leyendas y creencias del Pacífico, así como personajes y pasajes bíblicos, santos, divinidades y reflexiones sobre la vida y la muerte. Hablan de situaciones imaginarias con Dios y el Diablo, se cuentan extrañas fantasías y experiencias místicas y todas aquellas cosas que muestran la relación del hombre del litoral con los espacios, acontecimientos y personajes sagrados del culto católico, llegando a convertirse en profanas e irreverentes; “como cuando se compite con Dios, se empata a lo divino y se le gana a lo humano, cuando hasta el Diablo lo vuelven rezandero”, etc. Estas décimas son utilizadas en actos rituales, como adoraciones, velorios y Chigualos.

- **Décimas de argumentos:** Llamadas también de porfía. Generalmente utilizadas para contrapunteos de saber, entre maestros que cultivan el arte. Son décimas escritas por el puro deleite de escribir o por el mero placer de fabular, se plantean situaciones complejas e inusuales que ponen en juego la maestría, la audacia lingüística y la práctica del decimero a través de la palabra florida.

2.4.14 La tradición oral en el Pacífico colombiano:

“Cuando se habla de tradición oral, generalmente se nos viene a la memoria el concepto de acervo de la palabra, refranes, cantos, poemas, décimas, coplas, mitos, leyendas..., pero muy pocos tenemos conciencias de que cada vez que pronunciamos una palabra, estamos enriqueciendo esa tradición oral y que esta no es más que el

³⁹ Ibíd.

conjunto de palabras de un pueblo, el idioma con el cual directamente se está reconstruyendo el mundo. La actitud inconsciente de subestimar nuestra mejor herramienta - el lenguaje, la palabra como instrumento espiritual y material-, nos conduce a una separación respecto de su dualidad, imaginándonos que son dos cosas sin relación directa.

La tradición oral es un fenómeno vivo, dinámico, actual, moderno, contemporáneo, sin el cual el hombre no podría vivir. Se está permanentemente creando valores y conocimientos, y esa es la condición que humaniza y que nos diferencia de los animales. No es un hecho particular y exclusivo de analfabetas. Ya lo he repetido, ellos utilizan el lenguaje porque no conocen la palabra, se comienza entonces a caer en este juego un poco aparentemente fabulado, onírico, por el cual el creador se convierte en obra creada, en herramienta, y esta a su vez en constructora del hombre: la dinámica cultural.⁴⁰

La historia que la gente cuenta en voz baja y que es verídica, esa historia forma la tradición oral de un pueblo; por lo tanto, la tradición oral es la historia de un pueblo, de una sociedad, que avanza a través de sus vivencias y sus tradiciones.

Por eso, ya se puede hablar de literatura de tradición oral: “Se denomina literatura de tradición oral, a la palabra como vehículo de emociones, motivos, temas en estructuras y formas recibidas oralmente por una cadena de transmisores, depositarios y a su vez re-elaboradores. Sus características generales, son: pertenecer a un contexto cultural del que son producto, haber sido transmitido este producto oralmente en varias generaciones, ciñéndose a temas y técnicas reiteradas, y a su vez introduciendo variantes.

La tradición oral ha sido fuente de información y conocimiento de las historias y las costumbres de gran valor frente a los que han definido la historiografía como único método fiable de conocimiento de la vida. Es una cultura rica en relatos, cantos, oraciones, leyendas, fábulas, coplas, cuentos, etc., en sentido figurado, para que la historia no se pierda, no se olvide entre el lenguaje y el pensamiento, como dice Paulo Freire: “hay que abordarlo desde la escritura del mundo”⁴¹.

Lo anterior significa que la tradición oral es la forma de transmitir desde hace mucho tiempo la cultura, la experiencia y las tradiciones de una sociedad a través de relatos, cantos, oraciones, leyendas. Aún sin saber leer, ni escribir, nuestros ancestros han transmitido sus conocimientos generación tras generación, y se ha desarrollado una cultura popular en forma de canciones, cuentos, poesías, juegos, etc. que los docentes deben mantener y prolongar aún más, valiéndose de su uso en la cotidianidad del aula. Toda esta tradición oral forma parte del folclor, que es el patrimonio cultural del pueblo afro de esta zona de Colombia, por lo que se debe continuar las tradiciones evitando que se extingan o desaparezcan.

⁴⁰ SILVA VALLEJO, Fabio. Las voces del tiempo: Oralidad y cultura popular: una aproximación teórica. Editores y autores asociados. Bogotá: Editores y autores asociados, 1997. 227 p.

⁴¹ PELEGRIN, Ana. Literatura de tradición oral. Madrid: ELASA, 1997. p. 198.

Sobre el tema de la tradición oral, Clifford Geerts, citando a Nina S. de Friedman, plantea que: “la literatura colombiana conserva el legado ancestral de valores que aluden al ser individual y al ser colectivo. Entre ellos se destaca el profundo amor por la palabra. Según esta misma autora, el cuentero y el decimero, los rezanderos y las cantoras rememoran el griof africano, relator de cosmovisiones, de historias y genealogías, de sabidurías sagradas y profanas. En muchos lugares de Colombia, especialmente rurales, estos personajes mantienen halos similares a los de otros en cultura afro americanas, en donde la palabra es además escalera para trepar al mundo de las divinidades, como lo hacen los macumberos del Brasil o los santeros de Cuba”⁴².

De igual manera, se plantea que “entre las culturas afrocolombianas, los velorios de los santos, las novenas para los muertos, las luminarias y muchas otras celebraciones sagradas y profanas son ámbitos culturales de vocación de memoria ancestrales mediante la puesta en escena de la palabra. En 1948, Rogelio Velásquez antropólogo y escritor chocono, inició la búsqueda de la expresión de su propia gente. Sus escritos dejan ver la complejidad de la narrativa y de la poética, de los símbolos y significados, de los personajes y situaciones que expresan una vigorosa influencia africana, toda ella enmarcada en el ritmo del habla y en la teatralidad de la expresión.

Durante el siglo XIX afloraron en Colombia numerosas obras de las cuales los descendientes de la gente africana fueron protagonistas o autores. Eustaquio Palacios, Tomás Carrasquilla y Jorge Isaac encontraron fuente de inspiración en individuos de origen afrocolombiano y los transformaron en personajes de sus escritos. En 1877 un nativo de Pompos, Candelario Obeso, se convirtió en el primer poeta afrocolombiano en publicar un libro: cantos populares de mi tierra. A lo largo del siglo XX muchos otros tomaron la pluma para narrar sus experiencias, sus sueños y la condición social de su pueblo. Barthes dice que entre lectura y escritura se da una especie de fusión - amistad que constantemente se están evocando pero nunca se abandonan, confían siempre en su entorno - retorno, no están olvidadas, ni por el azar, ni por el tiempo”⁴³.

⁴² S. DE FRIEDMAN, Nina. Criele Criele Son del Pacífico Negro. En GEERTZ, Clifford. La interpretación social de las culturas. Bogotá: Paidós Ibérica, 1997. p. 234.

⁴³ VELÁSQUEZ, Rogelio. Tradición oral y literatura. Bogotá: Andrés Bello, 2006.

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1 PARADIGMA DE INVESTIGACIÓN

El Paradigma de investigación a aplicarse es el Cualitativo, porque permite tomar como objeto de estudio una necesidad colectiva y no individual que se enfoca en el estudiante de grado 3° (desde la enseñanza de la lectura), teniendo en cuenta sus actitudes, aptitudes, su contexto, sus posibilidades de interacción y cooperación, haciendo de ellos elementos participativos en función del desarrollo de la investigación.

3.2 ENFOQUE: CRÍTICO - SOCIAL

Se toma este Enfoque, porque desde el Enfoque Crítico Social, se permite hacer una reflexión y elegir métodos, estrategias y materiales que articulan la teoría, la práctica y la reflexión crítica del grupo investigador.

Esta investigación va dirigida a los estudiantes, teniendo en cuenta su proceso de lectura, articulando la teoría con la práctica, de manera que permita determinar dónde radica el problema de la población estudiantil. Mediante la observación directa se indaga cuáles son sus falencias sobre la lectura; también se puede decir cuáles son las estrategias pedagógicas que utilizan los docentes para animarlos a leer, lo cual les ayudará a utilizar lo que les brinda la oralidad y su cultura, a través de las coplas, llevándolos a adquirir los conocimientos propios de las áreas de estudio.

El Enfoque Crítico social, ayuda a que la lectura se aborde de forma que el niño sea participativo en el aula de clases, apropiándose de los conocimientos que le brinda el medio, ilustrados de acuerdo a la edad en que se encuentran. De esta manera, los estudiantes pueden acercarse con agrado a la lectura, comprender de qué trata, analizarla, emitir juicios y entenderla mejor por medio de las reflexiones y comentarios que se hagan.

Si se aspira a la autogestión y al autodesarrollo comunitario, como vías de sostenibilidad, se precisa sensibilizar e involucrar a los sujetos en el análisis crítico de sus problemáticas, para que sean personas activas en la transformación de sus problemas. Sólo si las personas se sienten sujetos, se involucrarán de manera consciente y propositiva en las acciones, produciéndose transformaciones en sus actitudes y comportamientos, perdurables en el tiempo.

3.3 TIPO DE INVESTIGACIÓN: IAP (INVESTIGACIÓN, ACCIÓN, PARTICIPATIVA)

Se escogió el método IAP, por considerar que permite la generación de nuevos conocimientos al investigador y a los grupos involucrado, porque permite la movilización y el reforzamiento de las organizaciones de base y finalmente, el mejor empleo de los recursos disponibles con base en el análisis crítico de las necesidades y las opciones de cambio.

De igual manera, la IAP, como **investigación** orienta un proceso de estudio de la realidad o de aspectos determinados de ella, con rigor científico. Como **Acción**, conduce al cambio, a la transformación social. La **Participación**, se da por parte de todos los actores. De esta manera, en la **práctica investigativa** acerca de las estrategias pedagógicas para la promoción de la lectura en los niños de 3º1 de la Institución Educativa Iberia, se espera que el análisis de la forma como enseñan los profesores el proceso de lectura a los estudiantes, genere un proceso de **reflexión participativa** de todos los involucrados (estudiantes, padres de familia y docentes) hacia la búsqueda de los niveles de compromiso de cada uno, en la necesidad de moverlos a la **acción** con el fin de encontrar y proponer una estrategia pedagógica para la promoción de la lectura.

El Método de investigación, está basado en la I.A.P (Investigación Acción Participación), porque no solo implica la participación de la investigación, sino de todos aquellos involucrados en el proceso, combinando acciones de investigación y educación, colocando los conocimientos al servicio de los problemas encontrados en la población en la cual se trabaja y en este sentido la meta tiende a que la comunidad sea la autogestora del proceso, apropiándose de él, teniendo un control práctico, real, lógico y crítico de éste.

3.4 POBLACIÓN Y MUESTRA

La población la constituye la comunidad de la Institución Educativa Iberia (estudiantes, padres de familia, directivos y docentes), y muestra de estudio son los niños del grado 3º1 correspondiente a 28 niños (13 varones con edades entre 8 y 10 años y 15 niñas en edades entre 8 y 10 años); de igual manera se trabaja con padres de familia de estos niños y 2 docentes del mismo grado.

Se centra la atención en este grado, por considerar que es un grado intermedio donde se empiezan a trabajar con más fuerza las propiedades del lenguaje y es aquí donde se debe iniciar un adecuado desarrollo de las habilidades comunicativas, con nuevas estrategias, porque es así como se adquiere el conocimiento con sentido y significado y se empieza a interactuar con los libros, con la cotidianidad y por ende con la cultura, desde la interacción con los diferentes campos del lenguaje, el habla, escucha, lectura y escritura.

3.5 TÉCNICAS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

Para recolectar información sobre aspectos socioculturales, en especial todo lo concerniente a la copla, el conocimiento, el apego y el valor que tiene para los estudiantes; las autoras de la investigación han adoptado por técnica las siguientes: la entrevista, la observación directa y el taller.

- **Entrevista:** La entrevista puede definirse como una conversación o un intercambio verbal cara a cara, que tiene como propósito conocer en detalle lo que piensa o siente una persona con respecto a un tema o una situación particular:

La entrevista cualitativa con fines investigativos se centra en la medida en que dicha opinión pueda ser representativa de un conocimiento cultural más amplio. En la entrevista informal conversacional, las preguntas se formulan en torno a un asunto que se explora ampliamente, sin usar ninguna guía que delimite el proceso. En la entrevista estructurada con una guía, el investigador ha definido un conjunto de tópicos que deben abordarse con los entrevistados y aunque el entrevistador es libre de formular o dirigir las preguntas de la manera que crea conveniente, debe tratar los mismos temas con todas las personas y garantizar que se recolecte la misma información. La entrevista estandarizada, origina y formaliza aún más el proceso de recolección, en tanto el investigador establece no solamente los tópicos, sino el orden y la forma como deben plantearse las preguntas⁴⁴.

- **Observación directa:** En la investigación cualitativa la observación constituye otro instrumento adecuado para acceder al conocimiento cultural de los grupos a partir de registrar las acciones de las personas en su ambiente cotidiano. Esta consiste en:

Apreciar o percibir con atención e ir anotando en un diario de campo, aspectos de la realidad. La metodología de la observación participante, más que cualquiera de las otras aproximaciones científicas, requiere que el investigador describa y discuta completamente los procedimientos empleados para recolectar la información. Dado que, la mayoría de veces el, “producto final” de la observación es un material escrito, en el registro de las notas el observador debe poner atención al uso del lenguaje⁴⁵.

- **Taller:**

Un taller pedagógico es una reunión de trabajo donde se realizan actividades prácticas manuales e intelectuales, allí los participantes demostrarán sus ideas, desarrollan y perfeccionan hábitos habilidades y capacidades que le permitirán al alumno operar con el conocimiento y transformar el objeto, cambiándose a sí mismo. Los talleres pedagógicos básicamente deben tener tres aspectos fundamentales: práctica, taller y teoría. Por medio de estas actividades vivenciadas se llegará a la reflexión y conceptualización como síntesis del pensar, sentir y hacer; como el lugar para la participación y el aprendizaje.⁴⁶

⁴⁴ Ibíd.

⁴⁵ BONILLA, Elsy y RODRIGUEZ, Penélope. Más allá del dilema de los métodos. Bogotá: Universidad de los Andes, p, 49.

⁴⁶ ISAZA DE ROJAS, Elsy. Talleres para padres de familia. 2ª ed. Bogotá: Instituto misionero Hijos de San Pablo, 1998. 39 p.

3.6 INSTRUMENTOS DE RECOLECCIÓN DE LA INFORMACIÓN

Para la recolección de la información, se recurrió a la entrevista, la observación directa y talleres.

- **Entrevista:** Se escogió la entrevista porque es un instrumento muy útil para indagar sobre el problema, además permitirá comprenderlo de acuerdo a la conceptualización que hay por parte de los sujetos estudiados, sin imponer categorías preconcebidas.

La importancia de la entrevista en el trabajo de investigación radica, en que permitirá que los sujetos involucrados (niños de 3^o, sus padres y docentes), lograrán responder desde su propio punto de vista, de manera amplia, ciertas preguntas que aunque se formulan cortas, dan la oportunidad de mostrar con diferentes perspectivas sus opiniones de acuerdo a la realidad existente, frente al problema de lectura que afrontan, y que posteriormente generan ciertas alternativas que ayudan a minimizar o superar la dificultad encontrada en los niños.

En la Institución Educativa Iberia, las entrevistas se aplicaron a los estudiantes, (ver anexo C), a los docentes (anexo D) y padres de familia (Anexo E); son cuestionarios elaborados con la rigurosidad de las exigencias de una investigación, en términos de fiabilidad, validez y confiabilidad, alrededor del tema de la lectura que es lo que se quiere indagar en la comunidad educativa. Las entrevistas responden a unos objetivos precisos. Ninguna pregunta podrá mostrarse como inducida; es decir que insinúe la respuesta que el entrevistador desea escuchar.

- **Observación directa:** De igual manera, a través de la observación directa, se detalló detenidamente el entorno de la Institución Educativa Iberia y se constató la información y formación educativa de los estudiantes de grado tercero uno, sus vivencias, la forma como viven su oralidad, desde la lectura. Fue aplicada a estudiantes, docentes y padres de familia (Ver anexo B).

- **Talleres:** Por último se realizaron los talleres encaminados hacia la promoción de la lectura, con temas de su oralidad ancestral. (Ver anexos F, G y H). El taller es una herramienta fundamental para los encuentros con **padres de familia**, con el fin de desarrollar temas educativos, crear un clima libre de tensiones, en franca camaradería y confianza para facilitar la participación y la recolección de información necesaria para adelantar el estudio. Los talleres con **estudiantes**, serán sobre temas relacionados con la participación en la lectura, para ello será fundamental la preparación cuidadosa del mismo y la escogencia de la teoría complementaria, así como las actividades prácticas de manera que desde esta herramienta sea más productivo, ameno y agradable el encuentro.

Así mismo, se desarrollaron talleres con **docentes** para amenizar los encuentros y encontrar una forma fácil, y divertida que conlleve a la adquisición del gusto por la lectura, posturas cómodas participativas y tolerantes para la recolección de la información (ver anexo H).

3.7 FASES O ETAPAS DE LA INVESTIGACIÓN

Para la ejecución de esta investigación se tendrá en cuenta los siguientes pasos en cada una de las fases o etapas:

Fase 1: Recolección de la información y datos históricos y socioculturales de la Institución Educativa Iberia, Sede Nuevo Milenio, elaboración del anteproyecto de investigación. Revisión bibliográfica sobre diferentes aspectos del marco referencial.

Fase 2: Trabajo de campo para recoger aspectos relacionados a la lectura, por medio de las coplas, así como los factores que la determinan, a través de la aplicación de los instrumentos. Análisis de la información y socialización de resultados.

Fase 3: Elaboración de informes o trabajo final de grado anexando evidencias del trabajo investigativo realizado.

3.8 MÉTODOS DE ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

Para el tratamiento del problema planteado y la consecución de los objetivos se diseña una matriz de análisis categorial por Objetivos (ver Anexo I).

3.9 MOMENTOS DE ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

El análisis de la información, se hará teniendo en cuenta cada una de las categorías que se generaron y diseñaron de acuerdo a los objetivos específicos, las cuales se estructuraron a través de preguntas, tal como consta en la matriz de categorización.

4. INTERPRETACIÓN Y ANÁLISIS DE LA INFORMACIÓN

4.1 PRINCIPALES DIFICULTADES DEL PROCESO LECTOR

Las dificultades que presentan los estudiantes en la lectura fue la primera categoría de análisis. Se trabajó con estudiantes, docentes y padres de familia, por medio de la observación directa, y la entrevista, con la aplicación de un cuestionario guía.

Para entender las dificultades de aprendizaje, fue necesario remitirse al marco teórico, para revisar los diferentes conceptos que existen sobre la lectura. Se consideraron relevantes para este estudio las siguientes:

Han existido diversas concepciones acerca de la lectura: La primera que predominó hasta los años 60 aproximadamente, concibe la lectura como un conjunto de habilidades o como una mera transferencia de información. La segunda, considera que la lectura es el producto de la interacción entre el pensamiento y el lenguaje. Mientras que la tercera, concibe la lectura como un proceso de transacción entre el lector y el texto⁴⁷.

Desde la perspectiva de Morales, también se la conceptualizó como:

Un evento en el que ocurre una transacción, una fusión entre el lector y el texto en un momento y un contexto determinado para construir significado. El significado no existe de antemano en el texto o en el lector, sino que surge en la transacción; por lo tanto, el lector y el texto son esenciales e igualmente importantes en la lectura. El lector y el texto como términos genéricos no existen; existen sólo posibles (o potenciales) lectores y posibles (o potenciales) textos. Una persona se hace lectora sólo cuando se establece la transacción con el texto, no antes.⁴⁸

Así mismo, se encontró que:

La lectura es una de las habilidades básicas que permiten acceder al conocimiento. Hoy más que nunca, saber leer “más” y “mejor” es un objetivo primordial de todas las sociedades modernas y todos deben sumarse a ese esfuerzo, desde las capacidades que han logrado desarrollar a través de diversos procesos de formación. Una buena capacidad lectora permite al sujeto aprender a aprender, dotándolo de las estrategias necesarias para obtener resultados positivos en sus tareas como estudiante o persona que sabe enfrentarse a las demandas del momento que le toca vivir⁴⁹.

Estos conceptos se consideran importantes, porque muestran la importancia que tiene la lectura y la relación con el lector, para facilitar la construcción de significados. Por eso, luego se contrastaron con la opinión que los participantes

⁴⁷ PELIGRIN, Carlos. Lectura y sentido. literatura de tradición oral. Madrid: ELASA, 1997. p, 33.

⁴⁸ MORALES, Oscar A. y otros. Consideraciones pedagógicas para la Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales. Mérida-Venezuela: s.n., 2000. Pp.195-218.

⁴⁹ Ibíd.

tienen acerca de la lectura.

Para conocer el concepto que las **docentes (D)** tienen acerca de la lectura, se realizó una entrevista, preparada en un ambiente agradable y libre de presiones, frente a lo cual se las observó reflexivas, vacilantes, mostrando el conocimiento que tienen sobre el tema, y así expresaron su parecer: *“La lectura es una forma de adquirir conocimientos”, “Es enterarse de lo que dice un texto escrito”, “es saber comprender y analizar algo”, “Es aprender a partir de un texto”, “es interactuar con un texto, en un espacio determinado, para poder construir comprensivamente, significados”^(*)*.

En el concepto de lectura, coinciden con Morales, porque para todas las encuestadas, es claro que se trata de una actividad interactiva al entrar en contacto, el lector, el texto y el contexto, para construir comprensivamente significados. Y de común acuerdo, todas conceptualizaron que la lectura genera aprendizajes, siempre y cuando se haga verdadera comprensión de sus significados.

En relación con los **estudiantes (E)**, el concepto que tienen sobre la lectura, no es muy claro, se refirieron más bien a la utilidad, antes que a la idea o noción acerca de lo que es: *“la lectura sirve para interpretar”, “para soltar la lengua”, “para mejorar mi escrito”, “para aprender a leer mucho”*. Otros se refirieron a lo definido y la definición, se quedó corta: *“es comprender y leer”*, en todo caso, para todos, es claro que tiene beneficios importantes para el desarrollo personal. (**)

De igual manera, para los **padres de familia (PF)**, la lectura es considerada una actividad importante, que forma parte de las actividades cotidianas, que permite abrir el entendimiento, sobre ciertas cuestiones: *“entiendo por lectura que la lectura es buena tenerla en cuenta, porque es una palabra muy importante, el nombre lo dice todo”, “es todo lo que hacemos al coger un libro o cuaderno, está presente en todo lo que hacemos y hacia dónde vamos, es leer y entender un mensaje escrito”*. De igual manera, se refirieron a que la lectura tiene ciertos elementos, que es indispensable tenerlos en cuenta: *“la lectura es comprensión y agilidad para comprender a interpretar textos teniendo en cuenta los signos de interrogación, puntos entre otros”*. Así mismo, se refirieron a la lectura como fuente de conocimiento: *“yo entiendo por lectura leer un texto y entenderlo y sacar conclusiones de lo leído”, “es conocer cualquier texto o historia sea oral o escrita.”^(***)*

Como puede apreciarse, esta comunidad educativa también maneja diversas concepciones de la lectura, tal como ha sido a través de la historia de esta

(*) Entrevista docentes, Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

(**) Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

(***) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

habilidad del lenguaje. Sin embargo, hay consenso al considerarla fuente de conocimiento que se genera en la interacción entre el lector y el texto, así como el consenso que es necesario que se entienda su sentido y significado para poder entender y comprender lo que se lee.

Una vez clarificado el concepto, se pasó al análisis de las **dificultades que presentan los estudiantes en el proceso de lectura**, frente a lo cual Dubois plantea que “los errores más frecuentes en el proceso lector, son: la Vocalización, subvocalización, las regresiones, la velocidad invariable constante, el hecho de saltar renglones, así como el movimiento de cabeza y la escasa superficie de fijación.”⁵⁰

Lo anterior, sirvió como base para confrontar lo que sucede en los **estudiantes** y se encontró que ellos mismos son conscientes de las dificultades que presentan en el proceso de lectura y escritura y así lo expresaron: “*Que a veces no leo muy bien y no escribo bien*”. Otros estudiantes presentan dificultades en el uso de los signos de puntuación y en la velocidad al leer: “*La dificultad que tengo yo en la lectura es que cuando yo leo, no hago las pausas en las comas, y soy muy lenta*”. Mientras que para otros es la lectura silábica y la falta de atención a los signos de puntuación: “*Las dificultades que tengo en la lectura es que cuando leo canceano, me confundo y no paro en los signos*”. (**)

Así mismo, para los **docentes** las mayores dificultades de los estudiantes frente a la lectura, tienen que ver con el mal uso de los signos de puntuación, el silabeo y después dificultades en la comprensión de lo leído: “*las dificultades de la lectura es que no utilizan al leer la debida puntuación. Se omiten los signos de puntuación, silabean, o lo que se conoce vulgarmente como canceano. Además tienen dificultad en la comprensión porque generalmente ellos se ven con muchas dificultades en entender lo que están leyendo*”. Otros docentes consideran que es la lectura de combinaciones y la falta de retención: “*Les cuesta leer algunas combinaciones, silabean y en voz alta, lo hacen como un loro y no retienen nada de lo que leen. Hay muchas dificultades de comprensión lectora, otros tienen dificultad a nivel físico, que les impide leer correctamente, afectando desde luego su comprensión: Tienen dificultad en el campo visual. No logran compactar una oración completa. De igual manera, no comprenden lo que leen, tienen que leer muchas veces para poder comprender, leen canceando*”. (*)

Con los testimonios anteriores, se puede afirmar que aunque existen debilidades frente al mismo proceso lector, la mayor dificultad es la comprensión lectora, con razón se ha dicho que:

⁵⁰ DUBOIS, María Eugenia. *Lenguaje, lectura y sentido*. Madrid: ESPASA, 1991.

(**) Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

(*) Entrevista a docentes, Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

La comprensión lectora es un proceso interactivo, en el cual el lector ha de construir una representación organizada y coherente del contenido del texto. En la medida en que los chicos son conscientes de estos esquemas de conocimientos, pueden adoptar una estrategia para organizar y estructurar la información, con el fin de obtener una representación coherente, ordenada, jerárquica, lo cual posibilita el aprendizaje a partir del texto⁵¹

De igual manera, se averiguó a **los padres de familia**, (PF) las principales debilidades que presentan en la lectura, encontrando que son las relacionadas con el hábito y el comportamiento lector: *“Que a veces no leen muy bien y no se les entiende nada de lo que leen. Se saltan las letras”*. Otros consideraron que es la forma como leen y el aprovechamiento que hacen de ella, lo que causa la principal dificultad: *“La dificultad que tienen en la lectura, es que no leen con sentido, no pausan y no se entiende lo que leen”*. Otros la encuentran en los niveles de comprensión de lo leído, debido a que se les dificulta comprender lo que leen: *“No retienen, ni entienden nada de lo que leen, lo hacen como loros y nada más”*. (**).

El Ministerio de Educación Nacional, también conceptúa que es la familia la llamada a formar el hábito lector en sus hijos:

Cuatro de cada diez hogares colombianos no tienen el hábito de la lectura, según estadísticas del Ministerio de Educación...El papel de los padres en el proceso de adaptación y gusto por la lectura es indispensable para los niños.

Estudios realizados por el Ministerio de Educación revelan que al 63% de los menores encuestados les gusta que les lean, y para el 90% el lugar preferido es el hogar⁵².

El texto del MEN recalca que los padres de familia también deben acercarse a la lectura, para poder fomentar el comportamiento lector y el gusto por la lectura en sus hijos.

A veces se tiene como imaginario que la lectura es sólo para los niños, pero en esencia la lectura es para todos. Para incentivar este hábito de lectura el primer ejercicio que debe realizar un padre es acercarse a la lectura, para así contagiar a los niños. La idea es que se empiece a crear hábitos de lectura en la familia, que los padres compartan más tiempo alrededor de sus hijos y los libros, los padres no hacen de maestros; hacen estrictamente de padres, es decir, incorporan a los hijos a sus prácticas, les muestran con su conducta su afecto y sus valores, les introducen en sus aficiones. Junto con la escuela, el núcleo familiar es el principal agente mediador entre la infancia y los libros.

⁵¹ LENNER, Óp. cit., p. 81

(**) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación

⁵² MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Óp. cit., p. 3

Al respecto, se encontró en este estudio, que según los **docentes (D)** el trabajo sobre lectura es apoyado por algunos padres, sólo desde los aportes materiales, porque consideran que con la compra de la cartilla y los cuadernos, ya han cumplido con su deber: “los padres, hacen un buen esfuerzo para conseguir lo que se les pide, de esa manera, consideran que ya han cumplido”, *“lo primero que le compran es la cartilla, saben que esa es su obligación”*.

Otros consideran que su apoyo consiste en decirles que lean, y darles el tiempo para hacerlo, con lo cual es suficiente: *“todos los días, vienen felices a contar que les han hecho leer”*. Para otros, la ayuda consiste, en desligarlos de los oficios y tareas de casa: *“para que los niños lean, no les dejan hacer oficios en casa, para que les rinda.”*^(*)

Así mismo, se refirieron a las causas por las cuales, no brindan otro tipo de apoyo. Entre otras, lo justificaron desde la falta de tiempo, el bajo nivel de escolaridad alcanzado y la falta de condiciones para enseñar. Por eso, la recomendación primordial es que se apoyen en los docentes y en el trabajo, que se hace en la escuela: *“Algunos padres, no pueden ayudar más de ahí...porque les toca ir a trabajar para darles el sustento”, “la ayuda es poca, casi nula, por el bajo nivel educativo que tienen”, “Como maestros, realmente no sirven, les da rabia tener que decir lo mismo, una y otra vez...”, “Yo les digo que pongan atención a lo que se les enseña en la escuela...porque en casa, hay poco apoyo.”*^(*). Lo anterior, claramente da muestras que el trabajo de lectura como tal, es poco apoyado por los padres de familia, solamente lo hacen, desde sus condiciones y posibilidades.

Para los **estudiantes (E)**, el apoyo que brinda la familia, es bueno porque les permite avanzar y seguir aprendiendo, dado que se les brinda los tiempos y los espacios para seguir leyendo: *“en mi casa, me ayudan a leer todas las tardes y casi no me dejan hacer oficios, para que lea”*. Otros consideran que si les compran los útiles escolares, ya les están apoyando para que lean: *“me compraron la cartilla de lectura y el cuaderno para que lea y escriba”*. Aunque también se encontró quienes reconocen en la familia, un apoyo invaluable en la promoción de la lectura: *“todas las tardes, me pone a leer y me va diciendo, las cosas que hago mal y me corrige.”*^(**)

Al respecto, los **padres de familia (PF)**, coincidieron con la apreciación de los maestros, reconociendo que sus bajos niveles de lectura, no les permite apoyarlos de otra manera. Por eso insisten en que repasen lo que aprendieron en la escuela: *“realmente, yo sé leer muy poco, por eso buscamos que mejore la lectura y que cada día sea mejor y hacemos que lea lo que escribió en la escuela”, “Yo apoyo ayudándole a la maestra con nuestros hijos, corrigiéndole lo que escribió mal,*

^(*) Entrevista a docentes, Tumaco, noviembre de 2014.

^(*) Ibíd.

^(**) Entrevista a Estudiantes, Tumaco, noviembre de 2014.

enseñándole lo poco que hemos aprendido, porque yo realmente, no me gradué”.^(**)

Sin embargo, otros tienen conceptos diferentes sobre el apoyo que brindan. Algunos consideran que hacen buen apoyo, poniéndoles en contacto con los libros: *“considero que apoyo bien, porque sobre la palabra lectura, nuestros hijos podrán mejorar, porque mantengo poniéndole a leer libros”*. Para otros, el apoyo consiste en la lectura oral, y haciendo comprensión de lo leído: *“la apoyamos que lea en voz alta y decirle que saque una idea y nos cuente lo leído”*. No obstante, este tipo de apoyo, no se ve reflejado en el rendimiento en el aula.^(***)

Los testimonios anteriores, señalan la importancia que conceden a la lectura, pero realmente, muestran que la comunidad educativa desconoce la verdadera utilidad que tiene una buena lectura: *“...con la lectura se pone en juego una serie de procesos intelectuales que permiten al sujeto, entender y extraer la información del texto. De ahí que la base de una buena lectura, o los aspectos que definen a un buen lector, son fundamentalmente la velocidad y la comprensión lectora”*⁵³.

4.2 ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS PLANTEADAS POR LOS DOCENTES HACIA LA SUPERACIÓN DE LAS DIFICULTADES EN LA COMPRENSIÓN LECTORA

Esta segunda categoría se trabajó con docentes (D), estudiantes (E) y padres de familia (PF), a través de entrevistas y mediante observación directa, para lo cual se revisó la teoría existente al respecto:

El proceso de leer ha ido evolucionando. En un principio se consideraba que la lectura era un proceso perceptivo, es decir, un proceso que consiste en relacionar grafía con fonema. Y en función de este concepto surgieron métodos para aprender a relacionar grafía con fonema: los métodos sintéticos. El resultado era que el alumno leía mecánicamente y de forma repetitiva pero no comprendía. Lo fundamental era la velocidad, es decir, leer rápido. A mayor velocidad, se consideraba que la competencia lectora era mejor. Se ha demostrado que leer es algo más que este concepto de lectura de relacionar grafía con fonema; leer es comprender. De ahí surge la idea de que la lectura también es un proceso comprensivo. Por tanto, hay que desarrollar unas estrategias cognitivas así surgen los métodos analíticos. El problema es que la metodología se centró tanto en el aspecto comprensivo que dejó de lado el aspecto perceptivo de la lectura. Esto condujo a otro fracaso.

^(***) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación
^(***) Ibíd.

⁵³ MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL, Óp. cit., p. 3

Las últimas tendencias consideran que la lectura es un proceso creativo (dentro del enfoque constructivista). Según este concepto:

La lectura es un proceso interactivo entre el lector (que es un receptor activo, frente a lo pasivo de los anteriores conceptos) y la información nueva que le aporta el texto y los conocimientos previos que el lector trae consigo. Se establece un puente entre lo nuevo y lo que ya conoce. A partir de ahí, el lector comprende e interpreta el texto. Adquiere una actitud crítica ante el texto. Leer es, pues, relacionar grafía con fonema, comprender e interpretar. De este concepto surgen los métodos mixtos (mezcla de sintéticos y analíticos).⁵⁴

Teniendo en cuenta lo anterior, se han identificado diversos métodos para aprender a leer:

- **“Método alfabético:** este método enseña a leer aprendiendo el nombre de las letras (usado por griegos y romanos). Se aprenden las letras en orden alfabético y luego se van mezclando para crear sonidos.

- **Método sintético:** Fónico y Silábico: va de las partes al todo. Va de las unidades pequeñas del idioma a otras mayores, y dentro de este método tenemos el fónico y el silábico.

Fónico: enseña el sonido, luego la sílaba, la palabra y la frase. Se parte primero con las vocales y sus posibles combinaciones entre ellas. Ante la dificultad de pronunciar las consonantes sin el apoyo de una vocal, lo que se hizo fue asociar cada consonante a un objeto que pudiese representar dicho sonido. Para paliar esta dificultad surgió el método silábico.

Silábico: enseña la sílaba, la palabra, la frase. Primero son vocales combinadas entre ellas y luego lo mismo con las consonantes.

“Método analítico. Palabra y frase: La unidad de base va a ser la palabra (sílaba y letra). Hay dos métodos: puros y frases”⁵⁵

Teniendo en cuenta lo anterior, se hizo el análisis, encontrando que las prácticas y estrategias pedagógicas, que realizan los **docentes (D)** para mejorar el proceso de aprendizaje de la lectura, van desde actividades individuales hasta grupales, que combinan los métodos analíticos y sintéticos, valiéndose de recursos tales como láminas, figuras, carteles, carteleros y con el concurso de los padres, comprando los elementos necesarios, como la cartilla, que la consideraron de uso frecuente: *“Nosotros en nuestra clase en el área de lenguaje para enseñar a los niños a leer y escribir, siempre utilizamos cartillas”*. Así como actividades individuales y grupales en el aula, porque el trabajo de casa no es acompañado

⁵⁴ SOLÉ, Óp. cit., 137 p.

⁵⁵ DUBOIS, Óp. cit., p.112.

por los padres; *“los hacemos trabajar en grupo e individual también se les deja tarea para la casa, pero la mayoría no la hace”*. De igual manera, se valen de los padres, pero no cuentan con mucho acompañamiento, ya que el trabajo no les deja mucho tiempo: *“Hablamos con los padres de familia especialmente con los que atienden el llamado, pero ellos dicen que no tienen tiempo por el trabajo”*. Estas estrategias, no les han dado mucho resultado, porque además tienen como limitante la desatención de los mismos niños: *“además, las cosas se nos dificultan porque hay niños que no hacen caso.”^(*)*

Por eso, teniendo en cuentas estas dificultades y tratando de buscar otro tipo de alternativas, especialmente las relacionadas con la cultura y demás formas de tradición oral, se les preguntó **de qué manera usan los elementos de la tradición oral popular (coplas, cuentos, décimas, relatos, etc.)**, frente a lo cual respondieron estar de acuerdo en usarlos, pero no saben cómo hacerlo, ni contar con el material necesario: *“Sería bueno intentar enseñarles a leer y a escribir con las cosas nuestras, pero uno no tiene mucho conocimiento de las décimas, cuentos y coplas de acá. No hay en la institución material didáctico o sea documentos, libros, escritos populares que tengan contenidos enfocados desde la cultura ancestral”*. También expresan que la tradición oral, más conocida es la referida a los cuentos, coplas y demás historias que contaban los mayores, pero que no las usan como apoyo pedagógico en la enseñanza: *“Para nosotros la tradición oral se refiere a los cuentos, adivinanzas, coplas o sea, lo que cuentan los mayores, pero para clases no las utilizamos”*. Y en los pocos casos que usan el cuento, que es el más conocido, no lo hacen asiduamente, ni con fines pedagógicos: *“En algunas ocasiones uno hace que los niños se aprendan un cuento corto, o también se les lee de lo que esté en los libros”*. No lo usan, porque no es una política institucional: *“No porque cuando se elabora el Plan de estudios en el área de lenguaje no queda bien definido.”^(*)*

Lo anterior, muestra que los maestros aún continúan en la rutina diaria, tradicional, la práctica pedagógica se queda en la utilización y desarrollo de contenidos que no corresponden a la realidad social y cultural en que se desenvuelven los niños. Falta el acompañamiento por parte de los padres de familia. De igual manera, se nota que falta que los docentes rompan esquemas, investiguen y conozcan de fondo los elementos de la cultura y los puedan llevar a la institución educativa como estrategia pedagógica, para lo cual deben ser dotados de material impreso de la cultura popular.

Aunque los docentes tienen idea de lo que es la tradición oral, en algunos aspectos se nota que no hacen mucho énfasis en ella, generalmente utilizan libros que no tienen nada de la cultura de la región.

^(*)Entrevista a docentes. Tumaco, noviembre de 2014.

^(*)Ibid.

Para superar las dificultades en la comprensión lectora, diversos autores sostienen que uno de los compromisos más importantes que deben cumplir los docentes: “Es el de proveer a los alumnos de textos valiosos que les despierten el interés por la lectura, que les permitan comprender lo que leen, que les lleven a la reflexión, que les promuevan el pensamiento crítico, pero sobre todo, que les ayuden a maravillarse con las extraordinarias imágenes y evocaciones que nos regala la lectura”⁵⁶.

Lo anterior, es absolutamente necesario, dado la diversidad de gustos, preferencias, estilos y aficiones a las lecturas. No todos los niños, prefieren el mismo tipo de ellas y cuanto más variedad haya, mejor será el placer y gusto que despierten en el lector.

De igual manera, sostienen que: “Un modelo de educación básica encaminado a la enseñanza de la lectura desde temprana edad, de afianzamiento de los hábitos de lecto-escritura, tendrá que contar con un bagaje variado de lecturas de diferentes tipos, para que permita el desarrollo de las habilidades de expresión básicas de un buen comunicador”.⁵⁷

En la IE Iberia, **los docentes (D)** comparten esta visión acerca de la lectura, sostienen que a leer se aprende leyendo, por eso, la mayor recomendación es brindar a los niños abundante material de lectura, así como los espacios para que puedan leer y reflexionar sobre lo leído: *“así mismo, como docentes debemos brindar abundante material de lectura, llamativo y atractivo, que lo ponga en un contexto lector”, “Para aprender a leer bien, hay que practicar mucho la lectura”, “es necesario hacer comprensión e interpretación de lo leído”*. De esta manera, los docentes consideran que las estrategias didácticas y pedagógicas que se utilicen, deben contar con herramientas atractivas y de gran aceptación por parte de los estudiantes, así lo han entendido y tratan de ponerlo en práctica: *“Me aseguro de que en la biblioteca, se estén renovando continuamente los libros que hay, de manera que cada niño, pueda disfrutar de la lectura en igualdad de condiciones y de manera relajada.”^(*)*

Para los **estudiantes (E)**, la forma en que trabajan los docentes para mejorar las dificultades de comprensión lectora tiene que ver con la lectura de diferentes textos, la escritura de dictados, así como leer y comprender textos: *“Me gusta leer mucho y me encanta que sean textos variados y bonitos”, “También me gusta leer revistas y periódicos”, “Me llaman la atención los libros de ciencia ficción y las novelas de cosas que uno conoce, de espantos y de historias de la vida real.”^(**)* Como puede apreciarse, para los estudiantes, es significativo que les llame la

⁵⁶ SOLÉ, Óp. cit., p. 137

⁵⁷ Ibíd.

^(*) Entrevista a docentes, Tumaco, noviembre de 2014.

^(**) Entrevista a estudiantes, Tumaco, noviembre de 2014.

atención las lecturas atractivas en su vida, de manera que para ellos tengan sentido y significado, lo que hace falta, es que se aproveche esta predisposición y los docentes utilicen este tipo de apoyo pedagógico.

En el caso de los **padres de familia (PF)**, consideran que para mejorar las dificultades de comprensión lectora, es necesario que se mejoren las estrategias didácticas que utilizan los docentes y que cada persona haga su mejor esfuerzo por superarse: *“Bueno sería que los maestros, que estudiaron para eso...hagan lecturas y dictados en clase, para mejorar la lectura”, “el que quiere mejorar su lectura debe esforzarse y leer cuando le dicen”*. También hubo padres que mostraron su desconocimiento frente al tema y depositan su confianza en los maestros, invitándolos a seguir los consejos y orientaciones de estos: *“El que no se dedica como debe ser, no aprende nada, para eso hay que estar atentos a lo que enseñan los que saben”, “para eso están los maestros que deben decir lo que toca hacer y los estudiantes deben obedecer, yo de eso no sé, por eso no opino”, “también se debe enseñar a leer toda clase de libro”^(***)*. De todas maneras, los padres de familia, muestran confianza en los docentes y un gran nivel de responsabilidad para atender las dificultades de comprensión lectora de los estudiantes.

Para los **docentes (D)**, el apoyo que brinda la familia en materia de comprensión lectora, es muy limitado, son pocos los padres que invitan a sus hijos a leer y posteriormente, les hacen preguntas sobre lo leído: *“les hacen leer y luego a través de preguntas comprueban la comprensión de lo leído”. “cuando los niños leen, se aseguran que entendió, en los cuadernos se encuentran preguntas”*. Sin embargo, también hay testimonios de docentes que comprobaron que los obligan a leer y luego no comprueban la comprensión: *“les hacen leer y con un voto de confianza se quedan, no se aseguran que realmente comprendieron lo leído”, “los niños que no leen comprensivamente, no son capaces de decir algo sobre lo que leyeron”*. De igual manera, los docentes ven el apoyo de la familia, en los resultados de los procesos comprensivos: *“cuando apoyan en casa, se nota porque ya están mejorando y al vuelo captan lo leído”, “al hacer las lecturas en casa, en clase leen más rápido y toman los dictados con claridad”, “se les ve mejoría con su esfuerzo, voluntad y paciencia para releer hasta entender.”^(*)*

En el caso de los **estudiantes (E)**, algunos se sienten apoyados por sus familias por el hecho que los obligan a leer e interpretar lo leído, negociando beneficios por lectura: *“mi mamá me exige que lea y escriba lo que entendí, sino no voy al Morro o sino no me deja salir a jugar”*. Para otros el apoyo consiste en comprar el libro de lectura, escoger esporádicamente la lectura que más les guste, leerla y hacer un resumen de lo leído: *“me compró la cartilla y de vez en cuando me hace leer y escribir un resumen de lo que se trata la lectura”*. Para otros, no es evidente

^(***) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014.

^(*) Entrevista a docentes. Tumaco, noviembre de 2014.

ningún tipo de apoyo en comprensión lectora: *“me dice que haga mis tareas y nada más”*. De igual manera, también se encontró que existen barreras por parte de los padres de familia, por las cuales, no pueden brindar un apoyo adecuado a sus hijos en materia de lectura y comprensión de la misma. No obstante dan estímulos y refuerzos positivos para que aprendan: *“mi mamá no sabe leer, pero me dice que estudie, para que no me quede como ella”*^(**)

Por su parte, los padres de familia (PF) sienten que brindan apoyo en comprensión lectora, porque facilitan los medios para que lean y sean capaces de contar qué fue lo que leyeron: *“le compré su libro, lo pongo a leer y que me cuente de qué trató la lectura”*. Para otros la ayuda consiste en dejarle tiempo para que lea, quitándole obligaciones caseras: *“para que se dedique a su estudio, lea y escriba bien, ni la hago hacer oficios, más bien yo misma me atareo y hago mis cosas.”*^(***)

La información anterior permite inferir que el apoyo hacia la comprensión lectora, de los estudiantes, es de bajo nivel, dado a que sólo se hace un leve acercamiento hacia la comprensión inicial literal del texto, tal como lo plantea Solé: “La reconstrucción del significado del texto durante la lectura, es el resultado de consideraciones interactivas de dos tipos de información. Es decir, para comprender la lectura es necesario que el lector considere simultáneamente, tanto su conocimiento previo, como las características y el contenido del texto”⁵⁸.

4.3 LOS TALLERES CON BASE EN LAS COPLAS, COMO ESTRATEGIAS PEDAGÓGICAS PARA LA COMPRENSIÓN LECTORA

Las estrategias pedagógicas, son consideradas como: “Aquellas acciones que realiza el maestro, con el propósito de facilitar la formación y el aprendizaje de las disciplinas en los estudiantes, para que no se reduzcan a simples técnicas y recetas que quieren apoyarse en una rica formación teórica de los maestros. En la teoría habita la creatividad requerida para acompañar la complejidad del proceso de enseñanza – aprendizaje.”⁵⁹

Al respecto, los **docentes (D)** consideran que para mejorar la comprensión lectora, es necesario apelar a todo tipo de recursos didácticos y pedagógicos en los que participen todos, teniendo cuidado de recopilar las producciones que hagan, para que no se pierdan. Entre ellos, fue vital el desarrollo de talleres y encuentros con padres y estudiantes

^(**) Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación.

^(***) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014. Fuente: esta investigación.

⁵⁸ *Ibíd.*

⁵⁹ HOCKETT, Óp. cit., p.136.

Otro aspecto notorio, fue la tendencia a recoger las producciones de los niños y padres en una cartilla con actividades pedagógicas, consideran que es necesario empezar a recopilar las creaciones hechas por los estudiantes en las distintas sesiones de clases, ya que antes no se ha hablado de las coplas como tal: *“Aunque no hemos utilizado la copla como estrategia didáctica, cada vez que se ha tratado el tema literario, los niños han hecho bellas producciones que deben ser recogidas”*. De igual manera, resaltaron las habilidades de los niños para la composición oral y escrita: *“Los niños hacen hermosas composiciones con mucha facilidad, sólo basta con darles la pauta”*. También se refirieron a las composiciones improvisadas que con destreza arman: *“componen de la nada, y saben rimar, se necesita animarlos a que lo hagan”*.^(*)

En el caso de los **estudiantes (E)**, consideraron que para animarse a leer, es necesario que hagan coplas creadas por ellos mismos, se recopilen y se haga una especie de cartilla: *“hacemos coplas, versos y escribimos lo que tenemos y con eso, armamos la cartilla”, “las cosas que escribimos son bonitas y hacemos la cartilla”, “tenemos que recoger todo lo que hemos escrito y buscar otras en los libros”*.^(**)

Para los **padres de familia (PF)**, es desde todo punto de vista de gran provecho y bien visto, poder organizar y recoger las producciones de los estudiantes, de manera que no se pierdan y puedan consultarse cuando se necesiten: *“es bueno, guardar lo que hacen los niños, para recuerdo y para poder verlos cuando se necesiten”*. Para otros es motivo de orgullo, ver lo que hacen sus hijos: *“me gusta que lo que trabajen en clase, se guarde”*.^(***)

Según los teóricos, las coplas son consideradas:

“Composiciones poéticas, generalmente de cuatro versos, que expresan la forma de pensar y de sentir de los habitantes de una región. En las coplas se les canta a diversos temas populares como el amor, la amistad y las costumbres.

A través de las coplas se pueden conocer las características de un lugar o una región. Las coplas también recurren al humor cuando expresan anécdotas graciosas o exageradas. Por lo general, son interpretadas acompañadas de instrumentos musicales como el arpa y la guitarra”⁶⁰.

Al respecto, al averiguar a los **docentes (D)**, acerca de lo que consideran que es la copla, manifestaron que son composiciones poéticas que sirven para expresar los sentimientos y vivencias cotidianas de un pueblo: *“son versos, para decir lo*

^(*) Entrevista a docentes. Tumaco, noviembre de 2014.

^(**) Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014.

^(***) Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014.

⁶⁰ AYUSO DE VICENTE, María Victoria. Diccionario de términos literarios. Madrid: Akal, 1990. p. 80.

que siente y piensa el pueblo, sobre las cosas que se viven diariamente". Para otros, es normal que se digan cosas rimadas acerca de lo que sucede o sienten, con el fin de divertirse: *"es normal que el pueblo haga escritos sobre lo que sucede, para hacer bromas y chistes"*. Sin embargo, para todos es claro que se trata de escritos rimados que narran las vivencias del pueblo de manera jocosa y agradable: *"es la forma de rimar versos, lo hace todo el mundo para registrar lo que va sucediendo, a veces es divertido"*^(*).

Con respecto a los **estudiantes (E)**, para algunos las coplas, son escritos tipo versos, que hacen las personas, y son de gran belleza: *"se escriben versos bonitos, que van rimando en pareja y dicen cosas chéveres"*. Para otros, son versos que no tienen tema específico: *"se escriben cosas sobre lo que uno quiera"*. También son consideradas tareas, lo cual muestra el desconocimiento que tienen acerca de su utilidad: *"son tareas que nos dejan en español."*^(**)

Y en el caso de los **padres de familia (PF)**, para ellos las coplas son versos, que les recuerdan sus mejores tiempos y situaciones especiales: *"son versiadadas, que se hacían en el tiempo de antes, muy agradables y que le recuerdan a uno, lo mejor que sucedía"*. Para otros, son las memorias de los hechos ocurridos: *"son los escritos que hablan de lo que sucede en la vida y que se escriben, para no olvidarlos"*. De igual manera, otros las consideran la herencia de una generación a otra: *"lo que anda de boca en boca, que le va quedando a los hijos y nietos, porque sucedieron y es bueno que los conozcan"*. Así mismo, consideran que son escritos en verso, que sirven para divertirse: *"son chascarrillos y versos para uno divertirse"*.⁶¹

Como puede apreciarse todos conocen algo acerca de las coplas, tienen claro el para qué sirven, así como los diversos usos que pueden hacerse de ellas, es decir, saben que:

En las coplas se narran historias muy apasionadas, que pueden ser tristes o con un gran contenido sentimental, en donde el tema principal es el amor y el desamor, así como la muerte. También es usada para narrar hechos históricos o costumbres locales, utilizando un lenguaje coloquial y en ocasiones en doble sentido, que hace que esos poemas resulten divertidos. Las historias narradas son completas desde la exposición hasta el desenlace, haciendo gala de una carga teatral que en general es dramática y en ocasiones de comedia. Muchas canciones infantiles están escritas en forma de coplas.

Aunque la palabra se ha utilizado para designar diversas formas estróficas cultas (como las coplas de pie quebrado, la copla de arte mayor, la copla mixta y la copla real), en la actualidad la palabra se utiliza sobre todo para designar un tipo de estrofa de tradición popular compuesta por tres o cuatro versos de arte menor, generalmente

^(*)Entrevista a docentes. Tumaco, noviembre de 2014.

^(**)Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014.

⁶¹ Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014.

octosílabos, dispuestos en forma de cuarteta de romance o tirana, de seguidilla o de redondilla, con rima asonante o consonante.

Esta composición puede adoptar diversas formas como las coplas de arte menor, las de arte mayor, la de pie quebrado, que se diferencian en el número de versos y en su métrica y por la rima. Las coplas de arte menor se pueden dividir en: cuarteta de romance, seguidilla y redondilla.

La Cuarteta de romance, está compuesta por versos octosílabos, con el primero y el tercero libres, y el segundo y cuarto con rima asonante.

La Seguidilla tiene el primero y el tercer verso, heptasílabos con rima libre. El segundo y el cuarto son pentasílabos con rima asonante.

La Redondilla tiene versos octosílabos, con el primero y el cuarto que riman entre sí, y el segundo y el tercero, rimando entre sí.

Las coplas de arte mayor son las coplas compuestas por ocho versos con doce sílabas cada uno (dodecasílabos). De estos versos, riman entre sí: el primero con el cuarto, quinto y octavo; el segundo con el tercero; el sexto con el séptimo.

Las coplas de pie quebrado, son una combinación métrica donde se alternan un verso corto con otros más largos. La métrica y las fórmulas características de la copla la emparentan con el romance, un género muy popular en la literatura española.

El lenguaje de las coplas es coloquial y directo, aunque se recurre a menudo al doble sentido para conseguir efectos cómicos, sobre todo lascivos⁶².

Al respecto se averiguó con los **docentes (D)**, acerca del conocimiento que tienen de las coplas y el uso que hacen de ellas, en la práctica pedagógica, encontrando que conocen sus diversos usos y costumbres, así como los temas que abordan: *“pues yo me se las comunes y corrientes que dice todo el mundo, para echarle piropos, a uno, como por ejemplo:*

*No se preocupen amigos
Si me ven dando de tumbos,
Es que hay mujeres hermosas
Por acá por estos rumbos”.*

Para otros, los temas relacionados con santos, son las coplas que más conocen, enseñadas por sus padres: *“las que yo se me, más son de santos y de temas de la iglesia, que sirven para versiar en los arrullos, por ejemplo:*

Virgen Madre Inmaculada,
vida del Alma inmortal,
sea de todas alabada,

⁶² EJEMPLOS DE COPLAS. [en line] Disponible en internet: http://www.ejemplosde.com/41-literatura/1486-ejemplo_de_coplas.html. [citado el 5 de marzo de 2016]

tu belleza virginal”.

De igual manera, hay quienes prefieren las coplas de amor, por lo graciosas que son: *“me gustan las coplas y los chascarrillos, son divertidas”*.

El amor es un bicho
que cuando pica,
no se encuentran remedios
ni en la botica.”^(*)

Para los **estudiantes (E)** igualmente, las coplas que se saben son versos populares y muy conocidos, que las usan para molestar a las chicas y echar piropos: *“me gusta decirles versos a las compañeras y a unas les gusta y a otras no, por ejemplo:*

*Del cielo cayó un pañuelo
con tres picos dorados,
en cada pico decía
estamos enamorados”*.

En el caso de las niñas, también se defienden con piropos a manera de coplas en verso, han sido aprendidos en la calle, o a través de sus amigas, para contestar a los chicos, cuando les dicen cosas: *“cuando me dicen piropos, o coplas, en versos, yo también me defiendo, entre amigas, hacemos algunas, para no dejarnos:*

*Los jóvenes de este tiempo,
son como la granadilla,
No se conforman con una,
Sino con una cuadrilla”^(**)*

Los **padres de familia (PF)**, estuvieron de acuerdo en que las coplas que saben son populares, aprendidas en el seno familiar: *“sí, yo se muchas, me han servido en los arrullos, las aprendí de mi madre que era veloriadora y también las que se, usan para piroppear también:*

*Las palabras no hacen falta
al convivir muchos años,
el vaivén de una mirada
dice todo sin hablarlo”*.

A veces a través de una copla muestran su amor hacia un santo o hacia otra divinidad: *“en los arrullos, decimos muchas coplas a los santos y a la virgen maría,*

^(*)Entrevista a docentes. Tumaco, noviembre de 2014.

^(**)Entrevista a estudiantes. Tumaco, noviembre de 2014.

ni qué decir de las de la Santísima Trinidad.

*Hoy es el día de tu santo
mi virgencita querida
eres mi más consentida
por eso te quiero tanto
arrópanos con tu manto
échanos tu bendición
te abrimos el corazón
contagiados de alegría
por este y todos los días
con cariño y devoción.*

*Ayer pasé por tu casa
Y me tiraste un limón,
El limón me dio en el pecho,
Y el jugo en el corazón” (***)*

Lo anterior, permitió reconocer que el uso de la copla como estrategia didáctica no se da, puesto que los docentes no la utilizan, aunque reconocen que sí saben de qué se trata y conocen muchas de ellas.

Los instrumentos aplicados, permiten constatar además que el proceso de aprendizaje de la lectura debe involucrar a la familia, la comunidad, el alumno y el maestro con miras a lograr la verdadera integración para el avance en dichos procesos, aprovechando las herramientas que brinda la cultura, como en el caso de la copla, que puede ser utilizada como estrategia didáctica.

El aula de clase debe constituirse en uno de los lugares donde la reflexión, la crítica y las respuestas didácticas se propicien, siempre y cuando se den las condiciones para que se consoliden como cuna del saber.

Para hacer de los niños buenos lectores se les debe permitir que ellos expresen sus sentimientos, valorarlos, estimularlos para que cada día se sientan más seguros de lo que escriben y además se motiven a la lectura de textos cada vez más interesantes.

(***)Entrevista a padres de familia. Tumaco, noviembre de 2014.

5. PROPUESTA PEDAGÓGICA

5.1 TÍTULO

“LAS COPLAS DEL CONTEXTO, CONVERTIDAS EN UN TEXTO”

5.2 DESCRIPCIÓN DE LA PROPUESTA

Siendo el lenguaje doblemente importante en la vida de todo ser humano y de manera especial en niños (as) que se están formando, debe dársele la máxima atención, dejando de lado metodologías que no dan resultados, para ser reemplazadas por otras que causen placer y conduzcan al estudiante a metas fructíferas.

Esta propuesta se plantea con una visión etnoeducativa, buscando reafirmar la identidad étnica y cultural de un pueblo, como es la comunidad negra del Pacífico nariñense colombiano, reconocer los valores autóctonos, haciendo uso adecuado al interior del quehacer pedagógico, lo que permite facilitar el aprendizaje en donde los niños y las niñas adquieran conocimientos significativos, siendo creativos, críticos, propositivos, mejoren su autoestima y resuelvan problemas individuales y colectivos, permitiéndoles una formación integral. Se espera que sea un aporte a la Institución Educativa y a la comunidad para así contribuir a mejorar la calidad de la educación.

Uno de los principales géneros dentro de la tradición oral es el de la copla, de fuerte arraigo en las poblaciones rurales, en ella se expresan temas de diversa índole, los cuales son reflejados en cualquiera de los estilos que contemplan estas coplas. Para el desarrollo de esta propuesta, se la tomó como una estrategia pedagógica para el aprendizaje de la lectoescritura, puesto que es un instrumento que el niño aprende con más facilidad, ellos crean y producen sus propias coplas.

Para el aprendizaje de la elaboración de coplas, se trabajarán talleres creativos donde participen padres, estudiantes y docentes, de manera que se familiaricen con este estilo literario.

5.3 JUSTIFICACIÓN

Partiendo de que la copla es parte fundamental en la tradición oral del Pacífico, utilizada por los ancestros como medio de comunicación para transmitir sus sentimientos de amor, alegría, y de igual manera como estrategia de formación del lenguaje artístico musical, ya que no solo se recitan, sino que se cantan; es necesario implementarla en la Institución Educativa Iberia para aprovechar sus

principales aportes en la recreación de los elementos propios de la cultura del municipio.

En este sentido se quiere ver de qué manera incide el uso de la copla en el proceso lectoescritor en el área de lenguaje con los niños y niñas del grado tercero de la Institución Educativa Iberia; permitiendo el desarrollo de sus conocimientos, creatividad e imaginación mediante la comprensión, análisis e interpretación de las principales creaciones que existen.

La trayectoria oral de la literatura afrocolombiana, siempre ha desempeñado un papel protagónico dentro del legado cultural de nuestra historia. La literatura oral siempre tuvo un carácter popular, surgida del pueblo y para el pueblo, se erigía sobre una base festiva y folclórica, en ella la improvisación y el canto eran esenciales; en ocasiones fue utilizada con fines pedagógicos, de ahí que muchos refranes y baladas desempeñarán esta función en la sociedad; por esta razón es importante volver a vincularla a la práctica pedagógica y a los establecimientos educativos.

La principal novedad de esta propuesta consiste en que a través de la copla, es posible recuperar las vivencias del pueblo, puesto que la literatura oral se construye a partir de unos sólidos referentes socioculturales y literarios. Entre los primeros se pueden identificar varios elementos, que desempeñan una importante labor para ayudar a la comprensión de la estructura que rige a las diferentes manifestaciones orales.

El uso de la copla, dentro del entorno sociocultural permite prestar especial atención a los siguientes elementos: autor, tradición, oyente, memoria excepcional, constituyéndose en una manera dinámica de construir conocimientos ancestrales y darlo a conocer a las nuevas generaciones.

La utilidad del uso de la copla viene dada porque permite conocer lo que el autor de la literatura oral quiere expresar sobre la conciencia del pueblo. Para ello, elige temas que están relacionados con el entorno de la sociedad del momento: diferencias entre familias, burlas sobre algún conocido, la figura del jefe o patrono... para conseguirlo se vale de un ritmo y una métrica determinados por la misma tradición.

Por otro lado, el oyente no puede ser considerado como un mero espectador, ya que gracias a su memoria excepcional transmite esta tradición de generación en generación y lo que se quiere a través de esta propuesta es que se conviertan en expertos creadores de coplas, con originalidad y pertinencia, frente a su contexto. De igual manera, se propicia la vinculación de la Comunidad Educativa a través de los talleres creativos y de la compilación de coplas.

5.4 OBJETIVOS

5.4.1 Objetivo general. Reconocer, valorar y utilizar la copla como elemento fundamental de la comunicación para generar aprendizajes significativos en el área de lenguaje en el proceso lector de los niños y niñas del grado tercero de la Institución Educativa Iberia.

5.4.2 Objetivos específicos.

- Desarrollar talleres pedagógicos de sensibilización a los maestros, estudiantes y padres de familia, sobre la importancia de utilizar los recursos idiomáticos que brinda la cultura.
- Vincular a los copleros y cuenteros de la comunidad para aprovechar el saber ancestral que poseen y utilizarlo en el proceso lector de los niños y niñas.
- Realizar talleres pedagógicos para elaborar y realizar concursos de coplas que permitan despertar el interés de los estudiantes por la lectura y por ende la escritura, como herramienta pedagógica en el área de lenguaje.
- Realizar talleres pedagógicos de capacitación con padres de familia y estudiantes.
- Desarrollar talleres pedagógicos para crear textos literarios que le permitan al educando mejorar su lectura y escritura, a través de las coplas.
- Brindar espacios para la puesta en común de las producciones escritas que realicen los estudiantes a manera de coplas, para que las puedan recitar en actividades culturales al interior de la institución y fuera de ella.
- Realizar jornadas culturales recreativas para mostrar la creatividad, las habilidades y destrezas de los estudiantes a nivel físico e intelectual.

5.5 REFERENTE TEÓRICO DE LA PROPUESTA

5.5.1 La copla. La copla es concebida por Abadía como:

“Una composición cultural de cada región, donde los ancestros plasman de forma oral y escrita sus propias vivencias y narraciones a través de los tiempos, pertenece a la tradición oral. En este sentido, la voz copla, es una unión o acoplamiento de las frases donde se acomoda un verso con los otros para formar la estrofa; por lo tanto, es pues

el enlace de versos que se dicen como comentario breve o como diálogo satírico entre dos o más cantores o troveros, o bien que se cantan al compás de una tonada.

“El ancestro español se encuentra en las formas populares de la poesía hispana (saetas, serranas, serranillas, seguidillas, endechas, romances, décimas o espinelas). Por su parte el ancestro indígena se halla en los copleríos taíno-caribe y quechua”⁶³.

El origen de la copla de esta región es mestizo, como lo es la gran mayoría de la población campesina de Tumaco.

“- **Los diferentes tipos de coplas:** Entre los diferentes tipos de coplas se encuentran:

“- **Coplas de arte menor:** Las coplas de arte menor se pueden dividir en: cuarteta de romance, seguidilla y redondilla.

Cuarteta de romance: Esta cuarteta está compuesta por versos octosílabos, con el primero y el tercero libres, y el segundo y cuarto con rima asonante.

Seguidilla: Tiene el primero y el tercer verso, heptasílabos con rima libre. El segundo y el cuarto son pentasílabos con rima asonante.

Redondilla: Tiene versos octosílabos, con el primero y el cuarto que riman entre sí, y el segundo y el tercero, rimando entre sí.

- **Coplas de arte mayor:** Son las coplas compuestas por ocho versos con doce sílabas cada uno (dodecasílabos). De estos versos, riman entre sí: el primero con el cuarto, quinto y octavo; el segundo con el tercero; el sexto con el séptimo.

- **Coplas de pie quebrado:** Esta copla es una combinación métrica donde se alternan un verso corto con otros más largos.

La métrica y las fórmulas características de la copla la emparentan con el romance, un género muy popular en la literatura española⁶⁴.

- **Las coplas y la tradición oral:** la copla o cantar es la estrofa más abundante y más utilizada en los cantos tradicionales recopilados en las veredas y comarcas. El nombre copla es muy usual en el hablar campesino.

“La copla sirve y sirvió de base al canto de la jota, al fandango, la malagueña, la mayor parte de los aguilandos y cantos de cuna, de trabajos campesinos, a algunos mayos a la Virgen y a varios de aplicación religiosa. También se utiliza de forma recitada en dichos, refranes y sentencias populares con valor didáctico.

Aunque por extensión se da el nombre de copla a otras composiciones y estructuras métricas como son las seguidillas y las redondillas, la verdadera copla o cantar es aquella estrofa que, en el ámbito culto, se conoce como cuarteta popular y que consta de cuatro versos octosílabos, de los cuales riman asonantados los pares, a manera de

⁶³ ABADÍA, Guillermo. El Gran Libro de Colombia. Edit. Bogotá: Editorial Círculo de Lectores, 2000. 112 p.

⁶⁴ *Ibíd.*

romance. Con ello se podría decir que la reducción máxima de la estructura métrica de un romance, es la copla o cantar.

En algunas ocasiones se pueden encontrar coplas en las que riman los versos pares y los impares o que las rimas puedan ser consonantes, pero en estos casos es más debido a la casualidad que a la intención de buscar la doble rima o de conseguirla de tipo consonante por parte del versificador anónimo que las compuso.”⁶⁵

Las coplas tradicionales, siempre fieles a su estructura métrica sencilla, son estrofas cortas, fáciles de memorizar y reproducir, que alguien compuso en un momento y han llegado a transmitirse de forma oral o escrita por los más diversos cauces. Gran parte de ellas posiblemente no fueron de creación puramente popular, pero las variantes y reacomodaciones que han ido sufriendo con el tiempo y por el uso si se deben al pueblo que, de forma anónima las ha adaptado y adoptado para su repertorio cultural de tradición oral.

5.6 MECANISMOS DE CONTROL, DE REGISTRO Y EVALUACIÓN

Para controlar el desarrollo de la propuesta, previamente los responsables de cada actividad harán los acuerdos, compromisos y asignación de las funciones necesarias para llevarlas a cabo. Los investigadores coordinarán el desarrollo de cada acción.

El registro se hará a través de fotografías que a manera de evidencias, mostrarán el desarrollo de cada acción, al igual que un escrito en forma de memoria valorativa o sistematización que explique el desarrollo de cada actividad.

La evaluación se hará tanto del proceso, como de los resultados, una vez que se haya realizado cada actividad y cuando se termine la aplicación de la propuesta.

⁶⁵ HOCKETT, Charles F. Lenguaje y sentido. Círculo de lectores S. A. Valencia Barcelona: Plaza y Janés S.A. Editores, 1984. p. 145.

5.7 CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

FECHA	OBJETIVOS	ACTIVIDADES	RECURSOS	RESPONSABLES
Febrero 2 al 6 de 2015	Desarrollar talleres pedagógicos de sensibilización a los maestros, estudiantes y padres de familia, sobre la importancia de utilizar los recursos idiomáticos que brinda la cultura.	-Realización de talleres pedagógicos y explicativos de sensibilización a los maestros, sobre nuevas estrategias didácticas de enseñanza y aprendizaje, usando hechos y sucesos cotidianos y demás recursos del idioma. -Capacitación con maestros, estudiantes y padres de familia invitándolos a participar de las actividades Pedagógicas que se programen.	Papelógrafo, carteleras, cuentos, mitos, leyendas, refrigerios.	Investigadores Padres de familia Estudiantes.
Febrero 9 al 13 de 2015	Vincular a los copleros y cuenteros de la comunidad para aprovechar el saber ancestral que poseen y utilizarlo en el proceso lectoescritor de los niños y niñas.	Realizar una tarde de coplas y cuentos con algunos copleros del municipio. Iniciando con la parte pedagógica de elaboración de coplas y luego exposición de sus creaciones.	Transporte, oficios, refrigerios, cámara fotográfica. Refrigerios.	Investigadores Copleros, cuenteros
Febrero 16 al 18 de 2015	Realizar talleres pedagógicos para elaborar y realizar concursos de coplas que permitan despertar el interés de los estudiantes por la lectura y por ende	- Explicación acerca de la forma como se realizan las coplas. - Concurso de las mejores creaciones logradas por los estudiantes.	Coplas y producciones literarias. Refrigerios.	Investigadores, docentes y estudiantes

	la escritura, como herramienta pedagógica en el área de lenguaje.			
Febrero 18 al 20 de 2015	Realizar talleres pedagógicos de capacitación con padres de familia.	- Explicación acerca de la forma como se realizan las coplas. - Concurso de las mejores creaciones logradas por los padres de familia.	Carteleras, cuadernos, escenario, Refrigerios.	Investigadores padres de familia y docentes
Febrero 23 al 27 de 2015	Brindar espacios para la puesta en común de las producciones escritas que realicen los estudiantes a manera de coplas.	Recopilación de coplas y motivación a estudiantes para que busquen, escriban coplas y valoren sus ventajas y la de la literatura oral, para que las puedan recitar en actividades culturales al interior de la institución y fuera de ella.	Cuadernos, coplas, tablero, escenario para encuentros de copleros	Investigadores, estudiantes, copleros
Marzo 8 de 2015 Mayo 9 de 2015 junio 8 de 2015	Realizar jornadas culturales recreativas para mostrar la creatividad, las habilidades y destrezas de los estudiantes a nivel físico e intelectual.	Jornada recreativa y cultural con participación en eventos culturales comunitarios, tales como: el día de la mujer, juegos, rondas, festejo del día de la madre, día del estudiante, entre otros).	Juegos, coplas, programación especiales, cuentos, bailes, día de la mujer, de la madre y del estudiante.	Investigadores comunidad en general

Fuente. Este estudio

5.8 ACTIVIDADES REALIZADAS

5.8.1 Talleres de sensibilización y capacitación a los maestros, estudiantes y padres de familia, sobre la importancia de utilizar los recursos idiomáticos que brinda la cultura. Con la participación de la comunidad educativa se llevaron a cabo diferentes actividades de sensibilización, tendientes a comprometerlos y hacerlos partícipes del proceso de enseñanza – aprendizaje de la lectura, buscando las mejores estrategias didácticas, especialmente a través de los recursos que brinda el lenguaje, de tradición oral, como es el que se vive en la zona. Con esta motivación, fue posible animarlos a participar en la propuesta de hacer lectura del contexto y convertirlas en textos, de manera que su posterior lectura, fuese agradable y de gran sentido y significado.

La actividad resultó enriquecedora porque inicialmente, se dieron a la tarea de listar los principales eventos y sucesos del pueblo, luego fueron priorizados y entre todos, hicieron la lluvia de ideas para describirlos y caracterizarlos, de manera que todos entendieran de qué se trataba.

Una vez hecha la comprensión del hecho, evento o suceso, se iniciaron las composiciones escritas muy cercanas a las características de los hechos y sucesos descritos. De esta manera, surgieron narraciones, descripciones, cuentos, versos, coplas y rimas. Algunos se animaron hasta hacer retahílas y adivinanzas, comprendiendo que con lo que sucede en la vida cotidiana, se pueden hacer múltiples transformaciones de la lengua castellana (ver figura 1).

Figura 1. La comunidad educativa participa de proceso de sensibilización



Fuente: este estudio, 2015

De esta manera, los padres de familia, se sintieron agradecidos y felices de que se cuente con ellos y se comprometieron a participar en concursos, conversatorios y

creación de coplas teniendo en cuenta el entorno

- **Taller No. 1: “Yo puedo crear”:** permitió incentivar la observación, la creatividad, la imaginación y posteriormente mediante el análisis a través de juegos de palabras, fue posible determinar las dificultades presentes en los textos y que por lo tanto, dificultaban la lectura de los estudiantes.

El taller inició con un conversatorio acerca de lo que es la oralidad de la cultura del Pacífico, el concepto de copla, cuento, mito y leyenda. Luego, para diferenciarlas los niños escucharon historias alusivas e hicieron ejemplos de cada una de ellas, con los relatos que eran conocidos.

La actividad permitió además que los niños compusieran escritos propios de la región. Se realizaron ejercicios de apareamiento de coplas con su respectiva respuesta correcta, lo cual ayudó a que fueran aprendiendo a hacer versos rimados de dos en dos. De esta manera, los niños continuaron haciendo creaciones propias con base en las explicaciones recibidas.

- **Taller No. 2 coplas en relación a la leyenda de la llorona:** este taller tuvo como objetivo interpretar un texto sobre una leyenda de la región tendiente a promover la comprensión lectora de los estudiantes.

La motivación se hizo a través de la decoración previa del aula con una cartelera que contenía fotografías de paisajes, lugares, personas y fotos de Tumaco, lo que permitió que observaran y contaran lo que vieron, así como lo que más les gustó. Posteriormente, se los invitó a contar historias y leyendas conocidas para construir un texto con la participación de todos. Cada estudiante empezó contando una parte de la historia de la llorona, que conocía y se construyó el siguiente texto:

La llorona convertida en el espíritu vagabundo de una mujer que lleva un niño en el cuadril, hace alusión a su nombre porque vaga llorando por los caminos. Se dice que nunca se le ve la cara y llora de vergüenza y arrepentimiento por lo que le hizo a su familia.

Quienes le han visto dicen que es una mujer descompuesta en su presentación y enlodada, ojos rojizos, vestidos sucios y deshilados. Las apariciones que hace, se realizan en lugares solitarios, desde las ocho de la noche, hasta las cinco de la mañana. Sus sitios preferidos son las quebradas, lagunas y charcos profundos donde se oye el chapaleo y los ¡ayes! lastimeros.

Luego los niños hicieron interpretación y análisis de la leyenda, por medio de preguntas, que les hizo reconstruir todo el texto narrado.

Acto seguido, se los invita a hacer una narración acerca de lo que significan las leyendas y las que han oído mencionar de boca en boca. Se finalizó con la lectura

de las producciones literarias de cada estudiante, la misma que luego fue comentada e interpretada los demás.

Para evaluar la actividad, cada estudiante se encargó de narrar por escrito una anécdota vivida en Tumaco o un cuento que hiciera alusión a apariciones o leyendas. Los niños la ilustraron por medio de dibujos. Luego, pintaron un dibujo que ilustrara la leyenda de la llorona que se trabajó durante la clase y realizaron coplas con esta temática, para ser consignadas en la cartilla.

- Taller No. 3: coplas sobre la Tunda: este taller tuvo como objetivo hacer coplas con base en un texto elaborado colectivamente a partir de las creencias que manejan los niños y que circulan de boca en boca, acerca de la tunda.

Con la ayuda de todos los niños crearon el siguiente texto: la tunda es un viento malo que adopta la forma de mujer y que es distinguible porque uno de sus pies "chiquitos", como de niño y el otro es una cruz de madera o pie de molinillo.

Lleva al monte a jóvenes de ambos sexos donde les alimenta de camarones cocinados en su "trasero".

La tunda cohabita con la persona que se lleva, en otras se manifiesta que los mata. Una vez reportada la pérdida de un joven, presuntamente secuestrado por la tunda, se organizan caravanas para su búsqueda. Dentro de los que van, necesariamente deberá ir el padrino o madrina del perdido, que es la persona clave para que con sus rezos rescate a su ahijado. Quien ha sido raptado por la Tunda y puede escapar de ella, nunca regresa en estado normal, queda "entundado" o "alelado" para siempre, es decir con comportamientos de una persona con retardo mental. Posteriormente, por medio de preguntas, se hizo la interpretación y comprensión de la lectura. Después de responder las preguntas, los niños hicieron coplas con base en lo que sabían sobre la tunda, la cual titularon: "La tunda y el negrito", la cual se insertó en la cartilla:

Pórtate bien, mi morito,
pa que yo te dé café.
Porque si viene la tunda,
la tunda te va a cogé.

No te escondas, mi negrito,
que ya te voy a busca.
Y si la tunda te encuentra,
la tunda te va a entundá.

Pa duro te voy criando,
y no pa flojo, ¿sabé?
Y si te agarra la tunda,
la tunda te va a mordé.

Cuando llegués a sé hombre
vos tenés que trabajá.
Porque si viene la tunda
la tunda te va a llevá.

No quiero que seas un bruto,
sino que sepás leé
Que si te coge la tunda,
la tunda te va a comé.

Y no te dejés de nadie,
respetáme solo a mí.
Porque ya viene la tunda,
la tunda ya va a vení.

Echáte pronto en tu magua,
que no te voy a pegá.
¡Huy! ¡Que ya llega la tunda!
la tunda ya va a llegá.

Hubo muchas creaciones realizadas por parte de los estudiantes, que luego fueron consignadas en la cartilla (ver anexo K)

5.8.2 Tarde de coplas y cuentos con algunos copleros del municipio. Se aprovechó un evento en la institución donde se invitaron a los padres de familia y en ella, se notificó a algunos copleros y cuenteros del municipio para que facilitaran sus conocimientos y apoyaran el proyecto que se iniciaba en la institución, lo anterior fue con el fin de que cuenten sus experiencias sobre las coplas que componen y la razón por la cual lo hacen.

Dos de ellos se mostraron muy entusiasmados en mostrar sus historias y vivencias (ver figura 2).

Figura 2. Los cuenteros y copleros narran sus experiencias



Fuente. Este estudio

Por ellos, las investigadoras pudieron darse cuenta que se han podido conservar algunas narraciones populares que atienden a dos tipos básicamente:

Narraciones breves: que reflejan acontecimientos del mundo de la época, por lo que este estilo literario también se daba en otros países. Estas narraciones se trataban de temas folclóricos, que la investigación del folclor popular ha permitido conocerlas y se han ido transmitiendo de boca en boca, es el caso de los cuentos, de los mitos, de las leyendas, los versos, dichos, chascarrillo adivinanzas, etc. De igual manera, presentaron temas de ocio, estaban dirigidas a crear un ambiente de diversión, en el cual las personas mayores se dedicaban a contar sus batallas a unos jóvenes ansiosos por escucharles. Estas historias también iban de boca en boca y gracias a ellos, se mantuvieron durante mucho tiempo.

También presentaron narraciones largas, donde el estilo oral cobraba mayor importancia. En general, contaban vivencias del propio narrador, entre ellas se diferencian tres tipos de narraciones largas: novelas, historia de la propia vida y narraciones sobre la tradición.

Esta fue una jornada amena y agradable que cautivó la atención de los niños; lamentablemente, en ningún caso se les ha dado la importancia que tienen como forma de transmisión de la tradición oral. Así mismo se informó que cualquier narración popular era un cuento, donde los personajes, lugares y tiempos eran indeterminados y se dan en diversos contextos: junto al fogón, a la luz de la luna, alrededor de la mesa, en una posada, etc. Según el contenido, presentaron historias mundanas, de sueño, ilusión, diversión, en general, todos los cuentos tenían la misma estructura. Estos cuentos tienen un gran valor histórico y antropológico, pues han servido de ayuda para analizar las costumbres de la época. En lo que respecta a la literatura, gracias a ellos se han fijado los caminos para crear la estructura de la narración breve.

En esta actividad, se vio interés y la participación de manera positiva en los estudiantes, ya que fue posible que ellos hablaran de su entorno y de coplas alusivas al mismo, animándose a crear y compartir historias.

5.8.3 Realización de coplas. Para la realización de esta actividad, se les dio a los niños libertad de decidir, si hacerlo de forma individual o en grupo, la mayoría prefirió agruparse. Debían componer coplas de diversos tipos. Para ello, se les repartió hojas de block y lo que inventaran debería ser interpretado de manera que se dejara una enseñanza que luego explicaron a sus compañeros. Para su realización se usó inicialmente el salón de clases y después el patio de la institución. Pero, para todos, fue obligatorio partir de la lista de sucesos y eventos del pueblo, realizada al inicio del proyecto. El objetivo fue desarrollar la escritura y posteriormente la lectura y comprensión lectora a través de coplas. (Ver figura 3).

A partir de la conversación con los copleros de la región los estudiantes quedaron satisfechos y motivados, ya que fue posible conocer más a fondo la biografía de los mismos, el inicio de los diferentes aspectos de su vida, la historia y la forma como se motivaron para llegar a ser copleros y cómo los estudiantes a partir de allí pueden aprovechar la oportunidad de no perder la tradición de sus ancestros.

Una vez que realizaron las coplas, posteriormente, los estudiantes salieron a presentarlas y a explicar la enseñanza que les dejó a los otros grupos. Esta fue una experiencia maravillosa donde compartieron saberes con sus demás compañeros e hicieron creaciones, teniendo en cuenta material del medio para hacer la representación gráfica de la misma, por lo que utilizaron carillas, lápices de colores, reglas, mesas, escobas, y con cada objeto siguieron creando.

Figura 3. Estudiantes de la institución elaboran coplas



Fuente: este estudio, 2014

5.8.4 Recopilación de coplas y motivación a estudiantes para que busquen, escriban coplas y valoren las ventajas de la copla y la literatura oral. Se realizó con ayuda de los padres, madres de familia y las abuelitas, quienes muy gentilmente les fueron dictando a los niños, padres e investigadores las coplas que conocían y les iban explicando lo que significan (Ver figura 4).

El grupo investigador se reunió con los estudiantes para llevar a cabo un conversatorio para hablarles de los copleros que existen en nuestra región y que teniendo como base principal algunos sucesos del medio y vivencias que ellos hayan tenido donde los estudiantes se mostraron entusiasmados en conocer la biografía de cada uno de estos personajes, lo cual los niños desconocían. Sin embargo, al hacer memoria recordaron los cuentos de Pachin Carabalí.

Este encuentro sirvió para que los más pequeños se dieran cuenta que la copla puede ser usada de múltiples maneras. Hubo mucha producción de ellas, las cuales fueron recopiladas y clasificadas.

Figura 4. Las madres y padres de familia, aportan con coplas y versos



Fuente: este estudio, 2015

Entre las coplas que los padres y los niños recogieron, con ayuda de las madres, los copleros y las investigadoras se fueron clasificando, en coplas festivas, galantes, sentimentales, satíricas, costumbristas, faunescas, gastronómicas, doctrinarias, carnavalescas, disparatadas, sentenciosas, amorosas y reflexivas, entre ellas:

- La fiesta del campesino
- Fiesta de instrumentos
- La fiesta del lenguaje
- Mis coplas
- La luminaria
- Correría
- El cangrejo
- El tren
- Fa – fa – fa
- Mercedes
- Mi maraquita
- El pueblito de Payán
- Yo me fui a Payán
- Picó
- La bomba
- Oí – oa
- La fonda, etc.

Las cuales fueron consignadas en la cartilla (ver anexo J).

Posteriormente, se les dejó de tarea que siguieran recopilando coplas hasta tener un cuaderno o un folleto con todas ellas. Fueron al aula a realizar las propias y con gran entusiasmo las ilustraron y las expusieron formando un mural. (Ver figura 5).

Posteriormente, con el fin de invitarlos a participar de las actividades pedagógicas, se citó a los padres de familia el día sábado en la tarde para que no evadieran la asistencia por razones de trabajo. Se les dio una charla y se les explicó la importancia de la comprensión lectora en el proceso de enseñanza - aprendizaje de sus hijos y se les hizo ver que se puede trabajar en ello, a partir de diversas herramientas que brinda el idioma, como las coplas. Se les proporcionó unas pautas a seguir para que colaboraran en casa con su hijo, y se les hizo firmar un compromiso.

Figura 5. Mural con las coplas elaboradas por los estudiantes



Fuente: este estudio, 2015

El objetivo fue despertar en los padres de familia el interés por la educación de sus hijos. Los padres de familia llenaron fichas donde se comprometieron a sacar tiempo para poner a sus hijos a leer, revisar los cuadernos y asistir regularmente a la escuela a preguntar por el rendimiento académico de sus hijos. Esta reunión tuvo algo importante que fue la asistencia masiva de madres de familia, se les hizo la motivación a través de coplas jocosas que las sorprendieron agradablemente. Todos quedaron comprometidos a apoyar la labor de la escuela (ver figura 6).

Con ayuda de las madres se pudo recibir capacitación sobre aspectos del folclor literario. La gente de esta región ha conseguido a través de sus tradiciones orales, bien sea en coplas, relatos y décimas, ejercer una especie de revancha en contra de la dominación y la pobreza. Y entre ellas la copla que es una composición poética compuesta generalmente por cuatro versos octosílabos y asonantes en los

pares, y que se canta con música popular, ha servido para decir y expresar lo que el pueblo quiere. Las madres motivadas, empezaron a inventar algunas.

De igual manera, se hicieron relatos, los cuales son narración de un cuento o de un suceso real o imaginario y en ocasiones chistoso, en la comunidad los abuelos antes de empezar un cuento dicen:

Esta era la vieja estera
Chiquita y embustera
Hacía estera y vendía
Y con esto se mantenía....

Figura 6. Los padres de familia apoyan la recolección de coplas



Fuente: este estudio, 2015

Motivación a los estudiantes a que creen e investiguen coplas de diversos géneros y así mismo las puedan recitar en actividades culturales al interior de la institución y fuera de ella.

5.8.5 Jornada recreativa y cultural. Se invitó a los padres de familia de la Institución a la realización de una jornada cultural recreativa a manera de tarde social en la plazoleta del patio de la escuela, con el fin de integrar a padres de familia y estudiantes. La actividad fue motivada con un baile de marimba, ejecutada por ellos mismos y la presentación de dramatizados, bailes y sainetes relacionados con la temática, en el mostraron sus habilidades, los copleros y cuenteros en un mano a mano que hizo la delicia de grandes y chicos, de igual manera, la institución participó con los estudiantes mayores que han mostrado buena habilidad para las coplas. (Ver figura 7).

Al día siguiente se aprovechó para recoger lo aprendido en la actividad y plasmar en los cuadernos las actividades que más sobresalieron en los grupos. Con el aporte de los compañeros se hicieron comentarios constructivos acerca de las situaciones que más habían sobresalido, para ello se les repartió como insumos los datos recogidos en los anexos.

Participaron los padres de familia de la Institución, los profesores de la escuela, los estudiantes, el grupo investigador. Los maestros estuvieron cada uno en un grupo, motivando a los padres de familia, con el fin de darles confianza y así lograr el objetivo propuesto.

Al día siguiente, los estudiantes evaluaron la jornada y después de escuchar y ver la dramatización preparada con anticipación y las coplas procedieron a comentarlas. La actividad fue agradable porque permitió conocer la forma en que vivieron los ancestros y lo que ha cambiado, hubo opiniones de todo tipo, la mayoría a favor, fue placentero comprobar que muchos estudiantes no tenían ni idea de que en esas circunstancias sus padres habían crecido, así mismo conocieron a través de las coplas sucesos que en el pueblo habían pasado.

Figura 7. Jornada recreativa y cultural vivida por la comunidad



Fuente: este estudio, 2015

5.8.6 Concurso de coplas y comprensión e interpretación de las mismas. Este concurso se realizó con el objetivo de desarrollar las habilidades de comprensión lectora a través de la elaboración de coplas. Para su realización se desarrollaron las siguientes actividades:

1. Organizar grupos o hacerlo en forma individual.
2. Repartir hojas de blocks
3. Inventar coplas con tema libre y con tema seleccionado.
4. Salir al frente del aula a presentar las coplas elaboradas
5. Explicar la enseñanza que deja la copla o la interpretación que se hace de ella.
6. Ilustrar las coplas que consideren más atractivas.

Todos participaron con gran entusiasmo de la jornada.

- **Evaluación de la estrategia de escritura y lectura de coplas:** en el uso de la copla, como estrategia lectora y escritora, se tuvo en cuenta que los temas fueran sencillos, para lo cual a veces hubo que hacer pequeñas adaptaciones. Tampoco se dilataron las actividades en exceso, dado que puede causar cansancio y quizás aburrimiento. Fue interesante que los niños intercambiaran sus propias coplas, de esta manera se divirtieron con los dibujos de los compañeros (porque cada copla terminaba con la ilustración, en uno o varios de sus elementos), y a la vez intentaban leer lo que habían escrito los otros.

Lo realmente importante fue ver que los niños lo disfrutaban como si apenas estuvieran iniciándose en la lecto-escritura, con algo que tiene un verdadero significado para ellos. Por supuesto que las variaciones son muchas, casi tantas como seamos capaces de imaginar, y los resultados iniciales no son siempre satisfactorios, pero a medida que la experiencia se repitió, mejoraron los escritos y los niños se mostraron muy contentos con su evolución. (ver anexo 8)

Figura 8. Exposición de las coplas creadas por los niños



Fuente: este estudio, 2015

En general los logros obtenidos, fueron notorios en:

- Desarrollo de la capacidad inventiva y creativa de los estudiantes.
- Dominio de la información allí contenida.
- Establecimiento de relaciones entre los datos, en los aspectos geográficos, económicos, estadísticos y aspectos religiosos y culturales del municipio de Tumaco.
- Postura crítica frente al ayer, hoy y mañana.
- Mejoramiento de la capacidad de lectura a través de la escritura de coplas.
- Búsqueda de relaciones, análisis y síntesis.
- Creatividad y aumento de vocabulario en la conexión entre palabras rimadas

De igual manera, fue muy interesante la motivación y la forma como predispuso al grupo al aprendizaje, con la introducción de otras formas lúdicas de aprender, como es la copla. Las coplas construidas por los estudiantes y recolectadas con los padres de familia, se plasmaron en la cartilla: "Las coplas del contexto convertidas en un texto." (Ver anexo K)

6. CONCLUSIONES

Finalizada la investigación, se puede concluir que:

Entre las principales dificultades que presentan los estudiantes en el proceso lector, en la Institución Educativa Iberia, desde la óptica de ellos y de los docentes: a unos se les dificulta el uso de los signos de puntuación y la lectura con una considerable velocidad, para otros, es preocupante el silabeo y la regresión, a tal punto que deben señalar con el dedo para no perderse o repetir, las deficiencias en la lectura de combinaciones, la falta de retención de lo leído, dificultad a nivel físico, que les impide leer correctamente, afectando desde luego su comprensión. De igual manera, presentan debilidades relacionadas con el hábito y el comportamiento lector, tales como la forma como leen y el aprovechamiento que hacen de ella, lo que causa la principal dificultad.

Las estrategias pedagógicas planteadas por los docentes, no han sido las más adecuadas para resolver el problema de la deficiente lectura. No son contextualizadas, o sea de acuerdo al medio social y cultural de los estudiantes, porque no hacen uso del saber que por tradición posee la comunidad, siendo estos de gran importancia, dado que los niños lo aprenden y lo viven en sus hogares; solo falta que sean utilizados en el aula de clases.

Las prácticas pedagógicas que realizan los docentes en el proceso de enseñanza – aprendizaje, relacionadas con el aprendizaje de la lectura de los estudiantes de grado 3º, no consultan la tradición oral, ni hacen uso de los aportes culturales que brinda la cotidianidad. Usan textos, materiales y ayudas didácticas alejadas de la idiosincrasia del pueblo afrocolombiano, que en algunos casos, poco aportan a la construcción de sentido y significado, especialmente en la comprensión lectora. Y aunque existen cuenteros, copleros y decimeros oriundos de la región que tienen muchos aportes a la oralidad del país y de la cultura afrocolombiana, no son vinculados al proceso educativo de las instituciones escolares. La comunidad educativa conoce las ventajas de la copla y en general de la tradición oral, como forma de aprender de los mayores y conocer la cultura de un pueblo, sin embargo, es poco el uso que hacen de ella los docentes, como apoyo al proceso pedagógico.

El desarrollo de la estrategia basada en talleres pedagógicos soportados en los fundamentos de la copla, como estrategias pedagógicas para la comprensión lectora de los niños y la participación de la comunidad educativa, mostró que cuando existen actividades organizadas y planeadas adecuadamente, la comunidad educativa responde acertadamente.

Con el desarrollo de la propuesta: “Las coplas del contexto, convertidas en un texto”, el conocimiento de la copla, les permitió ampliar el horizonte de utilización de la oralidad, como parte fundamental del aprendizaje de la lengua castellana. Los padres de familia, vecinos y amigos de los niños, conocen algunas de la vieja tradición y otras modernas. Por lo tanto, es necesario seguir recopilándolas para aumentar la compilación realizada en la cartilla.

Los participantes: docentes, estudiantes y padres de familia, se sintieron maravillados al comprobar que las coplas tienen una belleza que radica en su creación, plasmando los sentimientos con una estructura quizás un poco rígida; sin embargo, se gozaron la construcción de ellas, lo que los hizo sentirse felices al comprobar todo lo que pueden crear.

7. RECOMENDACIONES

Se recomienda a la Comunidad Educativa:

Para superar las debilidades que presentan los estudiantes en el proceso de lectura, es necesario crear espacios, ambientes y estrategias favorecedoras del comportamiento lector, para que aprendan a valorar el contenido de un libro y el valor de la lectura en la visión y comprensión del mundo. De igual manera, que sigan haciendo uso de la copla como estrategia didáctica para mejorar la lectura.

Que los padres de familia, se vinculen activamente a todas las estrategias de lectura que programe la institución con el fin de que amplíen la visión integrada que tienen del mundo.

Que los docentes continúen desarrollando las clases de lectura a través de talleres con base en las coplas para que sean vistas como una herramienta de trabajo dinámica para darle la verdadera utilidad que tiene una buena lectura y la oralidad propia del pueblo afrocolombiano.

Que los docentes se apropien de su cultura, la valoren llevándola al aula de clases para fortalecerla inculcando en los niños y niñas, el saber ancestral de los mayores.

Es necesario que los docentes se capaciten en el aspecto etnoeducativo, para que revisen su legado cultural y lo exploren dándole la importancia y el valor que se merece ya que la escuela es el mejor espacio, donde la cultura puede crecer y entrar en diálogo con otras culturas, dando paso, a la interculturalidad.

Dinamizar la práctica pedagógica con aportes propios de la oralidad como la copla y demás aportes propios de la tradición oral que se encuentran en poder de los ancestros y adultos mayores de la comunidad.

Vincular al aula y a las actividades escolares a personajes que manejen conocimientos propios de la cultura afrocolombiana, para aprender de ellos y difundir sus conocimientos de generación en generación.

Recopilar la producción literaria étnica que poseen los pueblos afros de la costa Pacífica, para seguir ampliando la cartilla que se inició con este trabajo investigativo.

Seguir utilizando creaciones literarias con base en la copla, como estrategia didáctica para que el aprendizaje de la lectura sea ameno y acogedor.

BIBLIOGRAFÍA

AYUSO DE VICENTE, María Victoria. Diccionario de términos literarios. Madrid: Akal, 1990. p. 80.

ABADÍA, Guillermo. El Gran Libro de Colombia. Bogotá: Edit. Círculo de Lectores, 2000. 112 p.

ALEGRÍA BERMÚDEZ, Dora Lucila; QUIÑONES, Oscar Boanerge y MIDEROS ALVAREZ, Dalinda. Juegos tradicionales como estrategia para el fortalecimiento del aprendizaje significativo de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Inmaculada Concepción del municipio de San Andrés de Tumaco. Trabajo de grado de Pedagogía de la Recreación ecológica. Santiago de Cali: Fundación Universitaria Los Libertadores, 2011. 130 p.

AYUSO DE VICENTE, María Victoria. Diccionario de términos literarios. Madrid: Akal, 1990. p. 80.

AMAGUAÑA, Amanda, ARÉVALO, Fanny y ORTEGA, Teresa. La leyenda y el cuento en el fortalecimiento de la lectoescritura en los estudiantes del grado quinto de la institución educativa de Chilví del municipio de Tumaco, Trabajo de grado, San Juan de Pasto: Universidad de Nariño. Facultad de Educación, 2006, 112 p.

BARTHES, Roland. El Susurro del Lenguaje: más allá de la palabra y la escritura". Barcelona: Paidós, 1989. 213 p.

BONILLA, Elsy y RODRIGUEZ, Penélope. Más allá del dilema de los métodos. Bogotá: Universidad de los Andes, s.f. p. 49.

COLOMER, Teresa y CAMPS, Anna. "Enseñar a leer, enseñar a comprender". Madrid: Celeste, 1990. 289 p.

CONGRESO DE LA REPÚBLICA. Constitución Política de Colombia. Art. 44. Bogotá: Imprenta Nacional, 1991. 128 p.

CORTÉS CABEZAS, Jairo y Otros. La lúdica como estrategia pedagógica didáctica para el rescate de la literatura ancestral infantil en los niños y niñas de los grados cuarto de los centros educativos Eliseo Payán y Consuelo Pérez Bolívar de Magüí Payán. Universidad Mariana. San Juan de Pasto: Facultad de Educación con énfasis en Etnoeducación, 2013

CHARMEUX, E. Cómo fomentar los hábitos de lectura, Barcelona: Aula Práctica, 1992. 119 p.

- CHÁVEZ MUÑOZ, Maritza y NIÑO ROJAS, Víctor Miguel. Palabreando sueños. Adivinanzas, trabalenguas, retahílas y coplas como estrategias en el aula. Bogotá: Cooperativa Editorial Magisterio. Colección: Aula Alegre, 2007. 107 p.
- DIAZ BARRIGA, Frida. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. México: Mc Graw Hill, 2000. 408 p.
- DUBOIS, María Eugenia. Lenguaje, lectura y sentido. Madrid: Espasa. 1991. 112 p.
- ENRIQUEZ LEÓN, Mariela del Pilar; ROSERO CAICEDO, Teresa de Jesús. Propuesta Pedagógica para la Detección de las Dificultades de Aprendizaje en Lectoescritura en los niños de grado Tercero de la Institución Educativa Municipal Nuestra Señora de Guadalupe. Trabajo de grado. San Juan de Pasto: Universidad de Nariño. Facultad de Educación, 2010. 145 p.
- FREJA DE LA HOZ, Adrián Farid. Romances, coplas y décimas en el Pacífico y el Caribe colombiano: poética de una literatura oral en Colombia. Tesis para optar al título de Magíster en Estudios Literarios. Bogotá: Universidad Nacional de Colombia Facultad de Ciencias Humanas Departamento de Literatura, 2012, 51 p.
- GOODMAN, K. El proceso de lectura: consideraciones a través de las lenguas y del desarrollo. En E. Ferreiro, Nuevas Perspectivas sobre los procesos de lectura y escritura. México: Siglo XXI, 1982.
- HOCKETT, Charles F. Lenguaje y sentido. CIRCULO DE LECTORES S. A. Valencia Barcelona. Plaza y Janés S.A. Editores, 1984. 145 p.
- INSTITUCIÓN EDUCATIVA IBERIA, SEDE NUEVO MILENIO. Proyecto Educativo Institucional. San Andrés de Tumaco: s.n., 2004. 88 p.
- ISAZA DE ROJAS, Elsy. Talleres para padres de familia. 2ª ed. Bogotá: Instituto misionero Hijos de San Pablo, 1998. 39 p.
- JURADO VALENCIA, Fabio y BUSTAMANTE ZAMUDIO, Guillermo. Los Procesos De La Escritura. Hacia La Producción Interactiva De Los Sentidos. Bogotá: Mesa Redonda. Magisterio, 1996.
- LASSO, Mabel Mireya y NARVÁEZ, Juan Carlos. El juego como estrategia pedagógica para el mejoramiento en el aprendizaje de la lectura con los estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Santa Bárbara, jornada de la tarde. San Juan de Pasto: Facultad de Educación - Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura de la Universidad de Nariño, 2010. 138 p.

MEN. Decreto 804 de 1995, Educación para grupos étnicos. Bogotá: Serie documentos, 1995. 78 p.

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. Lineamientos curriculares. L. Castellana. Santa Fe de Bogotá: Editorial Magisterio, 1998. 140 p.

MIRANDA VARGAS, Carlos Ramón. El género lírico. Santiago: GEDISA S.A., 2010. 148 p.

MORALES, Oscar A. y otros. Consideraciones pedagógicas para la Revista de Teoría y Didáctica de las Ciencias Sociales. Mérida-Venezuela. ISSN 1316-9505. Enero-Diciembre. N° 10. 2005: 195-218.

NUÑEZ DELGADO, María Pilar. Los procesos de comprensión lectora. España: Granada, 2000 217 p.

PATIÑO PEREIRA, Diego. Propuesta pedagógica para el mejoramiento de la lectura con estudiantes del grado tercero de la Institución Educativa Municipal Antonio Nariño de la ciudad de Pasto. San Juan de Pasto: Universidad de Nariño. Facultad de Educación, Licenciatura en Lengua Castellana y Literatura, 2010. 136 p.

PELEGRIN, Ana. Literatura de tradición oral. ELASA. Madrid, 1997. 198 p.

_____, Carlos. Lectura y sentido. Literatura de tradición oral. Madrid: ELASA, 1997. 133 p.

PIETRANGELI, ornella. Modelos de procesamiento de la función decodificadora. Venezuela, Miranda: Los Teques, 2008. 138 p.

RODRÍGUEZ LAGER, Emma. La lectura. Primera Ed. Cali-Colombia: Universidad del Valle, 2003. 86. p.

S. DE FRIEDMAN, Nina. Criele Criele Son del Pacífico Negro. GEERTZ, Clifford. La interpretación social de las culturas. Paidós Ibérica, 1997. 234 p.

SALAS GUEVARA, Julio. Estrategias para mejorar la comprensión lectora en el I ciclo del Instituto de Educación Superior. Lima: s.n., 2006. 126 p.

SANTIAGO GALVIS, Álvaro William y Otros. Lectura, Metacognición y Evaluación. Bogotá: Alejandría Libros, 2005. 133 p.

SILVA VALLEJO, Fabio. Las voces del tiempo: Oralidad y cultura popular: una aproximación teórica. Bogotá: Editores y autores asociados, 1997. 227 p.

SMITH, F. El proceso de lectura. La lectura como proceso interactivo. Buenos Aires: Aique, 1995. 337 p.

SOLÉ, Isabel. Estrategias de lectura. Cuarta edición. Barcelona: Edit. Graó, 1994. 137 p.

_____. Estrategias de comprensión de la lectura – Edit. Graó – Barcelona: Editorial Graó, 1996. 121 p.

TAPIA PAREDES, Nancy. Propuesta Metodológica para desarrollar la comprensión lectora en las Instituciones Educativas de las Fuerzas Armadas del Ecuador. Congreso Iberoamericano de las Lenguas en la Educación y en la Cultura / IV Congreso. Salamanca, España: Leer.es, 2012.

VANÍN ROMERO, Alfredo. Palabra Migratoria y Modernidad en el Pacífico. Citado por Suárez Reyes, Félix en Etnoeducación: Tradición Oral y Habla en el Pacífico colombiano. Bogotá: Congreso Internacional 1810-2010: 200 años de Iberoamérica, 2010. 2534 p.

VELÁSQUEZ, Rogelio. Tradición oral y literatura. Bogotá: Andrés Bello, 2006

NETGRAFIA

ALMENAR, Miguel. Leer en el aula. Antologías. [en línea] [citado 2010-04-24] Disponible en internet: <http://www.buenastareas.com/ensayos/Antolog%C3%ADas/237214.html>

DE ZUBIRÍA SAMPER, Miguel. Teoría de las seis lecturas. [en línea] [citado 2015-05-24] Disponible en internet: [en:http://modelospedagogicos.webnode.com.co/modelo-pedagogico-conceptual/](http://modelospedagogicos.webnode.com.co/modelo-pedagogico-conceptual/)

EJEMPLOS DE COPLAS. [en línea] Disponible en internet: http://www.ejemplosde.com/41-literatura/1486-ejemplo_de_coplas.html. [citado el 5 de marzo de 2016]

ANEXOS

Anexo A. Planta Física de la sede principal de la Institución Educativa Iberia



Anexo B. Guía de Observación Directa

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

Objetivo: Identificar la forma como enseñan los docentes el proceso de lectura, para diseñar y aplicar una estrategia pedagógica que sirva para promocionarla con los estudiantes del grado 3º1 de la I.E. Iberia, sede Nuevo Milenio, del municipio de Tumaco.

I. Guía de observación de docentes

Observar:

Las estrategias que utilizan los docentes para mejorar la lectura: (materiales utilizados, motivación, material complementario, lugar de lectura, tipos de lectura, como se los motiva)

La forma como enseñan a leer: (métodos, recursos, didáctica, estímulos, sanciones, etc.)

Forma como abordan y corrigen las dificultades que presentan los estudiantes en la lectura.

Lo observado se anotará en un diario de campo:

REFLEXIONES Y PREGUNTAS	HECHOS, DICHS, GESTOS
Las estrategias que utilizan los docentes para mejorar la lectura: (materiales utilizados, motivación, material complementario, lugar de lectura, tipos de lectura, como se los motiva)	
La forma como enseñan a leer: (métodos, recursos, didáctica, estímulos, sanciones, etc.)	
Forma como abordan y corrigen las dificultades que presentan los estudiantes en la lectura: (Motivación, desarrollo y evaluación)	

II. Guía de observación de Estudiantes

Objetivo: Identificar las dificultades que presentan los estudiantes en la lectura para diseñar y aplicar una estrategia pedagógica que sirva como alternativa de solución para promocionar el proceso de lectura de los estudiantes de grado 3°1 de la Institución Educativa Iberia, Sede Nuevo Milenio.

Observar:

Las principales dificultades de los niños en la lectura: (forma como sostienen el libro, si señalan o no con los dedos o con objetos, rapidez, silabeo, “cancaneo”, calidad y cantidad de tiempo, comprensión de lo que se lee, etc.)

Forma como se comportan durante el proceso de lectura: (materiales utilizados, motivación, material complementario, lugar de lectura, tipos de lectura, como se motivan)

La forma como aprenden a leer: (métodos, recursos, didáctica, estímulos, sanciones, etc.)

El nivel de lectura que presentan los estudiantes del grado 3°1 (en el ritmo, en la vocalización, entonación, comprensión, etc.)

Lo observado se anotará en un diario de campo:

REFLEXIONES Y PREGUNTAS	HECHOS, DICHOS, GESTOS
Las principales dificultades de los niños en la lectura: (forma como sostienen el libro, si señalan o no con los dedos o con objetos, rapidez, silabeo, “cancaneo”, calidad y cantidad de tiempo, comprensión de lo que se lee, etc.)	
Forma como se comportan durante el proceso de lectura: (materiales utilizados, motivación, material complementario, lugar de lectura, tipos de lectura, como se motivan)	
La forma como aprenden a leer: (métodos, recursos, didáctica, estímulos, sanciones, etc.)	

El nivel de lectura que presentan los estudiantes del grado 3°1 (en el ritmo, en la vocalización, entonación, comprensión, etc.)	
--	--

III. Guía de observación de padres de Familia

Objetivo: Identificar la forma como apoya la familia, el trabajo que se hace con los estudiantes en la lectura para diseñar y aplicar una estrategia pedagógica que sirva como alternativa de solución para promocionarla con los estudiantes de grado 3°1 de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio.

Observar:

Cómo apoya la familia el trabajo sobre lectura: (quién ayuda al niño a leer, cuándo, de qué manera, papel de los padres, estímulos al lector, corrección de la forma como escriben, etc.)

La forma como apoyan la enseñanza de la escritura: (revisión de tareas, escritura modelo, corrección de los trazos, dictados, estímulos, sanciones, etc.)

El nivel de lectura que manejan los padres de familia del grado 3°1 (Inferencial, literal, crítica, creativo, etc.)

Lo observado se anotará en un diario de campo:

REFLEXIONES Y PREGUNTAS	HECHOS, DICHOS, GESTOS
Cómo apoya la familia el trabajo sobre lectura: (quién ayuda al niño a leer, cuándo, de qué manera, papel de los padres, estímulos al lector, corrección de la forma como escriben, etc.)	
La forma como apoyan la enseñanza de la escritura: (revisión de tareas, escritura modelo, corrección de los trazos, dictados, estímulos, sanciones, etc.)	
El nivel de lectura que manejan los padres de familia del grado 3°1 (Inferencial, literal, crítica, creativo, etc.)	

Anexo C. Entrevista a estudiantes

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA SAN ANDRES DE TUMACO

Objetivo general: Identificar las dificultades que tienen los estudiantes en el proceso de lectura, para diseñar y aplicar una estrategia pedagógica que sirva como alternativa de solución para promover la lectura de los estudiantes de grado 3º de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio, del municipio de Tumaco.

- 1. ¿Para usted qué es la lectura?**
(Concepto, noción o idea que tienen)
- 2. ¿Para qué le sirve la lectura?**
(Para decir lo que siente o expresión de sentimientos, aprendizaje, comunicación, recreación)
- 3. ¿Cuáles son las principales dificultades que tiene en la lectura?**
(Silabeo, señala con el dedo u otro objeto, lentitud, mala pronunciación, confusión de letras y signos, se regresa en el renglón o se salta, mala separación de palabras y sílabas.)
- 4. ¿Qué le enseña su maestra para mejorar la lectura?**
(Orientaciones, lecturas, prácticas que realizan, consejos, etc.)
- 5. ¿Qué materiales usa la maestra para enseñarle lectura?**
(Libros, revistas, dinámicas, afiches, libros, carteleros, discos, grabadoras)
- 6. ¿Cómo le apoyan en la familia el trabajo sobre lectura?**
(Explican, revisan tareas, le hacen leer, le leen, compran materiales)
- 7. ¿Cómo se puede mejorar en la lectura?**
(Leyendo, comprando textos, escuchando leer)
- 8. ¿Qué es la copla y cuáles saben o conocen?**
(aprendidas o escuchadas, propias o ajenas)

Anexo D. Entrevista a los docentes

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA SAN ANDRES DE TUMACO

Objetivo: Determinar las prácticas pedagógicas que realizan los docentes en el proceso de lectura, para diseñar y aplicar una estrategia pedagógica que sirva como alternativa de solución para promover la lectura en los estudiantes del grado 3º1 de la I.E. Iberia, sede Nuevo Milenio del municipio de Tumaco

1. ¿Qué concepto tiene acerca de la lectura?

Aspectos: (concepto que manejan)

2. ¿Qué nivel de comprensión lectora presentan los estudiantes del grado 6º?

Aspectos: (Literal, inferencial, comprensivo e interpretativo)

3. ¿Cuáles son las principales dificultades en la lectura?

Aspectos (Silabeo, señalización, regresiones, subvocalización, mala posición, lentitud, mala pronunciación, entre otros)

4. ¿Qué estrategias utiliza para mejorar la lectura?

(Lectura individual, lectura colectiva, construcción colectiva, interpretación por párrafos, preguntas interpretativas, reconstrucción de la lectura, etc.)

5. ¿Cómo apoya la familia el trabajo sobre lectura y escritura?

(Quién ayuda al niño a leer, cuándo, de qué manera, papel de los padres, revisión de tareas, estímulos al lector, material de lectura, etc.)

6. ¿Qué estrategias pedagógicas utiliza el docente en sus clases?

(Lecturas, versos, coplas, textos orales, construcción de textos, etc.)

7. ¿Qué sabe sobre las coplas?

(Lo que dice la gente en verso, versos que aprendieron en la infancia)

8. ¿Qué coplas conoce, sabe o ha oído decir?

(Recoger coplas, con la familia, los vecinos o los amigos, ya sea que se las sepan o no)

Anexo E. Entrevista a los padres de familia

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA SAN ANDRES DE TUMACO

Objetivo: Determinar la forma como apoyan los padres de familia, el proceso de lectura de los estudiantes del grado 3°1 de la I.E. Iberia, sede Nuevo Milenio del municipio de Tumaco.

- 1. ¿Qué entiende por lectura?**
(Concepto que manejan)
- 2. ¿Para qué sirve la lectura?**
(Expresión de sentimientos, utilidad, interés, aprendizaje, recreación, pasatiempo)
- 3. ¿Cuáles son las principales dificultades que tiene su hijo en la lectura?**
(Silabeo, regresión, saltar renglones, separación incorrecta de palabras y sílabas)
- 4. ¿Cómo le enseñan los docentes a su hijo a mejorar la lectura?**
(Lecturas, dinámicas empleadas, forma de enseñar)
- 5. ¿Cómo apoya la familia el trabajo sobre lectura?**
(Corrigen escritura, corrigen los trazos, repasan reglas ortográficas, revisan escritos, hacen dictados, compran materiales)
- 6. ¿Cómo cree que se mejoran las deficiencias en lectura?**
(Revisión constante, leyendo y escribiendo, dictados ortográficos, dinámicas, con el ejemplo, explicaciones técnicas)
- 7. ¿Qué sabe sobre las coplas?**
(Lo que dice la gente en verso, versos que aprendieron en la infancia)
- 8. ¿Qué coplas conoce, sabe o ha oído decir?**
(Recoger coplas, con la familia, los vecinos o los amigos, ya sea que se las sepan o no, para hacer la cartilla)

Anexo F. Taller No. 1: “YO PUEDO CREAR”

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA SAN ANDRES DE TUMACO

PROPÓSITO: Incentivar la observación, creatividad, la imaginación y análisis a través de juegos de palabras, para determinar las dificultades presentes en los textos.

ACTIVIDADES:

1. Compartamos ¿Qué entiende por expresión de la oralidad de la cultura del Pacífico?
2. Escribamos coplas, cuentos, mitos, leyendas.
3. Compongamos escritos de nuestra región.

Apareamiento de coplas con su respuesta correcta.

Me gusta saltar,
Me gusta nadar,
Pero yo prefiero
Ponerme a cantar.

Pasea de noche
Y duerme de día,
Le gusta la leche
Y la carne fría.

Los participantes continúan haciendo creaciones propias con base en las explicaciones recibidas.

Anexo G. Taller no. 2: “coplas en relación a la leyenda de la llorona”

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

Objetivo: interpretar un texto sobre una leyenda de la región tendiente a promover la comprensión lectora de los estudiantes.

Metodología y Motivación: previamente se ha decorado el aula con una cartelera que contienen fotografías de paisajes, lugares, personas y fotos de Tumaco. Se los invita a observar y a contar lo que vieron, lo que más les gustó.

Posteriormente, se los invita a contar historias y leyendas que conozcan para construir un texto con la participación de todos. Cada estudiante empieza contando una parte de la historia de la llorona, que conocía y se construyó el siguiente texto:

“LEYENDA DE LA LLORONA”

La llorona convertida en el espíritu vagabundo de una mujer que lleva un niño en el cuadril, hace alusión a su nombre porque vaga llorando por los caminos. Se dice que nunca se le ve la cara y llora de vergüenza y arrepentimiento por lo que le hizo a su familia.

Quienes le han visto dicen que es una mujer revuelta y enlodada, ojos rojizos, vestidos sucios y deshilados.

Las apariciones se verifican en lugares solitarios, desde las ocho de la noche, hasta las cinco de la mañana. Sus sitios preferidos son las quebradas, lagunas y charcos profundos donde se oye el chapaleo y los ¡ays! lastimeros.

Interpretación y análisis de la leyenda:

1. ¿Cómo es la llorona?
2. ¿Cuáles son sus sitios preferidos?
3. ¿Por qué llora?
4. ¿Qué lleva en sus brazos?
5. ¿Qué sexo tiene?
6. ¿Qué pasa con la cara de la llorona?
7. ¿A qué horas hace sus apariciones?

Luego, se los invita a hacer una narración acerca de lo que significan las leyendas y las que han oído mencionar de boca en boca. Se finaliza con la lectura de las producciones literarias de cada estudiante. Luego la comenta e interpretan los

demás.

Evaluación: narrar por escrito una anécdota vivida en Tumaco o un cuento que haga alusión a apariciones o leyendas. Ilustrarla por medio de dibujos. Luego, pintar un dibujo que ilustre la leyenda de la llorona que se trabajó durante la clase y realizar coplas con esta temática, para ser consignadas en la cartilla.

Recursos: fotografías y paisajes, leyendas, anécdotas, narraciones, descripciones, dibujos, etc.

Anexo H. Taller No. 3: “Coplas sobre la tunda”

UNIVERSIDAD DE NARIÑO - FACULTAD DE EDUCACION LICENCIATURA EN LENGUA CASTELLANA Y LITERATURA

Objetivo: hacer coplas con base en un texto elaborado colectivamente a partir de las creencias que manejan los niños y que circulan de boca en boca.

Texto creado: la tunda es un viento malo que adopta la forma de mujer y que es distinguible porque uno de sus pies "chiquitos", como de niño y el otro es una cruz de madera o pie de molinillo.

Lleva al monte a jóvenes de ambos sexos donde les alimenta de camarones cocinados en su "trasero".

La tunda cohabita con la persona que se lleva, en otras se manifiesta que los mata. Una vez reportada la pérdida de un joven, presuntamente secuestrado por la tunda, se organizan caravanas para su búsqueda. Dentro de los que van, necesariamente deberá ir el padrino o madrina del perdido. Quien ha sido raptado por la Tunda y puede escapar de ella, nunca regresa en estado normal, queda "entundado" o "alelado" para siempre.

Interpretación de la lectura:

1. ¿Quién es la tunda?
2. ¿A quiénes persigue?
3. ¿Dónde se aparece?
4. ¿Cómo es físicamente?
5. ¿Qué quiere decir entundado?
6. ¿Quién nos protege de ella?
7. ¿Cómo se rescata a un entundado?

Después de responder las preguntas, los niños hacen coplas con base en lo que saben sobre la tunda:

La tunda y el negrito

Pórtate bien, mi morito,
pa que yo te dé café.
Porque si viene la tunda,
la tunda te va a cogé.

No te escondas, mi negrito,
que ya te voy a busca.
Y si la tunda te encuentra,

la tunda te va a entundá.

Pa duro te voy criando,
y no pa flojo, ¿sabé?
Y si te agarra la tunda,
la tunda te va a mordé.

Cuando llegués a sé hombre
vos tenés que trabajá.
Porque si viene la tunda
la tunda te va a llevá.

No quiero que seas un bruto,
sino que sepás leé
Que si te coge la tunda,
la tunda te va a comé.

Y no te dejés de nadie,
respetáme solo a mí.
Porque ya viene la tunda,
la tunda ya va a vení.

Echáte pronto en tu magua,
que no te voy a pegá.
¡Huy! ¡Que ya llega la tunda!
la tunda ya va a llegá.

Hubo muchas creaciones realizadas por parte de los estudiantes, que luego fueron consignadas en la cartilla (ver anexo K)

Anexo I. Matriz de categorización de objetivos

OBJETIVO GENERAL: Proponer las coplas como estrategia didáctica para mejorar la lectura en los estudiantes de grado 3°1 de la Institución Educativa Iberia, sede Nuevo Milenio del municipio de San Andrés de Tumaco.					
OBJETIVOS ESPECÍFICOS	CATEGORIAS	SUBCATEGORÍAS	PREGUNTA CLAVE	SUJETOS	TECNICAS Y/O INSTRUMENTOS
Determinar las principales dificultades del proceso lector que tienen los niños y el hacer de las coplas como estrategia didáctica.	Dificultades que presentan los estudiantes en la lectura.	-Concepto de lectura. -Prácticas pedagógicas de los docentes. -Principales dificultades que tienen en la lectura. -Apoyo brindado por la familia.	-¿Qué concepto tienen sobre la lectura? ¿Cuáles son las dificultades que presentan los estudiantes en el desarrollo de los distintos tipos de lectura? -¿Cómo apoya la familia el trabajo sobre lectura?	Docentes Estudiantes Padres de familia	Observación directa Entrevistas Talleres
Analizar las estrategias pedagógicas planeadas por los docentes hacia la superación de las dificultades en la comprensión y el ser de las coplas en el proceso lector.	Estrategias pedagógicas planeadas por los docentes hacia la superación de las dificultades en la comprensión.	-Talleres para resolver dificultades de comprensión lectora. - Apoyo brindado por los docentes.	- ¿Qué estrategias pedagógicas utiliza el docente en sus clases? -¿Cómo desarrollar talleres para mejorar las dificultades de comprensión lectora en los estudiantes? -¿Cómo apoya la familia el trabajo sobre comprensión lectora?	Docentes Estudiantes Padres de familia	Observación directa Entrevistas Talleres
Proponer los talleres pedagógicos soportados en los fundamentos de la copla, como estrategias pedagógicas para la comprensión lectora de los niños y la participación de la comunidad educativa.	Actividades lúdico-pedagógicas a través de las coplas para promocionar la lectura.	-Estrategias lúdico -pedagógicas para la promoción de la lectura: La copla	-¿Cómo diseñar una cartilla con actividades lúdico-pedagógicas a través de las coplas, para promocionar la lectura? -¿Qué sabe sobre las coplas? -¿Qué coplas conoce, sabe o ha oído decir?	Docentes Estudiantes Padres de familia	Observación directa Entrevistas Talleres

Anexo J. Coplas recogidas por los niños y padres de familia

COPLAS FESTIVAS:

Un diablo se cayó al agua,
otro diablo lo sacó,
y otro diablo le decía
¿Cómo diablo se cayó?

La casa de mi suegra
Se la lleva el zorro.
¡Ojalá se la llevara
Con la vieja y todo!
La hojita de algarroba
Molidita en un mortero;
Se me sube a la cabeza
Como si fuera sombrero

Un borracho se murió
Y dijo en su testamento,
Que lo entierren en la viña
Para chupar del sarmiento.

COPLAS GALANTES

Cuantito te vi venir
Le dije a mi corazón
Que piedrita tan churita
Para darme un tropezón

Tienes una garganta
Tan clara y bella
Que hasta el agua que tomas
Se ve por ella.

El mate es buena bebida;
El que lo toma lo goza;
Pero el mejor matecito
Es el cebao por Donosa

Es tanto lo que te adoro,
Es tanto lo que te quiero,
Que si me sacan los ojos
Te miro con los agujeros

COPLAS SENTIMENTALES

De la montaña hasta el río
Viene una piedra rodando
Así se viene hasta vos
Mi corazón, despeñando.
Alegría cuando viene,
Tristeza cuando se va,
Siempre está mi corazón
Pensando si volverá.

Ayer pasé por tu casa
Y me tiraste un limón,
El limón me dio en el pecho,
Y el jugo en el corazón

COPLAS SATÍRICAS

En mi casa hay un perro
barcino tuerto,
Cuando mueve la cola,
Peludo cierto

Cuando Dios formó este mundo
Hizo los hombres de barro;
pero para hacerlo a usted
Tuvo que raspar el tarro.

Los muchachos de este tiempo
Son como la calabaza,
No saben labrar un palo
Y ya andan buscando casa.

Los jóvenes de este tiempo,
Son como la paja seca
Cuando tienen pa' l arroz,
No tienen pa' la manteca

COPLAS COSTUMBRISTAS

Desde abajo he venido
Pasando por las salinas;
Vengo derramando coplas
Como maíz pa' las gallinas.

¡Ya se ha muerto el carnaval!
Ya lo llevan a enterrar
Échenle poquita tierra;
¡que se vuelva a levantar!

COPLAS FAUNESCAS

En la orilla del río
Topé una chuña
Estriberas de plata
Poncho de vicuña.

En la falda de un cerro.
cantaba un zorro;
le salieron los perros
se apretó el gorro.

En el fondo de la mar
Suspiraba un tero-tero
Y en el suspiro decía:
“¡qué lindo es vivir soltero!”

Ahijuna el quir quincha
Pariete de la tortuga
Cuando oye ruidito y gente,
Mete la cola y se arruga.

COPLAS CARNAVALESCAS

De día voy al trabajo
De noche salgo a cantar,
Cantando como el cocuyo
Anunciando el carnaval.

Cuando llega el carnaval
No almuerzo, ni ceno nada;
Me mantengo con las coplas
Me duermo con la tonada.

Amada cajita mía
Los dos debemos cantar
Tú con tu suave armonía
Yo con mi voz desigual.

COPLAS DISPARATADAS

Apostaron a correr
El sapo y la comadreja
Castigaron todo el tiro
Ganó el sapo por la oreja.

Yo vide volar un sapo
Por encima de un tunal
Las tunas abrían la boca
Al ver al sapo volar.

De las aves que vuelan
Me gusta el sapo
Porque es petiso y gordo
Panzón y ñato.

A orillas de una laguna
Estaba un sapo en cucullas
Con la navaja en la mano
Haciéndole la patilla.

COPLAS GASTRONÓMICAS

Me gusta la cinta verde
porque es color de esperanza
más me gustan los envueltos
porque me llenan la panza.

Pobrecito don maicito
También tiene su desdicha,
Lo llevan para el molino
Lo muelen y lo hacen chicha.

COPLAS SENTENCIOSAS

Las muchachas bonitas
corren peligros
como el tumaqueño bola
junto al camino.

Tan arriba te levantas
Que al cielo quieres llegar
Las estrellas se han de reír,
Del golpe que te has de dar.

Es una cosa sabida
Que uno más uno hacen dos;
Pero una mujer y un hombre,
O son uno o nada son.

COPLAS REFLEXIVAS

El que desgraciado nace
desde chiquito ya empieza,
por más cuidados que tenga
en lo más llano tropieza.

Canten, canten, compañeras,
De qué me están recelando
Yo no soy más que apariencia
Sombra que anda caminando.

Traigo charqui de mi pago,
Traigo arrope de chañar
Traigo mistol de Santiago
Remedio de todo mal.

COPLAS AMATORIAS

El amor es un bicho,
Que cuando pica,
No se encuentran remedios
Ni en la botica.

Mi madre me dio una soba
Porque me quise casar
Mi madre, déme otra soba
Y ayúdeme a buscar.

A mí no me gusta el vino,
ni tampoco el aguardiente,
a mí me gustan las mozas
de los quince a los veinte.

En esta vida prestada
el buen vivir es la clave
aquel que se salva, sabe,
y el que no, no sabe nada.

Ven muerte tan escondida
que no te sienta venir
porque el placer de vivir
no me torne a dar la vida.

La guayabita madura,
Le dijo a la verde, verde
El hombre cuando es celoso,
Se acuesta pero no duerme.

COPLAS DOCTRINARIAS

Yo tiré una piedra al agua:
se abrió y se volvió a cerrar.
Así concibió María
doncella volvió a quedar.

Anexo K. Cartilla: “Las coplas del contexto convertidas en un texto”

